叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 领带的系法艺术；(the Art Of Tying The Cravat;) 000001

2. 领带的系法艺术；(the Art Of Tying The Cravat;) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

领带的系法艺术；(The Art of Tying the Cravat;)

[[ai]]
[i]
[我]

[我]

[eɪtʃ] . [ˌel'i:] [blæŋk] [ɛs'kwɑ:r] .
H . LE BLANC Esqr .
H . LE 布兰克 esqr .

H. LE BLANC 先生

- & ['meɪdli:] , ['lɪθɑ:g] . - [strænd] .
Ingrey & Madeley , Lithog . 310 Strand .
- & 马德利 , 石猪 . - 斯特兰德 .

英格雷和马德利，利索格。 310 斯特兰。

[ðə; ði] [ɑ:t]
THE ART
这 艺术

艺术

[ɒv; əv]
OF
的

的

['taɪɪŋ] [ðə; ði] [krə'væt] :
TYING THE CRAVAT :
捆绑 这 领结 :

系领巾:

['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ˌsɪks'ti:n] ['lesnz] ,
DEMONSTRATED IN SIXTEEN LESSONS ,
已证明 在 十六 课程 ,

共十六节课演示

[ɪn'klu:dɪŋ]
INCLUDING
包括

包括

['θɜ:ti] - [tu:] ['dɪfrənt] [staɪlz] ,
THIRTY - TWO DIFFERENT STYLES ,
三十 - 二 不同的 风格 ,

三十二种不同款式，

['fɔ:mɪŋ]
FORMING
成型

成型

[ə; eɪ] ['pɒkɪt] ['mænjuəl] ;
A Pocket Manual ;
一个 口袋 手动的 ;

袖珍手册;

[ænd; ənd] [ɪg'zemplɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['elɪgənt]

And	exemplifying	the	advantage	arising	from	an	elegant
和	举例说明	这	优势	产生	从	一个	优雅的

并举例说明优雅带来的优势

[ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒstju:m] ;

arrangement	of	this	important	part	of	the	Costume	;
安排	的	这	重要的	部分	的	这	戏服	;

服装这一重要部分的布置;

[pri:'si:d, pri-][baɪ]

PRECEDED	BY
之前	经过

前面是

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [krə'væt] ,

A	HISTORY	OF	THE	CRAVAT	,
一个	历史	的	这	领结	,

领巾的历史

[frɒm; frəm] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] ;

FROM	ITS	ORIGIN	TO	THE	PRESENT	TIME	;
从	它是	起源	到	这	展示	时间	;

从其起源到现在;

[ænd; ənd] [rɪ'mɑ:rks] [ɒn] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] [sə'saɪəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .

And	remarks	on	its	influence	on	Society	in	general	.
和	评论	在	它是	影响	在	社会	在	一般的	.

并就其对整个社会的影响发表了评论。

[baɪ][eɪtʃ] . [ˌel'i:] [blæŋk] , [ˌi: es 'kju:] .

By	H	.	LE	BLANC	,	Esq	.
经过	H	.	LE	布兰克	,	先生	.

作者：H. LE BLANC，法学博士

[wɪð] [ɪk'splænət(ə)ri] [pleɪts] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)]

With	explanatory	Plates	,	and	a	Portrait	of	the	Author
和	解释性	盘子	,	和	一个	肖像	的	这	作者

附有说明性插图和作者肖像

“ ['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)]['lɔ:dəb(ə)l][ðæn; ðən][æn; ən][ɪn'kwaɪəri]['ɑ:ftə(r)] [tru:θ] .

“	Nothing	is	more	laudable	than	an	enquiry	after	truth	.
“	没有什么	是	更多的	值得称赞	比	一个	询问	后	真相	.

“没有什么比探求真理更值得称赞的了。”

” ['ædɪsən] .

”	Addison	.
”	艾迪生	.

“艾迪森。”

[θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

THIRD	EDITION	.
第三	版	.

第三版。

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦:

['ɛfɪŋˌhæm] ['wɪlsn] , - , ['kɔ:rnˌhɪl] ,

EFFINGHAM	WILSON	,	88	,	CORNHILL	,
埃芬汉姆	威尔逊	,	-	,	康希尔	,

埃芬厄姆·威尔逊，88岁，康希尔

[ænd; ənd] - & ['meɪdli:] , - , [strænd] . - .
AND INGREY & MADELEY , 310 , STRAND . 1828 .
和 - & 马德利 , - , 链 . - .

以及英格雷和马德利，310，STRAND.1828。

[[ˌaɪ 'aɪ]]
[ii]
[二、]

[ii]

- [ænd; ənd] ['meɪdli:] , ['printərz] , - , [strænd] .
Ingrey and Madeley , Printers , 310 , Strand .
- 和 马德利 , 打印机 , - , 斯特兰德 .

Ingrey 和 Madeley，印刷厂，310，Strand。

[[θri:]]
[iii]
[三、]

[iii]

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[nəʊ][wʌn] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][mɪks] [wɪð] [ðə; ði]['haɪə(r)] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ɔ:l]
No one accustomed to mix with the higher classes of society will be at all
不 一 习惯 到 混合 和 这 更高 课程 的 社会 将要 是 在 全部
[ɪn'klaɪnd][tu:; tə][dɪ'spju:t][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ə; eɪ][dʒen'ti:l] [ə'pɪərəns] ;
inclined to dispute the advantages arising from a genteel appearance ;
倾斜 到 争议 这 优势 产生 从 一个 文雅的 外貌 ;

任何习惯于与上流社会人士交往的人，都不会质疑举止得体所带来的好处；

[ˌaɪ 'ti:] ['ðeəfɔ:(r)] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [ðæt][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv][ə'kwaɪərɪŋ] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʃʊd; ʃəd]
it therefore becomes necessary that the means of acquiring this distinction should
它 所以 变成 必要的 那 这 方法 的 收购 这 区别 应该
[bi:; bi] ['klɪəli] ['demənstreɪtɪd] .
be clearly demonstrated .
是 清楚地 已证明 .

因此，必须清楚地阐明获得这一荣誉的途径。

[æn; ən] [ə'tentɪv] [pə'ru:z(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] [wɪl] [kən'dju:s][tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'zaɪəd] [ɪ'fekt] .
An attentive perusal of the following pages will conduce to this desired effect .
一个 细心 仔细阅读 的 这 下列的 页面 将要 有助于 到 这 想要的 影响 .

认真阅读以下几页将有助于达到预期效果。

“ [lɑ:rt][di:] ['mɛtrə] ['ɛs.eɪ] [krəveɪt] [ˌi: es 'ti:] - [lɑ:m] [ˌdi:'ju:] ['mɒnd] [ˌsi: 'i:][ˌkju: ju: 'i:][lɑ:rt][di:] ['dɑ:nər] -
“ L'art de mettre sa Cravate est à l'homme du monde ce que l'art de donner à
“ 艺术 德 公元 萨 领带 est - 男人 杜 世界 ce que 艺术 德 捐赠者 -
['daɪnə(r)][ˌi: es 'ti:][ə; eɪ] [lɑ:m] - .
diner est a l'homme d'état .
餐馆 est 一个 男人 - .

“Cravate 的艺术是世界各地的男人的艺术，唐纳和晚餐的艺术是国家的男人。

” [ðə; ði][krə'væt][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] ['ɔ:nəmənt] ,
” The Cravat should not be considered as a mere ornament ,
” 这 领结 应该 不是 是 经过考虑的 作为 一个 仅仅 装饰品 ,

“领巾不应被视为单纯的装饰品，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [prɪ'zɜ:rvətɪv]
it is decidedly one of the greatest preservatives
它 是 绝对地 一 的 这 最 防腐剂

它无疑是最有效的防腐剂之一。

[[ˌaɪ 'viː]]
[iv]
[四]

[iv]

[ɒv; əv] [helθ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kraɪ'tɪəriən][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['weərə(r)] [meɪ] [biː; bi]
of health — it is a criterion by which the rank of the wearer may be
的 健康 — 它 是 一个 标准 经过 哪个 这 秩 的 这 佩戴者 可能 是
[æt; ət][wʌns] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ,
at once distinguished ,
在 一次 杰出的 ,

健康状况——这是区分佩戴者等级的一个标准，

[ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv][ɪt'self] “ [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .
and is of itself “ a letter of introduction .
和 是 的 本身 “ 一个 信 的 介绍 .

它本身就是一封“介绍信”。

” [ðə; ði][məʊst] [fæ'stɪdiəs] [meɪ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [faɪnd][ə; eɪ]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌɪmɪ'teɪʃn] , [æz; əz][nɒt]
” The most fastidious may in this book find a model for imitation , as not
” 这 最多 挑剔 可能 在 这 书 寻找 一个 模型 为了 模仿 , 作为 不是
['əʊnli][ðə; ði] [fɔːm] ,
only the form ,
仅有的 这 形式 ,

“即使是最挑剔的人也能在这本书中找到模仿的范例，因为不仅形式，

[bʌt; bət][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [staɪl] , [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [klɪrɪst]
but the colour appropriate to each particular style , is described in the clearest
但 这 颜色 合适的 到 每个 特别的 风格 , 是 描述 在 这 最清晰
[ænd; ənd][məʊst] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['mænə(r)] .
and most comprehensive manner .
和 最多 综合的 方式 .

但每种特定风格所对应的颜色，都以最清晰、最全面的方式进行了描述。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌɪnkɒntrə'vɜːtəbli] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɜːk] , [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [æn; ən]
It can be incontrovertibly asserted that this work , far from being an
它 能 是 无可辩驳地 断言 那 这 工作 , 远的 从 存在 一个
[ɪ'femərəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
ephemeral production ,
短暂的 生产 ,

可以无可辩驳地断言，这部作品远非昙花一现，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['juːsf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
will be found to contain a mass of useful information ,
将要 是 成立 到 包含 一个 大量的 的 有用 信息 ,

将会发现其中包含大量有用的信息，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [tɜːrmd] [æn; ən] “ [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
and may be termed an “ Encyclopædia of knowledge .
和 可能 是 称为 一个 “ 百科全书 的 知识 .

可以称之为“知识百科全书”。

” [ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [krə'væts][wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪz][ˌsætɪs'fæktərəli][dɪ'saɪdɪd] .
” The question whether Cravats were worn by the ancients is satisfactorily decided .
” 这 问题 无论 领带 是 磨损 经过 这 古代人 是 令人满意地 决定 .

“古代人是否佩戴领巾这个问题已经得到了令人满意的解答。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fʊli] [pruːvd] [ðæt][ðə; ði]['rəʊmənz] [juːst] [ə; eɪ] [tʃɪn] [klɒθ] ,
It is fully proved that the Romans used a chin cloth ,
它 是 完全 已证实 那 这 罗马书 用过的 一个 下巴 布 ,

罗马人使用下巴布已被充分证实。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [ðə; ði]['mɒd(ə)n][krə'væt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['kɒlə(r)][ɒv; əv]
corresponding **almost** **entirely** **with** **the** **modern** **Cravat** **;** **and** **that** **the** **collar** **of**
相应的 几乎 完全 和 这 现代的 领结 ; 和 那 这 衣领 的
[ðə; ði]
the
这

几乎完全与现代领巾相符；而且领子

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['eɪnʃənt] ['pəːʃənz] , [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [griːks] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv]
ancient **Persians** **,** **Egyptians** **,** **and** **Greeks** **was** **the** **origin** **of** **the** **Stock** **of**
古老的 波斯人 , 埃及人 , 和 希腊人 曾是 这 起源 的 这 库存 的
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
the **present** **day** **.**
这 展示 天 .

现代人的祖先是古波斯人、古埃及人和古希腊人。

[ɪn][ðə; ði]['tʃæptə(r)][ɒn] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlәd] [sɪlk] [krə'væts] ,
In **the** **chapter** **on** **black** **and** **coloured** **silk** **Cravats** **,**
在 这 章 在 黑色的 和 有色 丝绸 领带 ,

在关于黑色和彩色丝绸领巾的章节中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)]['nevə(r)] [əb'teɪnd] ['greɪtə(r)] [sə'lebrəti] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [ten]
it **is** **shewn** **that** **the** **former** **never** **obtained** **greater** **celebrity** **than** **in** **the** **last** **ten**
它 是 展示 那 这 以前的 绝不 获得 更大的 名人 比 在 这 最后的 十
[j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
years **of** **the** **eighteenth** **century** **,**
年 的 这 第十八 世纪 ,

研究表明，前者在十八世纪最后十年间获得了前所未有的名声。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [ten][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ; [ðæt][ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
and **the** **first** **ten** **of** **the** **nineteenth** **;** **that** **is** **to** **say** **,**
和 这 第一的 十 的 这 第十九 ; 那 是 到 说 ,

以及第十九年的前十个；也就是说，

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] [j'iəz] [rɪ'pliːt] [wɪð] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪntrəst] .
during **a** **term** **of** **years** **replete** **with** **events** **of** **the** **greatest** **political** **interest** **.**
期间 一个 学期 的 年 充足的 和 活动 的 这 最 政治的 兴趣 .

在长达数年的任期内，发生了许多备受瞩目的政治事件。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['iːzi] ['lesnz] — [ðə; ði][fɜːst] [gɪvz] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The **work** **is** **divided** **into** **easy** **lessons** **—** **the** **first** **gives** **a** **solution** **of** **the**
这 工作 是 分割 进入 简单的 课程 — 这 第一的 给予 一个 解决方案 的 这
['selɪbreɪtɪd] ['prɒbləm] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - - ,
celebrated **problem** **known** **as** **the** **Nœud** **Gordien** **,**
著名 问题 已知 作为 这 - - ,

这部作品被分成许多简单的课程——第一课给出了著名的戈尔迪安弯刀问题的解决方案，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
and **is** **the** **key** **to** **all** **the** **others** **.**
和 是 这 钥匙 到 全部 这 其他的 .

它是所有其他方法的关键。

[ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['les(ə)n][ə'ləʊn] [kən'teɪnz] [ˌeɪ'tiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['taɪɪŋ] [ðə; ði][krə'væt] :
The **fifteenth** **lesson** **alone** **contains** **eighteen** **different** **methods** **of** **tying** **the** **Cravat** **:**
这 第十五 课 独自的 包含 十八 不同的 方法 的 捆绑 这 领结 :

单单第十五课就包含了十八种不同的领带系法：

[bʌt; bət] [lest] ['eni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ridər] [meɪ] [bi:; bi] ['terɪfaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [səʊ]

but	lest	any	of	our	readers	may	be	terrified	at	the	idea	of	having	so
但	免得	任何	的	我们的	读者	可能	是	恐惧	在	这	主意	的	拥有	所以

[mʌtʃ] [tu:; tə] [ə'kwaɪə(r)] [æt; ət] [wʌns] ,

much	to	acquire	at	once	,
很多	到	获得	在	一次	,

但为了避免我们的读者对一次性购买这么多东西感到害怕，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [derɪ'veɪʃnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

it	may	be	necessary	to	observe	that	as	they	are	derivations	from	the
它	可能	是	必要的	到	观察	那	作为	他们	是	推导	从	这

[ˌfɔ:'ti:n] [fɜ:st] [dɪ'skraɪbd] ,

fourteen	first	described	,
十四	第一的	描述	,

需要指出的是，由于它们是从最初描述的十四个推导出来的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌnesə'serəli] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] ['i:zi] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] .

they	are	necessarily	short	and	easy	of	attainment	.
他们	是	一定	短的	和	简单的	的	素养	.

它们必然是短暂且容易实现的。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ænd; ənd] [lɑ:st] ['lesnz] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn] [ænd; ənd] -) [ɑ:(r); ə(r)]

The	first	and	last	lessons	(	Nos	.	1	and	16	)	are
这	第一的	和	最后的	课程	(	编号	.	1	和	-	)	是

第一课和最后一课（第1课和第16课）是

[['sɪksθ]]

[	vi	]
[	六	]

[vi]

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɹ'i:sɛpts] , [ə'pɪnjənz] , [ænd; ənd]

undoubtedly	the	most	important	,	on	account	of	the	precepts	,	opinions	,	and
无疑	这	最多	重要的	,	在	帐户	的	这	戒律	,	意见	,	和

[ˌɪnkɒntrə'vɜ:təb(ə)l] [tru:ðz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'teɪn] .

incontrovertible	truths	which	they	contain	.
无可辩驳的	真相	哪个	他们	包含	.

毫无疑问，它们是最重要的，因为它们包含了准则、观点和无可辩驳的真理。

[ɪn] [ðə; ði] [kən'klu:dɪŋ] ['tʃæptə(r)] [ðə; ði] [kə'rekt] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krə'væt] [ɪz] [pru:vd] [tu:; tə]

In	the	concluding	chapter	the	correct	construction	of	the	Cravat	is	proved	to
在	这	总结	章	这	正确的	建造	的	这	领结	是	已证实	到

[bi:; bi] [ɒv; əv] ['pærəmaʊnt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['weərə(r)] ;

be	of	paramount	advantage	to	the	wearer	;
是	的	派拉蒙	优势	到	这	佩戴者	;

在最后一章中，证明了领巾的正确制作对佩戴者来说至关重要；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['sʌbdʒɪkt]

and	the	consequences	arising	from	an	ignorance	of	this	important	subject
和	这	结果	产生	从	一个	无知	的	这	重要的	主题

[ɑ:(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [wɪtʃ] ['kænɒt] [feɪl] [tu:; tə] [kən'vɪns] ['evri] [ɪn'laɪt(ə)nd]

are	pointed	out	in	a	manner	which	cannot	fail	to	convince	every	enlightened
是	尖	出去	在	一个	方式	哪个	不能	失败	到	说服	每一个	开明

[maɪnd] .

mind	.
头脑	.

并且，对这一重要主题的无知所造成的后果，已以一种足以说服每一个有识之士的方式指出。

[tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [kəm'pliːt] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] , [pleɪts] , [drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪʃə(r)] ,

To	render	the	work	complete	in	every	respect	,	plates	,	drawn	from	nature	,
到	使成为	这	工作	完全的	在	每一个	尊重	,	盘子	,	绘制	从	自然	,

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] ;

are	inserted	;
是	插入	;

为了使作品在各个方面都完整，插入了根据自然绘制的插图；

[ðiːz] [wɪl] ['klɪəli] [ɪk'spleɪn] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] [meɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ˌkɑːmprɪ'hendɪŋ] ['aʊə(r)]

these	will	clearly	explain	any	difficulty	a	beginner	may	experience	in	comprehending	our
这些	将要	清楚地	解释	任何	困难	一个	初学者	可能	经验	在	理解	我们的

[də'rekʃ(ə)nz] ,

directions	,
方向	,

这些内容将清楚地解释初学者在理解我们的说明时可能遇到的任何困难。

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə][dʒʌdʒ] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [prə'djuːst] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ɪ'fekt] [ɒn]

and	will	enable	him	to	judge	whether	he	has	produced	the	proper	effect	on
和	将要	使能够	他	到	法官	无论	他	有	生产	这	恰当的	影响	在

[hɪz; ɪz] [əʊn] [krə'væt] .

his	own	Cravat	.
他的	自己的	领结	.

这将使他能够判断自己佩戴的领带是否达到了预期的效果。

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ][laɪk][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

In	an	age	like	the	present	,
在	一个	年龄	喜欢	这	展示	,

在当今这样的时代，

[wen] [ðə; ði][mæn][ɒv; əv]['kwɒləti][ɪz][səʊ] ['kləʊsli] ['ɪmɪteɪtɪd][baɪ][ðə; ði][prɪ'tendə(r)] — [wen] [ðə; ði]

when	the	man	of	quality	is	so	closely	imitated	by	the	pretender	—	when	the
什么时候	这	男人	的	质量	是	所以	密切	模仿	经过	这	冒名顶替者	—	什么时候	这

[ə,mælgə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ræŋks] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] “

amalgamation	of	all	ranks	seems	to	be	the	inevitable	consequence	of	the	“
合并	的	全部	排名	似乎	到	是	这	不可避免的	结果	的	这	“

[mɑːtʃ] [ɒv; əv]

March	of
行进	的

当真正的高尚之人被冒名顶替者如此惟妙惟肖地模仿时——当各阶层人士的融合似乎成为“进军”的必然结果时

[[sevn]]

[	vii	]
[	七	]

[vii]

['ɪntəlekt] ” [naʊ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['ræpɪd] [streɪdz] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] ,

Intellect	”	now	making	such	rapid	strides	amongst	us	,
智力	”	现在	制作	这样的	迅速的	步幅	在	我们	,

如今，智力在我们中间正以惊人的速度发展。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ə; eɪ][mɔː(r)]['sɪgnəl] ['sɜːvɪs] ['kænɒt] [biː; bi] ['rendəd] [tuː; tə][ðə; ði]['haɪə(r)][ræŋks][ɒv; əv]

we	think	a	more	signal	service	cannot	be	rendered	to	the	higher	ranks	of
我们	思考	一个	更多的	信号	服务	不能	是	渲染	到	这	更高	排名	的

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

我们认为，对于社会上层人士而言，不可能提供更优质的服务了。

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːk] [æz; əz] [ðɪs] ; [ænd; ənd] ,

than	by	the	production	of	such	a	work	as	this	;	and	,
比	经过	这	生产	的	这样的	一个	工作	作为	这	;	和	,

比创作像这样的作品更有意义；而且，

[ɪn][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['riːəli] ['juːsf(ə)l] ,
in the hope of being really useful ,
在 这 希望 的 存在 真的 有用 ,

希望真的能派上用场，

[wiː; wi]['ɒfə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['pʌblɪk][ðə; ði] " [ɑːt][ɒv; əv] ['taɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][krə'væt] .
we offer to a discerning public the " Art of Tying on the Cravat .
我们 提供 到 一个 有洞察力 民众 这 " 艺术 的 捆绑 在 这 领结 .

我们向有鉴赏力的公众提供"系领带的艺术"。

" [[eɪtθ]] [[naɪn]]
" [viii] [9]
" [八] [9]

"[viii][9]

[ðə; ði]
THE
这

这

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [krə'væt] ; [[wʌn]]
HISTORY OF THE CRAVAT ; [1]
历史 的 这 领结 ; [1]

领巾的历史；[1]

[frɒm; frəm] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ;
FROM ITS ORIGIN TO THE PRESENT DAY ;
从 它是 起源 到 这 展示 天 ;

从其起源到今天；

[wɪð] [rɪ'mɑːrks]
WITH REMARKS
和 评论

附注

[ɒn] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] [sə'saɪəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
ON ITS INFLUENCE ON SOCIETY IN GENERAL .
在 它是 影响 在 社会 在 一般的 .

论其对整个社会的影响。

[nəʊ][dɪ'saɪdɪd] [ə'pɪnjən] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ɪn] [wɪtʃ] [krə'væts][wɜː(r); wə(r)][fɜːst]
No decided opinion can be given of the age in which Cravats were first
[ˌɪntrə'djuːst] .
introduced .
介绍 .

目前尚无定论，无法确定领巾最初是在哪个年代出现的。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpɪli] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs]
The ancients were happily unacquainted with the ridiculous and dangerous
['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɪn] ['lɪnɪn] ,
fashion of confining the throat in linen ,
时尚 的 限制 这 喉 在 亚麻布 ,

古人很幸运地不了解用亚麻布束缚喉咙这种荒谬而危险的时尚。

['aɪðə(r)][taɪd][ɪn] [frʌnt] [ɔː(r)] ['fɑːsənd] [bɪ'haɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][klɑːsp] ;
either tied in front or fastened behind with a clasp ;
任何一个 系 在 正面 或者 系紧 在后面 和 一个 搭扣 ;

可以系在前面，也可以用扣子系在后面；

[ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪm] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [-]
this **part** **of** **the** **frame** **was** **allowed** **to** **remain** **in** **[** **10** **]**
这 部分 的 这 框架 曾是 允许 到 保持 在 [-]

框架的这一部分被允许保留在[10]

[ɪnˈtaɪə(r)] [ˈlɪbəti]
entire **liberty**
全部的 自由

完全自由

; [ðeɪ] , [haʊˈevə(r)] , [dɪˈfendɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊlən] [ɔː(r)]
; **they** **,** **however** **,** **defended** **it** **from** **the** **cold** **by** **means** **of** **a** **woollen** **or**
; 他们 , 然而 , 辩护 它 从 这 寒冷的 经过 方法 的 一个 羊毛 或者
[ˈsɪlkən] [klɒθ] ,
silken **cloth** **,**
丝 布 ,

然而，他们用羊毛或丝绸布料来抵御寒冷。

[kɔːld] [ɪn] [rəʊm] - , [ə; eɪ] [tɜːm] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈevɪdəntli] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈfɔːsiːz] ([ðə; ði] [θrəʊt]
called **in** **Rome** **focalium** **,** **a** **term** **which** **is** **evidently** **derived** **from** **fauces** **(** **the** **throat**
称为 在 罗马 - , 一个 学期 哪个 是 显然 衍生的 从 喉头 (这 喉
) .
) **.**
) .

在罗马被称为 focalium，这个词显然来源于 fauces（喉咙）。

[ə; eɪ] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [ˈdʒezjuɪt] ([ðə; ði] [rev] . [ˈfɑːðə(r)][ˈædəm]) [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn][ˈrəʊmən] [ænˈtɪkwɪtiz] ,
A **distinguished** **Jesuit** **(** **the** **Rev** **.** **Father** **Adam** **)** **in** **his** **work** **on** **Roman** **antiquities** **,**
一个 杰出的 耶稣会 (这 牧师 . 父亲 亚当) 在 他的 工作 在 罗马 古董 ,

一位杰出的耶稣会士（亚当神父）在其罗马古代研究方面做出了卓越贡献。

[pruːvz] [baɪ][ðə; ði][məʊst] [ʌnˈdaʊtɪd] [ɔːˈθɒrəti] [ðæt] [ðə; ði][ˈrəʊmənz] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] [tʃɪn] [klɒθs] ,
proves **by** **the** **most** **undoubted** **authority** **that** **the** **Romans** **made** **use** **of** **chin** **cloths** **,**
证明 经过 这 最多 毫无疑问 权威 那 这 罗马书 制成 使用 的 下巴 布料 ,

这以最无可置疑的权威性证明，罗马人使用过下巴布。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [θrəʊt] ; [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːrmd] - ,
for **the** **protection** **of** **the** **neck** **and** **throat** **;** **these** **were** **termed** **focalia** **,**
为了 这 保护 的 这 脖子 和 喉 ; 这些 是 称为 - ,
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈɔːrətəz] ,
and **the** **public** **orators** **,**
和 这 民众 演说家 ,

为了保护颈部和喉咙；这些被称为“focalia”，而公共演说家们，

[huː] [frɒm; frəm] [prəˈfeʃən(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [kəʊld] ,
who **from** **professional** **considerations** **were** **fearful** **of** **taking** **cold** **,**
WHO 从 专业的 考虑因素 是 可怕 的 采取 寒冷的 ,

有些人出于职业考虑，害怕感冒。

[kənˈtrɪbjuːtɪd] [ɪn] [nəʊ] [smɔːl] [dɪˈgriː] [tuː; tə][ˈrendə(r)] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəl] .
contributed **in** **no** **small** **degree** **to** **render** **this** **fashion** **general** **.**
贡献 在 不 小的 程度 到 使成为 这 时尚 一般的 .

在很大程度上促成了这种时尚的流行。

[sʌm; səm] ([sez] [ðə; ði] [rev] . [ˈfɑːðə(r)]) [juːst] [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] ([sjuːˈdeərɪəm]) [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
Some **(** **says** **the** **Rev** **.** **Father** **)** **used** **a** **handkerchief** **(** **sudarium** **)** **for** **this**
一些 (说道 这 牧师 . 父亲) 用过的 一个 手帕 (苏达里姆) 为了 这
[ˈpɜːpəs] .
purpose **.**
目的 .

神父说，有些人用手帕（sudarium）来达到这个目的。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] ['meni] ['kʌntriz] [kɔ:ld] “
This **is** **probably** **the** **origin** **of** **the** **Cravat** **,** **which** **is** **in** **many** **countries** **called** **“**
这 是 大概 这 起源 的 这 领结 , 哪个 是 在 许多 国家 称为 “

Neckhandkerchief **.**

这可能是领巾的起源，在许多国家，领巾被称为“颈巾”。

” [ɔ:'gʌstəs] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn'fɜ:m][ænd; ənd] ['sɪkli] , ['kɒnstəntli] [ju:st] [ðə; ði] - [wen] [æt; ət]
” **Augustus** **,** **who** **was** **infirm** **and** **sickly** **,** **constantly** **used** **the** **focalium** **when** **at**
” 奥古斯都 , WHO 曾是 虚弱 和 病弱的 , 不断地 用过的 这 - 什么时候 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] ,
his **own** **house** **,**
他的 自己的 房子 ,

“体弱多病的奥古斯都经常在自己家中使用射灯。”

[ɔ:(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [si:n] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['pʌblɪk] ;
or **with** **his** **friends** **,** **but** **he** **was** **never** **seen** **in** **it** **in** **public** **;**
或者 和 他的 朋友们 , 但 他 曾是 绝不 已见 在 它 在 民众 ;

或者和他的朋友们一起，但他从未在公共场合穿过它；

[ænd; ənd] [læmprɪdi:əs] [əb'zə:vz] [ðæt] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['sɛvərəs] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:]
and **Lampridius** **observes** **that** **Alexander** **Severus** **made** **use** **of** **it**
和 兰普里迪乌斯 观察 那 亚历山大 西弗勒斯 制成 使用 的 它
['əʊnli] [wen] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑ:θs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
only **when** **returning** **from** **the** **baths** **to** **his** **palace** **.**
仅有的 什么时候 返回 从 这 浴室 到 他的 宫殿 .

兰普里迪乌斯观察到，亚历山大·塞维鲁只在从浴场返回宫殿时使用它。

[ɪn] [rəʊm] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [nek] [beə(r)][wɒz; wəz]['səʊ]['dʒen(ə)rəl] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]
In **Rome** **the** **custom** **of** **leaving** **the** **neck** **bare** **was** **so** **general** **,** **that** **it**
在 罗马 这 风俗 的 离开 这 脖子 裸 曾是 所以 一般的 , 那 它
[wɒz; wəz] [-]
was **[** **11** **]**
曾是 [-]

在罗马，露出脖子的习俗非常普遍，以至于[11]

[kən'sɪdəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ænd; ənd]['sɪtɪz(ə)n][tu:; tə][prə'tekt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['eni]
considered **beneath** **the** **dignity** **of** **the** **man** **and** **citizen** **to** **protect** **it** **in** **any**
经过考虑的 下面 这 尊严 的 这 男人 和 公民 到 保护 它 在 任何
['ʌðə(r)] [wei] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][hænd] ,
other **way** **than** **by** **the** **hand** **,**
其他 方式 比 经过 这 手 ,

用其他任何方式保护它，都被认为有损男人和公民的尊严，除了用手去保护之外。

[ɔ:(r)] [ə'keɪʒnəli] ['ræpɪŋ] [ðə; ði]['təʊgə] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .
or **occasionally** **wrapping** **the** **toga** **round** **it** **.**
或者 偶尔 包装 这 长袍 圆形的 它 .

或者偶尔用托加长袍包裹它。

[ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɔ:ˌfɑ:ðəz] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['eɪdʒɪz][æz; əz] [ʌn'kʌvəd] [æz; əz][ðeə(r)]
The **throats** **of** **our** **forefathers** **were** **for** **ages** **as** **uncovered** **as** **their**
这 喉咙 的 我们的 祖先 是 为了 年龄 作为 裸露 作为 他们的
['feɪsɪz] ;
faces **;**
面孔 ;

我们祖先的喉咙和他们的脸一样，长期以来都是裸露的；

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] - [hæv; həv][nɒt] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ,
in **this** **respect** **the** **descendants** **of** **the** **Sarmatæ** **have** **not** **degenerated** **,**
在 这 尊重 这 后代 的 这 - 有 不是 退化的 ,

在这方面，萨尔马泰人的后裔并没有退化。

[æz; əz][ðə; ði][pəulz]['djʊərɪŋ][ðə; ði][məʊst][sɪ'vɪə(r)]['wɪntə(r)][hæv; həv][ðeə(r)] [θrəʊt] ['kɒnstəntli] [ɪk'spəʊzd]

as	the	Poles	during	the	most	severe	winter	have	their	throats	constantly	exposed
作为	这	波兰人	期间	这	最多	严重	冬天	有	他们的	喉咙	不断地	裸露

.

:

.

就像极地人在最严酷的冬季里，喉咙始终暴露在外一样。

[ðə; ði] [seɪm] ['fæʃ(ə)n] ([wɪtʃ] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [les] [sə'praɪzɪŋ]) [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

The	same	fashion	(	which	is	,	however	,	less	surprising	)	has	descended	to	the
这	相同的	时尚	(	哪个	是	,	然而	,	较少的	奇怪	)	有	下降	到	这

['i:stən] ['neɪʃnz] ,

Eastern	Nations	,
东	国家	,

同样的风尚（不过这并不令人意外）也传到了东方国家。

[ə'mʌŋ] [hu:m] [ə; eɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [wel] [tɜ:nd] [nek] [ɪz] [ˌmetə'fɒrɪkli] [kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði]

among	whom	a	white	and	well	turned	neck	is	metaphorically	compared	to	the
之中	谁	一个	白色的	和	出色地	转向	脖子	是	比喻意义上的	比较的	到	这

['bju:ti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taʊə(r)][ɒv; əv]['aɪvəri] .

beauty	of	a	tower	of	ivory	.
美丽	的	一个	塔	的	象牙	.

其中，白皙优美的脖颈被比作象牙塔的美丽。

[ðə; ði] , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['tɑ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɒn] , [ɔ:(r)][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv]

The	Calmucks	,	Baskirs	,	and	other	Tartars	of	the	Don	,	or	the	borders	of
这	卡尔穆克斯	,	-	,	和	其他	酒石酸	的	这	大学教师	,	或者	这	边界	的

[ðə; ði]['kæspɪən] [si:] ,

the	Caspian	Sea	,
这	里海	海	,

顿河沿岸或里海沿岸的卡尔穆克人、巴斯基尔人和其他鞑靼人

['ɔ:lsəʊ][əd'hɪə(r)][tu:; tə] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ; ['veri] [fju:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] , ['merɪt][ðə; ði] ['i:stən]

also	adhere	to	this	fashion	;	very	few	of	them	,	however	,	merit	the	Eastern
还	粘着	到	这	时尚	;	非常	很少	的	他们	,	然而	,	优点	这	东

['kɒmplɪmənt] ,

compliment	,
赞扬	,

他们也遵循这种时尚；然而，其中极少有人能配得上东方人的赞美。

[æz; əz][ðeə(r)] [θrəʊt] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] ['ʌgli] [ænd; ənd] [ɪl] - [fɔ:md] .

as	their	throats	are	generally	ugly	and	ill	-	formed	.
作为	他们的	喉咙	是	一般来说	丑陋的	和	患病的	-	形成	.

因为它们的喉咙通常都很丑陋，发育不良。

[ðɪs] ['kʌstəm] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] [ɪn] [frɑ:ns] [ænd; ənd] ['sevrəl] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ænd; ənd]

This	custom	gradually	declined	in	France	and	several	parts	of	Europe	,	and
这	风俗	逐步地	拒绝	在	法国	和	一些	部分	的	欧洲	,	和

['lʌkʃəri] ,

luxury	,
奢华	,

这种习俗在法国和欧洲一些地区逐渐衰落，奢侈品也随之减少。

['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [nə'sesəti] , [ˌɪntrə'dju:st] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊt] ['lu:sli] [wɪð]

rather	than	necessity	,	introduced	the	fashion	of	covering	the	throat	loosely	with
相当	比	必要性	,	介绍	这	时尚	的	覆盖	这	喉	松散地	和

[ə; eɪ] [faɪn] [stɑ:tʃd] ['lɪnɪn] [klɒθ] ;

a	fine	starched	linen	cloth	;
一个	美好的	淀粉	亚麻布	布	;

与其说是出于需要，不如说是引领了用上等浆过的亚麻布松松地遮住喉咙的时尚；

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wɔ:n] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ʃɜ:t] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['kɒlə(r)] ; [ðə; ði][endz][wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t]

this	was	worn	above	the	shirt	,	without	a	collar	;	the	ends	were	brought
这	曾是	磨损	多于	这	衬衫	,	没有	一个	衣领	;	这	结束	是	带来

[daʊn] [ɒn][ðə; ði] [brest] ,

down	on	the	breast	,
向下	在	这	胸部	,

这种衣服穿在衬衫外面，没有领子；两端垂在胸前。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɑ:sənd] [baɪ]['leɪsɪz] [-]

and	there	fastened	by	laces	[	12	]
和	那里	系紧	经过	鞋带	[	-	]

并用鞋带系紧[12]

[ɒv; əv] [θred] — [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][bændz][wɒz; wəz] [dɪ'raɪvd] — [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]

of	thread	—	from	this	the	idea	of	bands	was	derived	—	before	the
的	线	—	从	这	这	主意	的	乐队	曾是	衍生的	—	前	这

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd] [ʌn'helθi] [bɒndz] ,

introduction	of	the	heavy	and	unhealthy	bonds	,
介绍	的	这	重的	和	不良	债券	,

线——由此衍生出了带子的概念——在出现沉重而不健康的纽扣之前，

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pɪəriəd][kən'faɪnd][ðə; ði] [θrəʊt] , [wɒz; wəz]['i:v(ə)n] [dremt] [ɒv; əv] .

which	at	a	later	period	confined	the	throat	,	was	even	dreamt	of	.
哪个	在	一个	之后	时期	受限	这	喉	,	曾是	甚至	梦见	的	.

后来，这种窒息感甚至出现在梦中。

[ðə; ði] [rʌf] , ['stɪfənd] [ænd; ənd] [kɜ:ld] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][ɔ:(r)]['dʌb(ə)l] [rəʊz] ([æn; ən] [ˌɪnkən'vi:niənt] [bʌt; bət]

The	ruff	,	stiffened	and	curled	in	single	or	double	rows	(	an	inconvenient	but
这	粗糙	,	僵硬	和	卷曲	在	单身的	或者	双倍的	行	(	一个	不方便	但

['hɑ:mləs] ['ɔ:nəmənt]) ,

harmless	ornament	)	,
无害	装饰品	)	,

褶边，挺括并卷曲成单排或双排（一种不太方便但无害的装饰），

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ɪn][ɪts] [tɜ:n] , [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] [waɪl] [ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz]

became	the	favourite	in	its	turn	,	and	continued	in	fashion	while	the	hair	was
成为	这	最喜欢的	在	它是	转动	,	和	持续	在	时尚	尽管	这	头发	曾是

[wɔ:n] [ʃɔ:t] ;

worn	short	;
磨损	短的	;

后来，这种发型逐渐成为人们最喜欢的发型，并在短发盛行的时期继续流行；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] [fel] ['ɪntu:] [ˌdɪsrɪ'pju:t] [wen] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][tu:; tə] [grəʊ] .

but	this	also	fell	into	disrepute	when	Louis	XIII	.	allowed	his	to	grow	.
但	这	还	跌倒	进入	名誉受损	什么时候	路易斯	十三	.	允许	他的	到	生长	.

但当路易十三放任其发展时，这种做法也失去了声誉。

[ðen] [reɪzd] ['kɒləz] , ['plætɪd] [nek] - [klɒθs] , [ænd; ənd][bændz] ([bəuθ][pleɪn][ænd; ənd][ɒv; əv] [leɪs]) ,

Then	raised	collars	,	plaited	neck	-	cloths	,	and	bands	(	both	plain	and	of	lace	)	,
然后	提高	项圈	,	编织	脖子	-	布料	,	和	乐队	(	两个都	清楚的	和	的	蕾丝	)	,

然后是立领、编织领巾和饰带（包括素面和蕾丝的），

[ɪn'veləpt] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [nek] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn]

enveloped	the	throats	of	our	ancestors	,	from	the	neck	to	the	chin
被包裹	这	喉咙	的	我们的	祖先	,	从	这	脖子	到	这	下巴

,

,

,

从脖子到下巴，紧紧包裹着我们祖先的喉咙。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

and	covered	the	tops	of	the	arms	and	the	shoulders	.
和	涵盖	这	最高额	的	这	武器	和	这	肩膀	.

遮住了手臂上部和肩膀。

[ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'vi:] .

This	fashion	continued	until	Louis	XIV	.
这	时尚	持续	直到	路易斯	十四	.

这种风尚一直延续到路易十四时期。

[ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] ['flæksn] [ɔ:(r)] [blæk] [pə'ru:k] , [wɪtʃ] ['ɔ:lməʊst] [kən'si:ld] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] .

adopted	the	enormous	flaxen	or	black	peruke	,	which	almost	concealed	the	front	of	the	neck	.
已采用	这	巨大的	亚麻色	或者	黑色的	佩鲁克	,	哪个	几乎	暗	这	正面	的	这	脖子	.

他们采用了巨大的亚麻色或黑色假发，几乎遮住了脖子的前部。

[ˌaɪ 'ti:] [ðen] [geɪv] [weɪ] [tu:; tə] [braɪt] ['kʌlәd] ['rɪbənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [bəʊz] ,

It	then	gave	way	to	bright	coloured	ribands	arranged	in	bows	,
它	然后	给予	方式	到	明亮的	有色	丝带	安排	在	弓	,

然后，它被排列成蝴蝶结的鲜艳彩带所取代。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ˌɪntrə'dju:st] [baɪ] [ðɪs] [geɪ] [ænd; ənd] ['gæləntˌ] ['mɒnək] ,

which	were	also	introduced	by	this	gay	and	gallant	monarch	,
哪个	是	还	介绍	经过	这	同性恋	和	英勇	君主	,

这些也是这位风流倜傥的君主引进的。

[ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪd] [baɪ] ['evrɪ] [wʌn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ræŋk] [ɔ:(r)] [kə'pri:s] .

and	imitated	by	every	one	according	to	his	rank	or	caprice	.
和	模仿	经过	每一个	一	根据	到	他的	秩	或者	任性	.

每个人都根据自己的地位或喜好模仿。

[ʌp] [tu:; tə] [ðæt] [taɪm] , [æz; əz] [frɪ'vɒlәti] [ə'ləʊn] [hæd; həd] [rein] , [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'dʒʊəriəs] ;

Up	to	that	time	,	as	frivolity	alone	had	reigned	,	the	fashion	was	not	injurious	;
向上	到	那	时间	,	作为	轻浮	独自的	有	统治	,	这	时尚	曾是	不是	有害的	;

在此之前，由于只有轻浮之风盛行，这种风尚并无害处；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θrəʊt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ˌhɪðə'tu:] [bi:n] [kəm'pærətɪvli] [fri:] , [naʊ] [-]

but	the	throat	,	which	had	hitherto	been	comparatively	free	,	now	[	13	]
但	这	喉	,	哪个	有	迄今为止	到过	比较	自由的	,	现在	[	-	]

但是，此前相对自由的喉咙现在[13]

[lɒst] [ðæt] ['lɪbətɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nevə(r)] [sɪns] [ri'gein, ri:-] .

lost	that	liberty	which	it	has	never	since	regained	.
丢失的	那	自由	哪个	它	有	绝不	自从	恢复	.

它失去了自由，并且此后再也没有重新获得过。

[ɪn] - [ə; eɪ] ['redʒɪmənt] [ɒv; əv] ['kroʊæts] [ə'raɪvd] [ɪn] [frɑ:ns] ;

In	1660	a	regiment	of	Croats	arrived	in	France	;
在	-	一个	团	的	克罗地亚人	到达的	在	法国	;

1660年，一支克罗地亚军团抵达法国；

— [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['sɪŋgjələ(r)] ['kɒstju:m] [ɪk'saɪtɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] ['ɪmɪteɪtɪd] ;

—	a	part	of	their	singular	costume	excited	the	greatest	admiration	,	and	was	immediately	and	generally	imitated	;
—	一个	部分	的	他们的	单数	戏服	兴奋的	这	最	钦佩	,	和	曾是	立即地	和	一般来说	模仿	;

——他们独特服饰的一部分引起了极大的赞赏，并立即被广泛模仿；

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʊə(r)][diː] [kuː] , [meɪd] ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː]['praɪvət]['səʊldʒəz]) [ɒv; əv] ['kɒmən] [leɪs] ,

this	was	a	tour	de	cou	,	made	(	for	the	private	soldiers	)	of	common	lace	,
这	曾是	一个	旅游	德	库	,	制成	(	为了	这	私人的	士兵	)	的	常见的	蕾丝	,

这是一件用普通蕾丝制成的（为普通士兵制作的）花边长袍。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['mʌzlɪn][ɔː(r)][sɪlk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] ['ɒfɪsəz] ; [ðə; ðiː][endz][wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn]

and	of	muslin	or	silk	for	the	officers	;	the	ends	were	arranged	en
和	的	细棉布	或者	丝绸	为了	这	警官	;	这	结束	是	安排	英文

[rəʊ'zet] ,

rosette	,
玫瑰花结	,

军官们穿的是用细棉布或丝绸制成的；末端设计成玫瑰花结状。

[ɔː(r)] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n][ɔː(r)] [tʌft] , [wɪtʃ] [hʌŋ] ['greɪsfəli] [ɒn][ðə; ðiː] [brest] .

or	ornamented	with	a	button	or	tuft	,	which	hung	gracefully	on	the	breast	.
或者	装饰	和	一个	按钮	或者	簇	,	哪个	悬挂	优雅地	在	这	胸部	.

或者饰以纽扣或绒球，优雅地垂在胸前。

[ðɪs] [njuː] [ə'reɪndʒmənt] , [wɪtʃ] [kən'faɪnd][ðə; ðiː] [θrəʊt] [bʌt; bət]['veri] ['slaɪtli] , [wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst]

This	new	arrangement	,	which	confined	the	throat	but	very	slightly	,	was	at	first
这	新的	安排	,	哪个	受限	这	喉	但	非常	轻微地	,	曾是	在	第一的

[tɜːrmd] [ə; eɪ]['krəʊæt] ,

termed	a	Croat	,
称为	一个	克罗地亚	,

这种新的束缚方式，虽然限制了喉咙的活动范围，但程度很轻，最初被称为"克罗地亚式束缚"。

[sɪns] [kə'rʌptɪd] [tuː; tə][krə'væt] .

since	corrupted	to	Cravat	.
自从	腐败的	到	领结	.

已被讹传为领带。

[ðə; ðiː][krə'væts][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ræŋk][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [faɪn] ,

The	Cravats	of	the	officers	and	people	of	rank	were	extremely	fine	,
这	领带	的	这	警官	和	人们	的	秩	是	极其	美好的	,

军官和贵宾的领巾都非常精美。

[ænd; ənd][ðə; ðiː][endz][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [ɔː(r)] [trɪmd] [wɪð] [brɔːd] [leɪs] ;

and	the	ends	were	embroidered	or	trimmed	with	broad	lace	;
和	这	结束	是	绣花	或者	修剪过的	和	广阔	蕾丝	;

末端绣有花纹或饰有宽花边；

[ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [meɪd] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɔː(r)] ['kɒtn] ,

those	for	the	lower	classes	were	subsequently	made	of	cloth	or	cotton	,
那些	为了	这	降低	课程	是	随后	制成	的	布	或者	棉布	,

后来，下层阶级的服装改用布或棉布制成。

[ɔː(r)][æt; ət][ðə; ðiː][best][ɒv; əv] [blæk] ['tæfɪtə] , ['plætɪd] ;

or	at	the	best	of	black	taffeta	,	plaited	;
或者	在	这	最好的	的	黑色的	塔夫绸	,	编织	;

或者最好的选择是黑色塔夫绸，编织而成；

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [raʊnd] [ðə; ðiː] [nek] [baɪ] [tuː] [smɔːl] [strɪŋz] .

which	was	tied	round	the	neck	by	two	small	strings	.
哪个	曾是	系	圆形的	这	脖子	经过	二	小的	字符串	.

它用两根细绳系在脖子上。

[ðiːz] [strɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['pɪəriəd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][klɑːsps] , [ɔː(r)][ə; eɪ]['bʌk(ə)l] ,

These	strings	were	at	a	later	period	replaced	by	clasps	,	or	a	buckle	,
这些	字符串	是	在	一个	之后	时期	替换	经过	扣环	,	或者	一个	扣上	,

后来，这些绳子被扣环或皮带扣所取代。

[ænd; ənd][ðə; ði][krə'væt] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [stɒk] .

and	the	Cravat	then	took	the	name	of	Stock	.
和	这	领结	然后	采取	这	姓名	的	库存	.

于是，领带就叫作 Stock。

[ðə; ði][krə'væt][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [bɪ'keɪm] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][æn; ən]

The	Cravat	at	length	became	universal	,	and	was	increased	to	an
这	领结	在	长度	成为	普遍的	,	和	曾是	增加	到	一个

['ɔːlməʊst][ɪn'kredəb(ə)l][saɪz] .

almost	incredible	size	.
几乎	极好的	尺寸	.

领带最终普及开来，并且尺寸增大到几乎令人难以置信的地步。

[sʌm; səm] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] [nek] [ɪn][ɪn'taɪə(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['mʌzlɪn] ; ['ʌðə(r)z] [-]

Some	enveloped	the	neck	in	entire	pieces	of	muslin	;	others	[	14	]
一些	被包裹	这	脖子	在	全部的	件	的	细棉布	;	其他的	[	-	]

有些人用整块细棉布包裹住脖子；另一些人[14]

[wɔː(r)][ə; eɪ] [stɪtʃt] ['stɪfənə(r)] , [ɒn] [wɪtʃ] ['sevrəl] [h'ændkətʃˌiːfs] [wɜː(r); wə(r)]['fəʊldɪd] .

wore	a	stitched	stiffener	,	on	which	several	handkerchiefs	were	folded	.
穿着	一个	缝合	加强筋	,	在	哪个	一些	手帕	是	折叠	.

身上穿着缝制的硬挺衬垫，上面叠放着几块手帕。

[baɪ] [ðɪs] - [ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [hed] ,

By	this	échafaudage	the	neck	was	placed	on	a	level	with	the	head	,
经过	这	-	这	脖子	曾是	放置	在	一个	等级	和	这	头	,

通过这种颈部支撑方式，颈部与头部保持在水平线上。

[wɪtʃ] [ɪn][saɪz][ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːst] , [ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'faʊndɪd] .

which	in	size	it	surpassed	,	and	with	which	it	was	confounded	.
哪个	在	尺寸	它	超越	,	和	和	哪个	它	曾是	令人困惑	.

它在体型上超过了它，并且与它混淆了。

[ðə; ði] [ʃɜːt] ['kɒlə(r)][rəʊz][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪəz] ,

The	shirt	collar	rose	to	the	side	of	the	ears	,
这	衬衫	衣领	玫瑰	到	这	边	的	这	耳朵	,

衬衫领子向上翻到了耳朵两侧。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt] ['kʌvəd] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd]['ləʊə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	top	of	the	Cravat	covered	the	mouth	and	lower	part	of	the
和	这	顶部	的	这	领结	涵盖	这	嘴	和	降低	部分	的	这

[nəʊz] ,

nose	,
鼻子	,

领巾的上端遮住了嘴巴和鼻子的下半部分。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪs] ([wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz]) [wɒz; wəz] [kən'siːld] [baɪ][ðə; ði]

so	that	the	face	(	with	the	exception	of	the	nose	)	was	concealed	by	the
所以	那	这	脸	(	和	这	例外	的	这	鼻子	)	曾是	暗	经过	这

[krə'væt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['wɪskəs] ;

Cravat	and	a	forest	of	whiskers	;
领结	和	一个	森林	的	胡须	;

因此，除了鼻子以外，脸都被领巾和浓密的胡须遮住了；

[ðiːz] [rəʊz][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði][heə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəʊmd] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [aɪz] .

these	rose	on	each	side	to	the	hair	,	which	was	combed	down	over	the	eyes	.
这些	玫瑰	在	每个	边	到	这	头发	,	哪个	曾是	梳理过的	向下	超过	这	眼睛	.

这些发髻从头发两侧垂下，遮住了眼睛。

[ɪn] [ðɪs] ['kɒstjuːm][ðə; ði] - [bɔː(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [biːsts] [ðæn; ðən][men] ,

In	this	costume	the	élégans	bore	a	greater	resemblance	to	beasts	than	men	,
在	这	戏服	这	-	钻孔	一个	更大的	相似	到	野兽	比	男人	,

身着这套服装的优雅女郎们看起来更像野兽而不是人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [geɪv] [raɪz][tu:; tə] ['meni] ['lɑ:fəbl] ['kærikətjuə, -tʃə] .

and	the	fashion	gave	rise	to	many	laughable	caricatures	.
和	这	时尚	给予	上升	到	许多	可笑	漫画	.

这种时尚也催生了许多滑稽可笑的讽刺漫画。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [lʊk] [streɪt] [bɪ'fɔ:(r)][ðem; ðəm] ,

They	were	compelled	to	look	straight	before	them	,
他们	是	被迫	到	看	直的	前	他们	,

他们被迫直视前方，

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [kʊd; kəd]['əʊnli][bi:; bi] [tɜ:nd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][kən'sent][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] ,

as	the	head	could	only	be	turned	by	general	consent	of	all	the	members	,
作为	这	头	可以	仅有的	是	转向	经过	一般的	同意	的	全部	这	成员	,

因为只有全体成员一致同意才能转动头部，

[ænd; ənd][ðə; ði] [taʊt] [ɒn'sɒmb(ə)l][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['stætʃu:] .

and	the	tout	ensemble	was	that	of	an	unfinished	statue	.
和	这	兜售者	合奏	曾是	那	的	一个	未完成	雕像	.

整个整体就像一座未完成的雕像。

['ɪnstənsɪz] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] ,

Instances	have	,	however	,
实例	有	,	然而	,

然而，实例却有：

[ə'kɜ:d] [ɪn] [wɪtʃ] [ði:z] [ɪ'mens] [krə'væts][hæv; həv] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [w'eəɹəz] [ɪn]

occurred	in	which	these	immense	Cravats	have	saved	the	lives	of	the	wearers	in
发生	在	哪个	这些	巨大	领带	有	已保存	这	生活	的	这	穿着者	在

['bæt(ə)l] .

battle	.
战斗	.

历史上曾发生过这样的事：这些巨大的领巾在战场上救了佩戴者的生命。

[wʌn][fækt] , [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['dɑ:ktər; draɪv] . - , [meɪ] [bi:; bi] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

One	fact	,	as	related	by	Dr	.	Pizis	,	may	be	worthy	of	record	.
一	事实	,	作为	有关的	经过	博士	.	-	,	可能	是	值得	的	记录	.

皮齐斯博士所讲述的一个事实或许值得记录在案。

“ [ai][wɒz; wəz] ['lɑ:fɪŋ] ” ([sez] [hi:; hi]) “ [æt; ət]['dʒen(ə)rəl] - , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

“	I	was	laughing	”	(	says	he	)	“	at	General	Lepale	,	on	account	of	his
“	我	曾是	笑	”	(	说道	他	)	“	在	一般的	-	,	在	帐户	的	他的

[ɪ'nɔ:məs] [krə'væt] .

enormous	Cravat	.
巨大的	领结	.

“我当时在嘲笑勒帕勒将军，因为他戴着一条巨大的领巾。”他说道。

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['entərɪŋ] [-]

At	the	moment	of	entering	[	15	]
在	这	片刻	的	进入	[	-	]

在进入的那一刻[15]

['ɪntu:]['ækʃ(ə)n][hɪz; ɪz]['redʒɪmənt] [tʃɑ:dʒd] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['kæv(ə)lri]

into	action	his	regiment	charged	,	and	after	dispersing	the	enemy's	cavalry
进入	行动	他的	团	带电	,	和	后	分散	这	敌人的	骑兵

[rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪvuæk] .

returned	to	the	bivouac	.
返回	到	这	露营	.

他的团投入战斗，发起冲锋，击溃了敌军骑兵后返回营地。

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [bi:n] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ]['pɪst(ə)l] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði]

I	was	informed	that	the	General	had	been	struck	by	a	pistol	shot	in	the
我	曾是	知情的	那	这	一般的	有	到过	击	经过	一个	手枪	射击	在	这

[θrəʊt] .

throat	.
喉	.

我得知将军喉咙中了枪。

[ai] [ɪ'mi:diətli] ['heɪs(ə)nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ʃəʊn] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ,

I	immediately	hastened	to	his	assistance	,	and	was	shewn	a	bullet	,
我	立即地	加快	到	他的	协助	,	和	曾是	展示	一个	子弹	,

我立即上前帮忙，却被人发现中了枪。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [stɒpt] [ɪn][ɪts][kə'rɪə(r)][baɪ][ðə; ði] ['veri] [krə'væt][ai][hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] ['rɪdɪkju:lɪŋ] .

which	was	stopped	in	its	career	by	the	very	Cravat	I	had	just	been	ridiculing	.
哪个	曾是	停止	在	它是	职业	经过	这	非常	领结	我	有	只是	到过	嘲笑	.

— [tu:] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['praɪvəts] [hæd; həd] [rɪ'si:vd] ['seɪbə(r)] [kʌts] [ɒn][ðə; ði][krə'væt] ,

—	Two	officers	and	several	privates	had	received	sabre	cuts	on	the	Cravat	,
一	二	警官	和	一些	私人	有	已收到	军刀	削减	在	这	领结	,

而阻止它前进的，正是我刚才还在嘲笑的那条领巾。——两名军官和几名士兵都曾被这条领巾划伤。

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri] ;

and	escaped	without	injury	;
和	逃脱	没有	受伤	;

毫发无损地逃脱了；

[səʊ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [kən'fes] [ðæt] [ði:z] [ɪ'mens] ['bændɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt]

so	that	I	was	obliged	to	confess	that	these	immense	bandages	were	not
所以	那	我	曾是	有义务	到	承认	那	这些	巨大	绷带	是	不是

['ɔ:lweɪz] ['ju:sləs] .

always	useless	.
总是	无用	.

因此，我不得不承认，这些巨大的绷带并非总是无用的。

" ['sɪŋəz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['eni] [klɑ:s] [ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] ,

"	Singers	more	than	any	class	of	persons	,
"	歌手	更多的	比	任何	班级	的	人	,

歌手比任何其他阶层的人都更甚，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['keəf(ə)l][tu:; tə][ə'vɔɪd][ɪk'spəʊzɪŋ][ðə; ði] [θrəʊt] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊld] ,

should	be	careful	to	avoid	exposing	the	throat	to	the	cold	,
应该	是	小心	到	避免	暴露	这	喉	到	这	寒冷的	,

应注意避免喉咙受寒。

[ə; eɪ] ['mɒdərət] [hi:t] [kən'trɪbju:ts] [tu:; tə]['sʌp(ə)l][ðə; ði]['ɔ:rgənz] , [ænd; ənd] ['rendəz] [ðə; ði] [vɔɪs]

a	moderate	heat	contributes	to	supple	the	organs	,	and	renders	the	voice
一个	缓和	热	贡献	到	柔软	这	器官	,	和	渲染	这	嗓音

['klɪərə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [hɑ:'məʊniəs] ;

clearer	and	more	harmonious	;
更清晰	和	更多的	和谐	;

适度的热力有助于器官保持灵活，使声音更加清晰悦耳；

[ðəʊ] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['greɪtli] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] [ɪf] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɪz] [kən'streɪnd] [baɪ]

though	,	on	the	contrary	,	it	is	greatly	deteriorated	if	the	throat	is	constrained	by
尽管	,	在	这	相反	,	它	是	非常	恶化	如果	这	喉	是	受限	经过

[ə; eɪ] ['taɪt(ə)nd] [krə'væt] .

a	tightened	Cravat	.
一个	收紧	领结	.

然而，恰恰相反，如果领带勒得太紧，限制了喉咙的活动，情况就会大大恶化。

[nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [mɔː(r)] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [kəʊld] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [nek] ;

No	part	of	the	body	is	more	susceptible	of	cold	than	the	neck	;
不	部分	的	这	身体	是	更多的	易受影响的	的	寒冷的	比	这	脖子	;

身体上没有哪个部位比脖子更容易受寒;

[ænd; ənd] [ðɪs] [sə,septə'bɪlətɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [tuː] [mʌtʃ] ['kʌvərɪŋ] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ;

and	this	susceptibility	is	the	effect	of	too	much	covering	in	general	;
和	这	易感性	是	这	影响	的	也	很多	覆盖	在	一般的	;

这种易感性是由于覆盖物过多造成的;

[bʌt; bət] [ɪn] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [ruːm] , [ɔː(r)] ['eni] ['hiːtɪd] [pleɪs] ,

but	in	leaving	a	ball	room	,	or	any	heated	place	,
但	在	离开	一个	球	房间	,	或者	任何	加热	地方	,

但离开舞厅或任何有暖气的地方时,

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [nek] [frɒm; frəm]

the	greatest	care	should	be	taken	to	defend	the	chest	and	neck	from
这	最	关心	应该	是	已采取	到	保卫	这	胸部	和	脖子	从

[kəʊld] . [-]

cold	.	[	16	]
寒冷的	.	[	-	]

应格外注意保护胸部和颈部免受寒冷侵袭。[16]

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [tuː] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv]

The	natives	of	the	South	are	but	too	well	acquainted	with	the	danger	of
这	本地人	的	这	南	是	但	也	出色地	熟人	和	这	危险	的

[sʌtʃ] ['sʌd(ə)n] [træn'zɪʃnz] ,

such	sudden	transitions	,
这样的	突然	过渡	,

南方居民对这种突如其来的转变所带来的危险再熟悉不过了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['spænjədz] [pə'tɪkjələlɪ] , [huː] ['ɔːlweɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['hæŋkətʃɪf] ['hæŋɪŋ]

and	the	Spaniards	particularly	,	who	always	wear	a	large	handkerchief	hanging
和	这	西班牙人	特别	,	WHO	总是	穿	一个	大的	手帕	绞刑

['keələslɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nek] ,

carelessly	from	the	neck	,
粗心大意	从	这	脖子	,

尤其是西班牙人，他们总是随意地把一块大手帕挂在脖子上。

[ɪn'veərɪəblɪ] [ræp] [ðəm'selvz] [ɪn] [,aɪ 'tiː] , [wen] ['biːɪŋ] [wɔːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌd(ə)nlɪ] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə]

invariably	wrap	themselves	in	it	,	when	being	warm	they	are	suddenly	exposed	to
总是	裹	他们自己	在	它	,	什么时候	存在	温暖的	他们	是	突然	裸露	到

[ðə; ði] [kəʊld] .

the	cold	.
这	寒冷的	.

他们总是把自己裹在里面，因为刚暖和的时候突然会感到寒冷。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [krə'væt] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] ,

In	short	,	the	Cravat	has	now	arrived	at	the	summit	of	perfection	,
在	短的	,	这	领结	有	现在	到达的	在	这	首脑	的	完美	,

简而言之，领带如今已臻于完美之境。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [biːn] [mə'tɪərɪəlɪ] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [ɪts] ['prəʊgres] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [stɑːtʃ] .

and	has	been	materially	assisted	in	its	progress	by	the	use	of	starch	.
和	有	到过	重大	协助	在	它是	进步	经过	这	使用	的	淀粉	.

淀粉的使用极大地促进了它的发展。

[ðə; ði] ['kwestʃən] ['nætʃ(ə)rəli][ə'raɪzɪz][tuː; tə] [huːm] [ɪz][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn'detɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sə'blaɪm]

The	question	naturally	arises	to	whom	is	the	world	indebted	for	this	sublime
这	问题	自然	出现	到	谁	是	这	世界	负债累累	为了	这	升华

[ɪn'venʃ(ə)n] ?

invention	?
发明	?

自然而然地，人们会问：世界应该感谢谁发明了这项伟大的发明?

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , ['rʌʃnz] , [ɪ'tæljənz] , [ɔː(r)] [frentʃ] ? — [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [wiː; wi] [kən'fes]

To	the	English	,	Russians	,	Italians	,	or	French	?	—	On	this	point	we	confess
到	这	英语	,	俄罗斯人	,	意大利人	,	或者	法语	?	—	在	这	观点	我们	承认

[ɑː'selvz] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .

ourselves	unable	to	decide	.
我们自己	无法	到	决定	.

是英国人、俄罗斯人、意大利人还是法国人？——对此，我们坦白说无法做出决定。

[ðə; ði] - [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [p'aʊəz] [hæv; həv] [biːn] ['meɪnli] [ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn]

The	blanchisseuses	of	each	of	those	powers	have	been	mainly	instrumental	in
这	-	的	每个	的	那些	权力	有	到过	主要	乐器演奏	在

[kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [lɑːdʒ] .

communicating	this	important	discovery	to	the	world	at	large	.
沟通	这	重要的	发现	到	这	世界	在	大的	.

这些国家的女传媒们在向全世界传播这一重要发现方面发挥了主要作用。

[ɒn] ['aʊə(r)] [pɑːts] , [mɔː(r)] [prə'faʊnd] [ɪnˌvestə'geʃən] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] ;

On	our	parts	,	more	profound	investigations	would	be	unavailing	;
在	我们的	部分	,	更多的	深刻的	调查	会	是	徒劳无功	;

就我们而言，进行更深入的调查也无济于事；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [kən'tɪnjuːd] [kɔːs] [ɒv; əv] [lə'bɔːriəs] [rɪ'sɜːtʃ] ,

and	it	is	only	by	a	continued	course	of	laborious	research	,
和	它	是	仅有的	经过	一个	持续	课程	的	费力的	研究	,

只有通过持续不断的艰苦研究，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði][əb'skjʊərəti] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn'veləpt] [ðə; ði]

that	it	would	be	possible	to	remove	the	obscurity	which	has	enveloped	the
那	它	会	是	可能的	到	消除	这	朦胧	哪个	有	被包裹	这

['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪbə(r)] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] ['meni] ['eɪdʒɪz] . [[wʌn]]

subject	of	our	labours	for	so	many	ages	.	[	1	]
主题	的	我们的	劳动	为了	所以	许多	年龄	.	[	1	]

希望能够消除笼罩在我们研究课题上许多世纪的迷雾。[1]

“ [krə'væt] , [frɒm; frəm] [krəveɪt] , [wɪtʃ] [meɪ'nɑːʒ] [dɪ'raɪvz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kroʊæts] , [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]

“	Cravat	,	from	Cravate	,	which	Menage	derives	from	the	Croats	,	a	sort	of
“	领结	,	从	领带	,	哪个	家政	衍生	从	这	克罗地亚人	,	一个	种类	的

['dʒɜːmən] [truːps] ,

German	troops	,
德语	军队	,

“Cravat，源自 Cravate，Menage 从 Croats（一种德国军队）中衍生而来，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] ['kroʊæts] , [frɒm; frəm] [huːm] , [ɪn] - , [ðɪs] ['ɔːnəmənt] , [hiː; hi] [ædz] ,

usually	called	Croats	,	from	whom	,	in	1636	,	this	ornament	,	he	adds	,
通常	称为	克罗地亚人	,	从	谁	,	在	-	,	这	装饰品	,	他	添加	,

[wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] .

was	adopted	.
曾是	已采用	.

他补充说，这种装饰物通常被称为克罗地亚人，1636年，这种装饰物就是从他们那里借鉴来的。

” [tɑːdz] ['dʒɒnsənz] ['dɪkʃən(ə)ri] . [-]

”	Todd's	Johnson's	Dictionary	.	[	17	]
”	托德的	强生	字典	.	[	-	]

”托德的约翰逊词典。[17]

[stɒks] :
STOCKS :
股票 :

股票:

[kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɒn][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [stɒks] : — [ðeə(r)] [əd'væntɪdʒ] , [ˌinkən'vi:njəns] , ['kʌləs] ,
Considerations on the origin of Stocks : — their advantages , inconveniences , colours ,
考虑因素 在 这 起源 的 股票 : — 他们的 优势 , 不便之处 , 颜色 ,
[fɔ:mz] , [ænd; ənd] ['fæʃnz] .
forms , and fashions .
表格 , 和 时尚 .

关于股票起源的思考:——它们的优点、缺点、颜色、形状和时尚。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , ['pə:ʃənz] , [gri:ks] , [ænd; ənd] ['nɪəli] [ɔ:l][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['neɪʃnz] ,
Although the Egyptians , Persians , Greeks , and nearly all the ancient nations ,
虽然 这 埃及人 , 波斯人 , 希腊人 , 和 几乎 全部 这 古老的 国家 ,

尽管埃及人、波斯人、希腊人以及几乎所有古代民族,

[wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][krə'væts][ænd; ənd] [stɒks] , [ðeɪ] [wɔ:(r)] ['kɒləz] ,
were unacquainted with the use of Cravats and Stocks , they wore collars ,
是 不熟悉的 和 这 使用 的 领带 和 股票 , 他们 穿着 项圈 ,

他们不熟悉领巾和领带的使用,所以都穿领子。

[wɪtʃ] [meɪ] ['ri:z(ə)nəbli] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði] [ævõ] - ['kʊriəz] [ɒv; əv][bəuθ] .
which may reasonably be considered as the avant - couriers of both .
哪个 可能 合理 是 经过考虑的 作为 这 先锋 - 快递员 的 两个都 .

可以合理地将其视为两者的先驱者。

['kɒləz] , [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] ['met(ə)lz] , [ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][sɒft] [klɒθ] , [wɜ:(r); wə(r)]
Collars , made of the richest metals , and lined with a soft cloth , were
项圈 , 制成 的 这 最富有的 金属 , 和 衬里 和 一个 柔软的 布 , 是
[wɔ:n] ,
worn ,
磨损 ,

人们佩戴着由最珍贵的金属制成、内衬柔软布料的项圈。

[laɪk][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [stɒk] , [tu:; tə] ['ɔ:nəmənt] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [tʃɪn] .
like the modern Stock , to ornament the face and support the chin .
喜欢 这 现代的 库存 , 到 装饰品 这 脸 和 支持 这 下巴 .

就像现代的托腮一样,用来装饰脸部和支撑下巴。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ju:z][ɒv; əv] ['kɒləz] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [ænd; ənd] [stɒks] [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪmz]
The general use of collars amongst the ancients , and Stocks in our own times
这 一般的 使用 的 项圈 在 这 古代人 , 和 股票 在 我们的 自己的 时代
, [wʊd] ['ɔ:lməʊst] [pru:v] [-]
, would almost prove [18]
, 会 几乎 证明 [-]

古代普遍使用项圈,以及我们这个时代普遍使用枷锁,几乎可以证明[18]

[ðæt] [wen] [mæn][ɪz][left][tu:; tə][hɪm'self] ,
that when man is left to himself ,
那 什么时候 男人 是 左边 到 他自己 ,

当一个人独自一人时,

“ [hɪz; ɪz][nəʊz][ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ɪn'klaɪnd][tu:; tə][kleɪm] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,
“ his nose is much more inclined to claim acquaintance with the earth ,
“ 他的 鼻子 是 很多 更多的 倾斜 到 宣称 熟人 和 这 地球 ,

“他的鼻子更倾向于与大地亲近,

” ([tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [frentʃ] [ˈɔːθə(r)]) , “ [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [aɪz]

”	(	to	use	the	expression	of	a	celebrated	French	author	)	,	“	than	his	eyes
”	(	到	使用	这	表达	的	一个	著名	法语	作者	)	,	“	比	他的	眼睛

[wɪð] [ðə; ði] [ˈhevənz] ,

with	the	Heavens	,
和	这	天	,

（借用一位著名法国作家的说法）“比他仰望苍穹的眼睛更甚，

” [æz; əz][buːˈfɔːŋ] [əˈsəːts] .

”	as	Buffon	asserts	.
”	作为	布冯	断言	.

正如布冯所言。

[haʊˈevə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , [ˈkɒləz] [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈtaɪəli] [ˌsjuːpəˈsiːdid] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn]

However	that	may	be	,	collars	have	been	entirely	superseded	by	the	introduction
然而	那	可能	是	,	项圈	有	到过	完全	被取代	经过	这	介绍

[ɒv; əv] [stɒks] :

of	Stocks	:
的	股票	:

然而，领型期权已被股票期权的引入完全取代：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][fækt] [ˈkɒləz] ,

these	are	in	fact	collars	,
这些	是	在	事实	项圈	,

这些实际上是项圈。

[ðəʊ] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [məˈtɪəriəlz] — [ðeɪ] [fɔːm] [nəʊ] [ˈrɪŋk(ə)l] — [meɪk] [bʌt; bət][wʌn]

though	composed	of	different	materials	—	they	form	no	wrinkle	—	make	but	one
尽管	由	的	不同的	材料	—	他们	形式	不	皱纹	—	制作	但	一

[tɜːn] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

turn	round	the	neck	,
转动	圆形的	这	脖子	,

虽然由不同的材料制成——它们不会形成皱纹——只需绕脖子转一圈即可。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɑːsənd] [bɪˈhaɪnd][baɪ][ə; eɪ][ˈbʌk(ə)l][ɔː(r)][klɑːsps] .

and	are	fastened	behind	by	a	buckle	or	clasps	.
和	是	系紧	在后面	经过	一个	扣上	或者	扣环	.

背面用搭扣或卡扣固定。

[stɒks] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [ˌɪntrəˈdjuːst] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ˈkɒstjuːm] [əˈbaʊt][ðə; ði] [kəˈmensmənt] [ɒv; əv]

Stocks	were	first	introduced	as	military	costume	about	the	commencement	of
股票	是	第一的	介绍	作为	军队	戏服	关于	这	开始	的

[ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] .

the	eighteenth	century	.
这	第十八	世纪	.

长袜最早于十八世纪初作为军服出现。

[ʃwɑːˈzœl] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)][ˈʌndə(r)] [ˈluːɪs] [ˈɛksˈviː] . [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [ɪn]

Choiseul	,	minister	of	war	under	Louis	XV	.	presented	them	to	the	troops	in
舒瓦瑟尔	,	部长	的	战争	在下面	路易斯	十五	.	呈现	他们	到	这	军队	在

[luː; ljuː][ɒv; əv][ðə; ði][krəˈvæt] .

lieu	of	the	Cravat	.
代替	的	这	领结	.

路易十五时期的战争大臣舒瓦瑟尔将它们作为领巾赠予军队。

[ðiːz] [stɒks] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [blæk] [hɔːs] - [heə(r)] , [ˈtɒlərəbli] [hɑːd] , [ˈmɒdərətli] [waɪd] ,

These	Stocks	were	made	of	black	horse	-	hair	,	tolerably	hard	,	moderately	wide	,
这些	股票	是	制成	的	黑色的	马	-	头发	,	勉强可以接受	难的	,	中等程度	宽的	,

这些枷锁是用黑色马鬃制成的，硬度适中，宽度也适中。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli][ɪn'dʒʊəriəs] [wen] ['fɑ:sənd] [tu:] ['taɪtli] .

and	were	only	injurious	when	fastened	too	tightly	.
和	是	仅有的	有害的	什么时候	系紧	也	紧紧	.

只有系得太紧才会造成伤害。

[ɪn] ['meni] ['redʒəmənt] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði][men][tu:; tə] [ə'pɪə(r)] ['helθi] ,

In	many	regiments	,	the	officers	wishing	the	men	to	appear	healthy	,
在	许多	军团	,	这	警官	祝	这	男人	到	出现	健康	,

在许多军团中，军官们希望士兵们看起来健康，

[ə'blaɪdʒd][ðem; ðəm][tu:; tə] ['taɪt(ə)n] [ðə; ði] [stɒk] [səʊ][æz; əz]['ɔ:lməʊst][tu:; tə] [prə'dju:s] [ˌsʌfə'keɪʃn] ,

obliged	them	to	tighten	the	Stock	so	as	almost	to	produce	suffocation	,
有义务	他们	到	拧紧	这	库存	所以	作为	几乎	到	生产	窒息	,

迫使他们收紧股票，几乎到了令人窒息的地步。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][mɔ:(r)] ['nʌrɪʃɪŋ] [fu:d] , [ɔ:(r)][ɒv; əv] ['tri:tɪŋ] [ðem; ðəm] [-]

instead	of	allowing	them	more	nourishing	food	,	or	of	treating	them	[	19	]
反而	的	允许	他们	更多的	滋养	食物	,	或者	的	治疗	他们	[	-	]

而不是给他们提供更有营养的食物，或者治疗他们[19]

[wɪð] [mɔ:(r)]['kaɪndnəs] ; [ɔ:(r)] , [ɪn] [ʃɔ:t] , [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv]

with	more	kindness	;	or	,	in	short	,	of	giving	them	an	opportunity	of
和	更多的	仁慈	;	或者	,	在	短的	,	的	给予	他们	一个	机会	的

[ə'kwaɪərɪŋ] [ðæt] [helθ] ,

acquiring	that	health	,
收购	那	健康	,

以更友善的态度；或者简而言之，给予他们获得健康的机会。

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] ['əʊnli][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ][ðə; ði] ['taɪt(ə)nd] [stɒk] .

the	appearance	only	of	which	was	produced	by	the	tightened	stock	.
这	外貌	仅有的	的	哪个	曾是	生产	经过	这	收紧	库存	.

而这种外观仅仅是由于枪托收紧所致。

[ðə; ði] [stɒk] [hæz; həz]['evə(r)] [sɪns] [fɔ:md] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['kɒstju:m] .

The	Stock	has	ever	since	formed	a	part	of	military	costume	.
这	库存	有	曾经	自从	形成	一个	部分	的	军队	戏服	.

此后，这种长柄武器就成为了军服的一部分。

[ɪn'venʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['rækt] [tu:; tə][daɪ'vɜ:sɪfaɪ][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ; [ænd; ənd] ,

Invention	has	been	racked	to	diversify	it	as	much	as	possible	;	and	,
发明	有	到过	架子	到	多样化	它	作为	很多	作为	可能的	;	和	,

[æz; əz] [ə'pɪərəns] [ə'ləʊn][wɒz; wəz] [kən'sʌltɪd] ,

as	appearance	alone	was	consulted	,
作为	外貌	独自的	曾是	咨询	,

人们竭尽所能地使发明创造多样化；而且，由于当时只考虑外观，

[i:tʃ] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌaɪ 'ti:][mɔ:(r)][ɪn'dʒʊəriəs] ;

each	change	has	rendered	it	more	injurious	;
每个	改变	有	渲染	它	更多的	有害的	;

每一次改变都使其危害更大；

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kɒlə(r)][æz; əz][hɑ:d][æz; əz]['aɪən] ,

it	has	been	transformed	into	a	collar	as	hard	as	iron	,
它	有	到过	转变	进入	一个	衣领	作为	难的	作为	铁	,

它被改造成了一个坚硬如铁的项圈。

[baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜ:ʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['lærɪŋks] ,

by	the	insertion	of	a	slip	of	wood	,	which	acting	on	the	larynx	,
经过	这	插入	的	一个	滑	的	木头	,	哪个	表演	在	这	喉	,

通过插入一根木条，作用于喉部，

[ænd; ənd] [kəm'presɪŋ] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] , [kɔːzd] [ðə; ði] [aɪz] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [stɑːt]

and	compressing	every	part	of	the	neck	,	caused	the	eyes	almost	to	start
和	压缩	每一个	部分	的	这	脖子	,	导致	这	眼睛	几乎	到	开始

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [sfɪrz] ,

from	their	spheres	,
从	他们的	球体	,

颈部的每一部分都受到挤压，导致眼球几乎要从眼球中脱离出来。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['weərə(r)] [ə; eɪ] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ə'pɪərəns] ['ɒf(ə)n] [prə'djuːsɪŋ]

and	gave	the	wearer	a	supernatural	appearance	often	producing
和	给予	这	佩戴者	一个	超自然	外貌	经常	生产

['vɜːrtɪˌgoʊz] [ænd; ənd] [feɪntɪŋz] ,

vertigos	and	faintings	,
眩晕	和	昏厥	,

而且会使佩戴者看起来超自然，常常导致眩晕和昏厥。

[ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] ['bliːdɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [nəʊz] .

or	at	least	bleeding	at	the	nose	.
或者	在	至少	出血	在	这	鼻子	.

或者至少会流鼻血。

[ˌaɪ 'tiː] ['reəli] ['hæpənd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiːld] - [deɪ] [pɑːst] ['əʊvə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['sɜːdʒɪkl] [eɪd] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪəd]

It	rarely	happened	that	a	field	-	day	passed	over	without	surgical	aid	being	required
它	很少	发生	那	一个	场地	-	天	通过了	超过	没有	外科	援助	存在	必需的

[baɪ] [wʌn] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['səʊldʒəz] ,

by	one	or	more	soldiers	,
经过	一	或者	更多的	士兵	,

几乎每次野外训练，总会有一名或多名士兵需要接受外科手术。

[huːz] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [prə'djuːst] [baɪ] [æn; ən] ['əʊvə(r)] - ['taɪt(ə)nd] [stɒk] .

whose	illness	was	only	produced	by	an	over	-	tightened	Stock	.
谁	疾病	曾是	仅有的	生产	经过	一个	超过	-	收紧	库存	.

他的疾病仅仅是由于股票价格过高造成的。

[æz; əz] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [stɒk] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [neks] [ɒv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz] ,

As	the	same	kind	of	Stock	was	used	for	necks	of	all	sizes	,
作为	这	相同的	种类	的	库存	曾是	用过的	为了	脖子	的	全部	尺寸	,

由于所有尺寸的颈围都使用了同一种类型的丝线，

['weðə(r)] [lɒŋ] [ɔː(r)] [ʃɔːt] , [θɪn] [ɔː(r)] [θɪk] , [ˌaɪ 'tiː] ['rendəd] [ðə; ði] ['wiːvə(r)] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ,

whether	long	or	short	,	thin	or	thick	,	it	rendered	the	weaver	,	in	many	cases	,
无论	长的	或者	短的	,	薄的	或者	厚的	,	它	渲染	这	织工	,	在	许多	案例	,

无论长短、粗细，在很多情况下，它都使织工.....

['ɔːlməʊst] [ɪm'uːvəbəl] ; [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['skeəsli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [-]

almost	immoveable	;	he	was	scarcely	able	to	obey	the	[	20	]
几乎	不可移动的	;	他	曾是	几乎	有能力的	到	服从	这	[	-	]

几乎无法动弹；他几乎无法服从[20]

['ɔːdə(r)] , “ [raɪt] [feɪs] — [left] [feɪs] , ” [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['stuːpɪŋ] .

order	,	“	right	face	—	left	face	,	”	and	was	entirely	prohibited	from	stooping	.
命令	,	“	正确的	脸	—	左边	脸	,	”	和	曾是	完全	禁止	从	弯腰	.

顺序为“右脸—左脸”，并且完全禁止弯腰。

[stɒks] [hæv; həv] ['leɪtli] [biːn] [mʌtʃ] [ɪm'pruːvd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [əb'dʒekʃnz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɪg'zɪst] .

Stocks	have	lately	been	much	improved	,	and	these	objections	no	longer	exist	.
股票	有	最近	到过	很多	改进	,	和	这些	反对意见	不	更长	存在	.

最近股市形势大为好转，这些反对意见已不复存在。

[ðə; ði] [best] [stɒks] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][juːz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['weɪlbəʊn] , [θɪnd] [æt; ət][ðə; ði]

The	best	Stocks	for	general	use	are	made	of	whalebone	,	thinned	at	the
这	最好的	股票	为了	一般的	使用	是	制成	的	鲸骨	,	变薄	在	这

['edʒɪz] ,

edges	,
边缘	,

最适合日常使用的鱼竿是用鲸骨制成的，边缘削薄。

[wɪð] [ə; eɪ]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [waɪt] ['leðə(r)] ,

with	a	border	of	white	leather	,
和	一个	边界	的	白色的	皮革	,

边缘饰以白色皮革，

[wɪtʃ] [ɪn'taɪəli] [prɪ'vents] [ðæt] [ʌn'plez(ə)nt] ['skrætʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [səʊ]['ɒf(ə)n] [prə'djuːst] [baɪ]

which	entirely	prevents	that	unpleasant	scratching	of	the	chin	so	often	produced	by
哪个	完全	阻止	那	令人不快的	抓挠	的	这	下巴	所以	经常	生产	经过

[ðə; ði] ['weɪlbəʊn] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] . [-]

the	whalebone	penetrating	the	upper	part	.	[	21	]
这	鲸骨	渗透	这	上	部分	.	[	-	]

这样就完全避免了鲸骨刺入上部时经常造成的下巴被刮伤的不适感。[21]

[ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌləd] [sɪlk] [krə'væt] .

THE	BLACK	AND	COLOURED	SILK	CRAVAT	.
这	黑色的	和	有色	丝绸	领结	.

黑色和彩色丝绸领巾。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [wel] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [sɪlk][ɪz] [dɪ'raɪvd] ;

The	world	in	general	is	well	informed	of	the	source	from	which	silk	is	derived	;
这	世界	在	一般的	是	出色地	知情的	的	这	来源	从	哪个	丝绸	是	衍生的	;

世人普遍都知道丝绸的来源；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] ['ɪnsekt][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [ˌlepɪ'dɒptərə] , [nəʊn]

that	it	proceeds	from	an	industrious	insect	of	the	order	lepidoptera	,	known
那	它	收益	从	一个	勤劳	昆虫	的	这	命令	鳞翅目	,	已知

[æz; əz][ðə; ði][sɪlk] [wɜːm] ;

as	the	silk	worm	;
作为	这	丝绸	蠕虫	;

它源自一种勤劳的鳞翅目昆虫，即蚕；

[wɪtʃ] , [ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [sɒft] [θred] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['ɪnfɪnət] [leŋkθ; leŋθ] , [pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ][bæg]

which	,	in	forming	a	light	soft	thread	of	almost	infinite	length	,	produces	a	bag
哪个	,	在	成型	一个	光	柔软的	线	的	几乎	无限	长度	,	产	一个	包

,

,
,

它能织成一条轻盈柔软、长度几乎无限长的线，从而制成袋子。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndə'gəu] [ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] .

in	which	it	undergoes	the	transformation	from	the	chrysalis	to	the	butterfly	.
在	哪个	它	经历	这	转型	从	这	蛹	到	这	蝴蝶	.

在这个过程中，它经历了从蛹到蝴蝶的转变。

[æz; əz][sɪlk] ['ɒkjupaɪz] [səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] ,

As	silk	occupies	so	important	a	station	in	the	toilet	,
作为	丝绸	占据	所以	重要的	一个	车站	在	这	洗手间	,

由于丝绸在盥洗室中占据着如此重要的地位，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hɪə(r)]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'mɑːrks]

it	can	hardly	be	less	important	that	we	should	here	offer	a	few	remarks
它	能	几乎	是	较少的	重要的	那	我们	应该	这里	提供	一个	很少	评论

[ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] . [-]

upon	it	.	[	22	]
之上	它	.	[	-	]

对此，我们在此提出一些看法，这再重要不过了。[22]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['rəʊmənz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][sɪlk][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl] :

Among	the	Romans	the	use	of	silk	was	general	:
之中	这	罗马书	这	使用	的	丝绸	曾是	一般的	:

罗马人普遍使用丝绸:

['skeəsli] ['eni]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [wɔːn] [ɒn][ðə; ði] [nek] .

scarcely	any	other	material	was	worn	on	the	neck	.
几乎	任何	其他	材料	曾是	磨损	在	这	脖子	.

脖子上几乎没有佩戴其他任何衣物。

[ɔː'gʌstəs] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ə; eɪ][sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪg'zɑːmp(ə)l][wɒz; wəz]['ɪmɪteɪtɪd][baɪ]

Augustus	always	used	a	silk	handkerchief	,	and	his	example	was	imitated	by
奥古斯都	总是	用过的	一个	丝绸	手帕	,	和	他的	例子	曾是	模仿	经过

[ɔːl][ðə; ði] ['petɪ] - ['meɪtrəz][ɒv; əv] [rəʊm] ,

all	the	petits	-	maitres	of	Rome	,
全部	这	小	-	领班	的	罗马	,

奥古斯都总是使用丝绸手帕，他的做法被罗马所有的小官吏们竞相效仿。

[ə'mʌŋ] [huːm] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['delɪkət] [helθ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ]

among	whom	the	appearance	of	delicate	health	was	considered	a	distinguishing
之中	谁	这	外貌	的	精美的	健康	曾是	经过考虑的	一个	区别

[mɑːk] [ɒv; əv] [tʌn] .

mark	of	ton	.
标记	的	吨	.

其中，体态健康被认为是品格高贵的标志。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['leɪdɪz] - ['tɔɪlət] (['mʌndəs] [mjuːliːbrɪs]) ,

It	was	also	a	constant	attendant	at	the	ladies	'	toilet	(	mundus	muliebris	)	,
它	曾是	还	一个	持续的	服务员	在	这	女士们	-	洗手间	(	世界	穆列布里斯	)	,

它还经常在女厕所（mundus muliebris）里侍候。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] - [sjuː'deərɪə] .

and	they	called	the	handkerchief	bissyna	sudaria	.
和	他们	称为	这	手帕	-	苏丹	.

他们称这种手帕为bissyna sudaria。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['rəʊmən]['saidən] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɔːlz] [naʊ] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði]

It	is	probable	that	the	Roman	sidon	resembled	the	large	shawls	now	worn	by	the
它	是	可能	那	这	罗马	西顿	类似	这	大的	披肩	现在	磨损	经过	这

['ɪŋglɪʃ] ['leɪdɪz] .

English	ladies	.
英语	女士们	.

罗马的西顿披肩很可能类似于现在英国女士们佩戴的大披肩。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][sɪlk] - ['wɪmɪn] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æz; əz] ['ɜːli]

It	appears	that	there	was	a	company	of	silk	-	women	in	England	as	early
它	出现	那	那里	曾是	一个	公司	的	丝绸	-	女性	在	英格兰	作为	早期的

[æz; əz] - ;

as	1455	;
作为	-	;

看来早在 1455 年，英国就出现了一个丝绸女工团；

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]['niːd(ə)l] - [wɜːk] , [æz; əz] ['ɪtəli] [sə'plaɪd] [ðə; ði]

but	these	were	probably	employed	in	needle	-	work	,	as	Italy	supplied	the
但	这些	是	大概	受雇	在	针	-	工作	,	作为	意大利	供应	这

[brɔːd] [mə'tɪərɪəl] .

broad	material	.
广阔	材料	.

但这些布料很可能是用于刺绣的，因为意大利提供了大量的布料。

['henri] [ˌaɪ 'aɪ] , [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][fɜːst] [huː] [wɔː(r)][sɪlk] [nɪt] [s'tɒkɪŋz] ;

Henry	II	,	is	said	to	have	been	the	first	who	wore	silk	knit	stockings	;
亨利	二	,	是	说	到	有	到过	这	第一的	WHO	穿着	丝绸	针织	长筒袜	;

据说亨利二世是第一个穿丝质针织长袜的人；

[ðəʊ] [ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][speɪn] , [wens] [sɪlk] [s'tɒkɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwədz]

though	the	invention	came	from	Spain	,	whence	silk	stockings	were	afterwards
尽管	这	发明	来了	从	西班牙	,	何处	丝绸	长筒袜	是	然后

[brɔːt] [tuː; tə] ['henri] [eɪtθ] .

brought	to	Henry	VIII	.
带来	到	亨利	八	.

虽然这项发明起源于西班牙，丝袜后来从西班牙传入亨利八世时期。

[ænd; ənd] ['edwəd] ['sɪksθ] .

and	Edward	VI	.
和	爱德华	六年级	.

以及爱德华六世。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [kɔːzd] [ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][biː; bi] ['strɒŋli]

The	advantages	of	this	manufacture	caused	its	introduction	to	be	strongly
这	优势	的	这	生产	导致	它是	介绍	到	是	强烈

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ][dʒeɪmz][aɪ] . [ænd; ənd][ɪn] - ['mʌlbəri] - [triːz] [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][fɔː(r); fə(r)]

recommended	by	James	I	.	and	in	1608	mulberry	-	trees	were	planted	for
受到推崇的	经过	詹姆斯	我	.	和	在	-	桑	-	树木	是	已种植	为了

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːm] — [ðɪs] ,

the	purpose	of	cultivating	the	worm	—	this	,
这	目的	的	耕作	这	蠕虫	—	这	,

这种制造方法的优点促使詹姆斯一世强烈推荐引进，并在1608年种植了桑树，目的是为了养殖这种蚯蚓——

[haʊ'evə(r)] , [-]

however	,	[	23	]
然而	,	[	-	]

然而，[23]

[feɪld] .

failed	.
失败的	.

失败的。

[tə'wɔːdz] [ðə; ði]['lætə(r)][end][ɒv; əv] [ðɪs] [kɪŋz] [reɪn] ([ə'baʊt] -) [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]

Towards	the	latter	end	of	this	king's	reign	(	about	1620	)	the	manufacture	of
向	这	后者	结尾	的	这	国王的	在位	(	关于	-	)	这	生产	的

[brɔːd] [sɪlk][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ;

broad	silk	was	introduced	;
广阔	丝绸	曾是	介绍	;

在这位国王统治的后期（约 1620 年），宽幅丝绸的生产被引入；

[ænd; ənd][ɪn] - [wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'kriːst] [ðæt] [ðə; ði][sɪlk] [wɜː(r); wə(r)]

and	in	1629	was	so	much	increased	that	the	silk	throwsters	were
和	在	-	曾是	所以	很多	增加	那	这	丝绸	投掷者	是

[ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['pʌblɪk] ['bɒdi] .

incorporated	as	a	public	body	.
公司	作为	一个	民众	身体	.

1629 年，丝绸产量大幅增长，丝绸纺织工人被编入公共机构。

[ɪn] - [ə'bʌv] - , - [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] .

In	1661	above	40	,	000	persons	were	employed	.
在	-	多于	-	,	-	人	是	受雇	.

1661年，雇佣了超过40000人。

[ðə; ði][ˌrevə'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['iːdɪkt][ɒv; əv] [nænts] [ɪn] - , ['greɪtli] [prə'məʊtɪd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

The	Revocation	of	the	edict	of	Nantes	in	1685	,	greatly	promoted	the	English
这	撤销	的	这	法令	的	南特	在	-	,	非常	推广	这	英语

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,

manufactures	,
制成品	,

1685年南特敕令的废除极大地促进了英国制造业的发展。

[æz; əz][dɪd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [mə'ʃiːn] [æt; ət] ['dɑːbi] [ɪn] - .

as	did	also	the	invention	of	the	throwing	machine	at	Derby	in	1719	.
作为	做过	还	这	发明	的	这	投掷	机器	在	德比	在	-	.

1719 年德比发明的投掷机也是如此。

[greɪt] [ɪm'prʊvmənt] [hæv; həv] [sɪns] ['teɪkən] [pleɪs] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][ˌmænju'fæktʃərəz] [naʊ] [jiːld]

Great	improvements	have	since	taken	place	,	and	our	manufacturers	now	yield
伟大的	改进	有	自从	已采取	地方	,	和	我们的	制造商	现在	屈服

[ðə; ði][pɑːm][tuː; tə] [nʌn] .

the	palm	to	none	.
这	棕榈	到	没有任何	.

此后，技术有了很大的进步，我们的制造商现在在棕榈树领域无人能及。

[ðə; ði] [blæk] [sɪlk][krə'væt][ɪz] [naʊ] ['dʒen(ə)rəli] [wɔːn] , [ænd; ənd] ['kʌləd] [sɪlk] [h'ændkətʃˌiːfs] [hæv; həv]

The	black	silk	Cravat	is	now	generally	worn	,	and	coloured	silk	handkerchiefs	have
这	黑色的	丝绸	领结	是	现在	一般来说	磨损	,	和	有色	丝绸	手帕	有

[biːn] ['pɑːʃəli] ['pætrənaiz] .

been	partially	patronized	.
到过	部分	受惠	.

现在普遍佩戴黑色丝绸领巾，彩色丝绸手帕也受到一定程度的青睐。

[nə'pəʊlɪən]['dʒen(ə)rəli][wɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [sɪlk][krə'væt] , [æz; əz][wɒz; wəz] [ri'mɑːk] [æt; ət]['vɑːgrɑm] ,

Napoleon	generally	wore	a	black	silk	Cravat	,	as	was	remarked	at	Wagram	,
拿破仑	一般来说	穿着	一个	黑色的	丝绸	领结	,	作为	曾是	评论	在	瓦格拉姆	,

['loʊdaɪ] , [mə'reŋgəʊ] , ['ɔːstəlɪts] , & [siː] .

Lodi	,	Marengo	,	Austerlitz	,	&	c	.
洛迪	,	马伦戈	,	奥斯特利茨	,	&	c	.

拿破仑通常佩戴黑色丝绸领巾，这一点在瓦格拉姆、洛迪、马伦戈、奥斯特里茨等地都有人注意到。

[bʌt; bət][æt; ət] [ˌwɔːtə'luː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [ðæt] , ['kɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['kʌstəm] ,

But	at	Waterloo	it	was	observed	that	,	contrary	to	his	usual	custom	,
但	在	滑铁卢	它	曾是	观察到	那	,	相反	到	他的	通常	风俗	,

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [waɪt] ['hæŋkətʃɪf] ,

he	wore	a	white	handkerchief	,
他	穿着	一个	白色的	手帕	,

但在滑铁卢战役中，人们注意到他一反常态，戴着一条白色手帕。

[wɪð] [ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] [baʊ; bəʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [deɪ] ['priːviəs] [hiː; hi] [ə'pɪəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [blæk] [krə'væt]

with	a	flowing	bow	,	although	the	day	previous	he	appeared	in	his	black	Cravat
和	一个	流动	弓	,	虽然	这	天	以前的	他	出现	在	他的	黑色的	领结

.

:
.

他行了一个优美的鞠躬礼，尽管前一天他戴着黑色领巾出现。

['kʌləd] [h'ændkətʃˌiːfs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz][pleɪn][æz; əz] [-]

Coloured	handkerchiefs	should	be	as	plain	as	[	24	]
有色	手帕	应该	是	作为	清楚的	作为	[	-	]

彩色手帕应该尽可能朴素[24]

['pɒsəb(ə)l] ; [wiː; wi][mʌst; məst] , [haʊˈevə(r)] , [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ˈaʊə(r)] [əˈpɪnjən] ,

possible	;	we	must	,	however	,	give	it	as	our	opinion	,
可能的	;	我们	必须	,	然而	,	给	它	作为	我们的	观点	,

有可能；但是，我们必须将其作为我们的意见提出。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [wɔːn] [ɪn] - [æt; ət][həʊm] , [ɔː(r)] [wen] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [beɪð] ,

that	they	can	only	be	worn	en	déshabille	at	home	,	or	when	going	to	bathe	,
那	他们	能	仅有的	是	磨损	英文	-	在	家	,	或者	什么时候	去	到	洗澡	,

它们只能在家中脱下衣服穿着，或者在洗澡时穿着。

[raɪd] , & [siː] . ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . [-]

ride	,	&	c	.	early	in	the	morning	.	[	25	]
骑	,	&	c	.	早期的	在	这	早晨	.	[	-	]

清晨骑车等等。[25]

[ðə; ði] [ɑːt]

THE	ART
这	艺术

艺术

[ɒv; əv]

OF
的

的

['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][krəˈvæt] .

Putting	on	the	Cravat	.
推杆	在	这	领结	.

系上领巾。

[pleɪt] [ə; eɪ] .

Plate	A	.
盘子	一个	.

图A。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . ['rʌʃ(ə)n] [stɒks] .

3	.	Russian	Stocks	.
3	.	俄语	股票	.

3. 俄罗斯股票。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . ['weɪlbəʊn] - .

4	.	Whalebone	Stiffner	.
4	.	鲸骨	-	.

4. 鲸骨加强筋。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . **5** .
如图 . 5 .

图5。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig . **6** .
如图 . 6 .

图 6。

[ʃɜːt] ['kɒlə(r)] .
Shirt **Collar** .
衬衫 衣领 .

衬衫领子。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey **&** **Madeley** **Lithog** .
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] .
310 **Strand** .
- 斯特兰德 .

310 股。

['les(ə)n] [ai] .
LESSON **I** .
课 我 .

第一课

[prɪ'lɪmɪnəri] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'spɛnsəbəl] [ɪn'strʌkʃənz] .
Preliminary **and** **indispensible** **Instructions** .
初步的 和 不可或缺 指示 .

初步且必不可少的指示。

[wen] [ðə; ði][krə'væts][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lɔːndrɪs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌʌndə'gəʊ][ə; eɪ]
When **the** **Cravats** **are** **brought** **from** **the** **laundress** **they** **should** **undergo** **a**
什么时候 这 领带 是 带来 从 这 洗衣妇 他们 应该 经历 一个
['keəf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
careful **examination** **,**
小心 考试 ,

领带从洗衣妇那里拿回来后，应该仔细检查。

['priːviəs] [tuː; tə] ['klɑːsɪŋ] [ðem; ðəm] , [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [wɒʃt] ,
previous **to** **classing** **them** **,** **to** **ascertain** **whether** **they** **are** **properly** **washed** **,**
以前的 到 分类 他们 , 到 探明 无论 他们 是 适当地 洗过 ,
['aiən] , [ænd; ənd]['fəʊldɪd] ;
ironed **,** **and** **folded** **;**
熨烫过的 , 和 折叠 ;

在分类之前，要确定它们是否已经正确洗涤、熨烫和折叠；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dɪ'saɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ɪg'zækt] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [meɪ] [biː; bi]
and **for** **the** **purpose** **of** **deciding** **on** **the** **exact** **style** **in** **which** **each** **may** **be**
和 为了 这 目的 的 决定 在 这 精确的 风格 在 哪个 每个 可能 是
[wɔːn] [wɪð] [ðə; ði][best] [ɪ'fekt] . [-]
worn **with** **the** **best** **effect** **.** **[** **26** **]**
磨损 和 这 最好的 影响 . [-]

并决定每种款式的最佳穿着效果。[26]

[ðə; ði][set][ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt][ænd; ənd][ðə; ði] ['niːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪ] [ɪn'taɪəli] [dɪ'pendz] [ɒn][ɪts]

The	set	of	the	Cravat	and	the	neatness	of	the	tie	entirely	depends	on	its
这	放	的	这	领结	和	这	整洁	的	这	领带	完全	取决于	在	它是

['biːɪŋ] [kə'rektli] [gɒt] [ʌp] .

being	correctly	got	up	.
存在	正确	得到	向上	.

领带的款式和领结的整洁程度完全取决于是否正确佩戴。

[ɪf] [ðiːz] ['rekwɪzɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['keəfəli] [ə'tendɪd] [tuː; tə] , [ðə; ði][krə'væt] [ɪ'miːdiətli] [feɪdz]

If	these	requisites	are	not	carefully	attended	to	,	the	Cravat	immediately	fades
如果	这些	必备条件	是	不是	小心	参加	到	,	这	领结	立即地	淡出

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['jeləʊ] ,

and	becomes	yellow	,
和	变成	黄色的	,

如果这些必要条件没有得到认真对待，领巾会立即褪色并变黄。

[waɪlst] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪf] ['prɒpəli] [prɪ'peəd] , [ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][æn; ən] ['elɪgənt] [ænd; ənd]

whilst	on	the	contrary	,	if	properly	prepared	,	it	presents	an	elegant	and
而	在	这	相反	,	如果	适当地	准备	,	它	礼物	一个	优雅的	和

[rəʃer'ʃei] [ə'pɪərəns] .

recherché	appearance	.
仔细研究	外貌	.

相反，如果烹制得当，它会呈现出优雅高贵的形象。

[stɑːtʃ] [gɪvz] [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sʌbstəns] , [ˌiːlæ'stɪsəti] , [ænd; ənd] ['sʌplnəs] [tuː; tə][ðə; ði]

Starch	gives	a	combination	of	substance	,	elasticity	,	and	suppleness	to	the
淀粉	给予	一个	组合	的	物质	,	弹性	,	和	柔韧性	到	这

['hæŋkətʃɪf] ,

handkerchief	,
手帕	,

淀粉赋予手帕质地、弹性和柔软度。

[ænd; ənd][baɪ] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [smɔːlɪst] [həʊlz] [ɪ'fektʃuəli] [ɪk'skluːdz] [ðə; ði][kəʊld][eə(r)][ɪn]['wɪntə(r)] .

and	by	filling	up	the	smallest	holes	effectually	excludes	the	cold	air	in	winter	.
和	经过	填充	向上	这	最小	孔	有效地	不包括	这	寒冷的	空气	在	冬天	.

通过堵住最小的孔洞，可以有效地阻止冬季的冷空气进入。

[ɪn] ['sʌmə(r)] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ɪn'kælkjələbl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði][krə'væt]

In	summer	it	also	possesses	the	incalculable	advantage	of	preventing	the	Cravat
在	夏天	它	还	拥有	这	不可估量	优势	的	预防	这	领结

[frɒm; frəm] [əd'hɪərɪŋ] [tuː] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,

from	adhering	too	closely	to	the	neck	,
从	粘附	也	密切	到	这	脖子	,

在夏季，它还有一个无可估量的优点，那就是可以防止领带紧贴脖子。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [prə'djuːsɪŋ] [æn; ən] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [hiːt] .

and	thereby	producing	an	uncomfortable	heat	.
和	从而	生产	一个	不舒服	热	.

从而产生令人不适的热量。

[wɒt'evə(r)] [staɪl] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə'dɒptɪd] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][krə'væt] , [wen] [ðə; ði] [nɒt] [ɪz]

Whatever	style	may	have	been	adopted	in	putting	on	the	Cravat	,	when	the	knot	is
任何	风格	可能	有	到过	已采用	在	推杆	在	这	领结	,	什么时候	这	结	是

[wʌns] [fɔːmd] [-]

once	formed	[	27	]
一次	形成	[	-	]

无论采用何种佩戴领带的方式，一旦打好结[27]

(['weðə(r)] [gʊd] [ɔː(r)][bæd]) [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['ʌndə(r)] ['eni] [prɪ'tens] [wɒt'evə(r)] .

(	whether	good	or	bad	)	it	should	not	be	changed	under	any	pretence	whatever	.
(	无论	好的	或者	坏的	)	它	应该	不是	是	已更改	在下面	任何	虚伪	任何	.

（无论好坏）都不应该以任何借口更改。

[ɪn][ðə; ði]['dju:tiz][ɒv; əv][ðə; ði]['tɔɪlət] ,

In	the	duties	of	the	toilet	,
在	这	职责	的	这	洗手间	,

在如厕职责方面，

[wi:; wi] [meɪ] [kəm'peə(r)][ðə; ði][taɪ][ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt][tu:; tə][ðə; ði] [lɪ'eɪzns] [di:] ['sɔ:sɪz] [blɑ:ntʃ, blæntʃ]

we	may	compare	the	tie	of	the	Cravat	to	the	liaisons	de	sauces	blanches
我们	可能	比较	这	领带	的	这	领结	到	这	联络	德	酱汁	漂白

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ;

of	the	kitchen	;
的	这	厨房	;

我们可以将领带比作厨房里的白酱汁；

[ðə; ði] [li:st] ['erə(r)][ɪz]['feɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aɪðə(r)] ,

the	least	error	is	fatal	to	the	whole	composition	of	either	,
这	至少	错误	是	致命的	到	这	所有的	作品	的	任何一个	,

哪怕最小的错误都可能对整个作品造成致命的影响。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [nju:] [sɔ:s] [mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'peəd] , [wɪð] [ɪn'taɪəli] [freʃ] [ɪn'gri:diənts] ,

and	as	a	new	sauce	must	be	prepared	,	with	entirely	fresh	ingredients	,
和	作为	一个	新的	酱	必须	是	准备	,	和	完全	新鲜的	原料	,

而且，由于是新酱汁，必须使用完全新鲜的食材来制作。

[səʊ][mʌst; məst][ə; eɪ] [nju:] [taɪ][bi:; bi] [prə'dju:st] [baɪ][ə; eɪ] [freʃ] [krə'væt] .

so	must	a	new	tie	be	produced	by	a	fresh	Cravat	.
所以	必须	一个	新的	领带	是	生产	经过	一个	新鲜的	领结	.

所以，一条新的领带必须由一条新的领结制成。

[wen] [ðə; ði][krə'væt][ɪz][ˌsætɪs'fæktərəli] [ə'reɪndʒd] , [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [pɑ:st] ['laɪtli]

When	the	Cravat	is	satisfactorily	arranged	,	the	finger	must	be	passed	lightly
什么时候	这	领结	是	令人满意地	安排	,	这	手指	必须	是	通过了	轻轻

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][tɒp] ,

along	the	top	,
沿着	这	顶部	,

领带佩戴妥当后，手指应轻轻沿领口滑过。

[tu:; tə] [smu:ð] [ænd; ənd] [θɪn] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɜ:t] ['kɒlə(r)]

to	smooth	and	thin	it	,	and	cause	it	to	coincide	with	the	shirt	collar
到	光滑的	和	薄的	它	,	和	原因	它	到	重合	和	这	衬衫	衣领

.

:

.

使其平滑变薄，并使其与衬衫领口齐平。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪən] , [wɪð] [ə; eɪ]['hænd(ə)l] , [meɪd] [ɪk'spresli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] , [ænd; ənd]

A	small	iron	,	with	a	handle	,	made	expressly	for	the	purpose	,	and
一个	小的	铁	,	和	一个	处理	,	制成	明确地	为了	这	目的	,	和

['mɒdərətli] [wɔ:m] ,

moderately	warm	,
中等程度	温暖的	,

一个特制的小型熨斗，带把手，温度适中。

[ɪz][ðə; ði][best] ['ɪnstrəmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ænd; ənd]['i:kwəl] [edʒ] [tu:; tə][ðə; ði][krə'væt]

is	the	best	instrument	for	producing	a	thin	and	equal	edge	to	the	Cravat
是	这	最好的	乐器	为了	生产	一个	薄的	和	平等的	边缘	到	这	领结

;

:

;

是制作领巾薄而均匀边缘的最佳工具；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [tuː; tə] [smuːð] [ðə; ði][taɪ] ; [-]
it **will** **also** **serve** **to** **smooth** **the** **tie** **;** **[** **28** **]**
它 将要 还 服务 到 光滑的 这 领带 ; [-]

这也有助于缓和关系；[28]

[bʌt; bət] [greɪt] [keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] ['glɒsi] ,
but **great** **care** **must** **be** **taken** **that** **it** **is** **clean** **and** **glossy** **,**
但 伟大的 关心 必须 是 已采取 那 它 是 干净的 和 光滑 ,

但必须格外注意保持其清洁光亮。

[æz; əz] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [spɒts] [wɪl] [biː; bi][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
as **without** **this** **precaution** **spots** **will** **be** **inevitable** **.**
作为 没有 这 预防 地点 将要 是 不可避免的 .

如果没有这种预防措施，斑点将不可避免。

[siː] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [faɪv] .
See **plate** **A** **,** **fig** **.** **5** **.**
看 盘子 一个 , 如图 . 5 .

参见图版 A，图 5。

[wen] [ə; eɪ][krə'væt][hæz; həz][nɒt] [biːn] ['priːviəsli] ['fəʊldɪd][baɪ][ðə; ði] ['lɔːndrɪs] , [ænd; ənd][juː; jʊ]
When **a** **Cravat** **has** **not** **been** **previously** **folded** **by** **the** **laundress** **,** **and** **you**
什么时候 一个 领结 有 不是 到过 之前 折叠 经过 这 洗衣妇 , 和 你
[hæv; həv] [prɪ'peəd] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] ,
have **prepared** **it** **yourself** **,**
有 准备 它 你自己 ,

如果领带不是洗衣妇事先折叠好的，而是你自己折叠的，

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zækt] [haɪt] [rɪ'kwaɪəd][baɪ][ðə; ði] [staɪl] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə][ə'dɒpt] ,
of **the** **exact** **height** **required** **by** **the** **style** **you** **intend** **to** **adopt** **,**
的 这 精确的 高度 必需的 经过 这 风格 你 打算 到 采纳 ,

根据您打算采用的风格，达到所需的确切高度。

[pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['fəʊldɪŋ][ðə; ði][endz] ,
particular **attention** **should** **be** **paid** **to** **the** **folding** **the** **ends** **,**
特别的 注意力 应该 是 有薪酬的 到 这 折叠式的 这 结束 ,

应特别注意折叠末端，

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi]['fəʊldɪd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ʌp] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]
one **of** **which** **must** **be** **folded** **down** **and** **the** **other** **up** **,** **as** **it** **may** **be**
一 的 哪个 必须 是 折叠 向下 和 这 其他 向上 , 作为 它 可能 是
,
,
,

其中一个必须向下折叠，另一个必须向上折叠，视情况而定。

[ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][left] [end] .
the **right** **or** **left** **end** **.**
这 正确的 或者 左边 结尾 .

右端或左端。

[pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg][ˌtuː'tuː] .
Plate **A** **,** **fig** **2** **.**
盘子 一个 , 如图 2 .

图版 A，图 2。

[ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [pə'septəb(ə)l] ,
The **great** **advantages** **of** **this** **method** **will** **be** **immediately** **perceptible** **,**
这 伟大的 优势 的 这 方法 将要 是 立即地 可感知的 ,

这种方法的巨大优势将立即显现出来。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['prɒmɪnəns] [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prə'djuːst] [æt; ət]

in	the	prevention	of	that	disagreeable	prominence	which	is	generally	produced	at
在	这	预防	的	那	令人不快的	显赫地位	哪个	是	一般来说	生产	在

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] [baɪ][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][endz] ;

the	back	of	the	neck	by	the	junction	of	the	ends	;
这	后退	的	这	脖子	经过	这	交汇处	的	这	结束	;

防止颈后因颈端连接处而产生的难看凸起;

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [sɔɪld] , [ɔː(r)] ['tʌmbld] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [

which	being	brought	to	the	front	without	being	soiled	,	or	tumbled	in	the	slightest	[
哪个	存在	带来	到	这	正面	没有	存在	脏的	,	或者	翻滚	在	这	丝毫	[

-]
29]
-]

被带到前面时，没有丝毫弄脏或翻倒[29]

[dɪ'griː] , [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['iːzəli] [fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən] ['elɪgənt] [taɪ] .

degree	,	are	more	easily	formed	into	an	elegant	tie	.
程度	,	是	更多的	容易地	形成	进入	一个	优雅的	领带	.

度数越高，越容易打成优雅的领带。

[ðə; ði] [seɪm] [keə(r)][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]

The	same	care	and	attention	are	necessary	to	the	back	as	to	the
这	相同的	关心	和	注意力	是	必要的	到	这	后退	作为	到	这

[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt] .

front	of	the	Cravat	.
正面	的	这	领结	.

领巾的背面和正面一样，都需要同样的精心呵护。

[ɔːl'ðəʊ] ['kʌləd] [krə'væts][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][mɔː(r)] ['kɒstli] [mə'tɪəriəlz][ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪtʃ]

Although	coloured	Cravats	are	made	of	more	costly	materials	than	those	which
虽然	有色	领带	是	制成	的	更多的	昂贵	材料	比	那些	哪个

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [pleɪn] ,

are	entirely	plain	,
是	完全	清楚的	,

虽然彩色领巾的材质比纯色领巾更昂贵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['klɪəli] [leɪd] [daʊn] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɪn][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [teɪst] ,

it	is	most	clearly	laid	down	,	as	a	rule	in	the	laws	of	taste	,
它	是	最多	清楚地	铺设	向下	,	作为	一个	规则	在	这	法律	的	品尝	,

这一点在品味法则中已有非常明确的规定。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [əd'mɪtɪd] ['əʊnli][æz; əz] [ʌn'dres] ['kɒstjuːm] .

that	they	can	be	admitted	only	as	undress	costume	.
那	他们	能	是	承认	仅有的	作为	脱衣服	戏服	.

他们只能以裸体服装的形式入场。

[ðə; ði] [waɪt] [krə'væt] , [wɪð] [spɒts] [ɔː(r)] [sk'weəz] , [ɪz] [rɪ'siːvd] [æz; əz][hɑːf] - [dres] ;

The	white	Cravat	,	with	spots	or	squares	,	is	received	as	half	-	dress	;
这	白色的	领结	,	和	地点	或者	正方形	,	是	已收到	作为	一半	-	裙子	;

白色领巾，带斑点或方格图案，被视为半身礼服;

[bʌt; bət][ðə; ði][pleɪn] [waɪt] [ə'ləʊn][ɪz] [ə'laʊd] [æt; ət] [bɔːlz][ɔː(r)][swɑː'reɪz] .

but	the	plain	white	alone	is	allowed	at	balls	or	soirées	.
但	这	清楚的	白色的	独自的	是	允许	在	球	或者	晚会	.

但在舞会或晚宴上，只允许穿纯白色。

[ðə; ði] [blæk] [stɒk] , [ɔː(r)][krə'væt] , [ɪz]['əʊnli]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə] ['mɪlətri] [men] , [nɒt][ɒn] ['sɜːvɪs] ,

The	black	Stock	,	or	Cravat	,	is	only	suited	to	military	men	,	not	on	service	,
这	黑色的	库存	,	或者	领结	,	是	仅有的	适合	到	军队	男人	,	不是	在	服务	,

黑色领巾，或称领带，只适合军人佩戴，但并非在执勤时佩戴。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .
who **are** **dressed** **in** **plain** **clothes** **.**
WHO 是 穿着 在 清楚的 衣服 .

他们身着便服。

[æz; əz] [tuː; tə] [ˈkʌləd] [krəˈvæts] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [prəˈhɪbɪtɪd] [ɪn] [ˈiːvnɪŋ] [ˈpɑːtiz] .
As **to** **coloured** **Cravats** **,** **they** **are** **entirely** **prohibited** **in** **evening** **parties** **.**
作为 到 有色 领带 , 他们 是 完全 禁止 在 晚上 各方 .

至于彩色领巾，在晚宴上是完全禁止佩戴的。

[pleɪt] [biː] .
Plate **B** **.**
盘子 B .

图B。

[fɪg] [sɪks] .
Fig **6** **.**
如图 6 .

图 6。

[ˈfəʊldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krəˈvæt] .
Folding **of** **the** **Cravat** **.**
折叠式的 的 这 领结 .

领巾的折叠。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˈsɛvən] . 1st [taɪm] .
7 **.** **1st** **time** **.**
7 . 1st 时间 .

7. 第一次。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[eit] . 2nd [taɪm] .
8 **.** **2nd** **time** **.**
8 . 2nd 时间 .

8. 第二次。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig **.** **9** **.**
如图 . 9 .

图9。

3rd [taɪm] .
3rd **time** **.**
3rd 时间 .

第三次。

[fɪg] . - .
Fig **.** **10** **.**
如图 . - .

图 10。

4th [taɪm] .
4th **time** **.**
4th 时间 .

第四次。

[fɪg] - .
Fig 11 .
如图 - .

图 11。

5th [taɪm] .
5th time .
5th 时间 .

第五次。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey & Madeley Lithog .
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] . [-]
310 Strand . [30]
- 斯特兰德 . [-]

310 Strand.[30]

['les(ə)n] [ˌaɪ 'aɪ] .
LESSON II .
课 二 .

第二课。

- - .
Nœud Gordien .
- - .

戈尔迪安之眼。

[pleɪt] [biː] , [fɪg] .
Plate B , fig .
盘子 B , 如图 .

图版 B，图。

[sɪks] , ['sɛvən] , [eit] , [naɪn] , - , [ænd; ənd] - .
6 , 7 , 8 , 9 , 10 , and 11 .
6 , 7 , 8 , 9 , - , 和 - .

6、7、8、9、10 和 11。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][tuː; tə]['aʊə(r)] ['ridər] [æn; ən][ɪg'zækt][ænd; ənd]
It would be very difficult to offer to our readers an exact and
它 会 是 非常 难的 到 提供 到 我们的 读者 一个 精确的 和
['pɜːfɪktli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst] ['elɪgənt] [staɪl] — [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒvrɪn]
perfectly intelligible explanation of this most elegant style — of the sovereign
完美 可理解的 解释 的 这 最多 优雅的 风格 — 的 这 主权
[ɒv; əv][krə'væt][taɪz] ,
of Cravat ties ,
的 领结 领带 ,

要向我们的读者提供对这种最优雅的领带风格——领带之王——的准确且完全易懂的解释，是非常困难的。

[ðə; ði] - - , [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði][əb'skjʊərəti][ɒv; əv][æn'tɪkwəti] .
the Nœud Gordien , the origin of which is lost in the obscurity of antiquity .
这 - - , 这 起源 的 哪个 是 丢失的 在 这 朦胧 的 古代 .

戈尔迪安之眼，其起源已湮没在古代的迷雾之中。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [lə'bɔːriəs] [rɪ'sɜːtʃɪz] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ]
Notwithstanding the laborious researches we have bestowed on this interesting
虽然 这 费力的 研究 我们 有 授予 在 这 有趣的
['sʌbdʒɪkt] ,
subject ,
主题 ,

尽管我们对这个有趣的课题进行了艰苦的研究，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˌhɪðəˈtuː] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːniəs][tuː; tə]

we	have	hitherto	been	unable	to	discover	the	name	of	the	genius	to
我们	有	迄今为止	到过	无法	到	发现	这	姓名	的	这	天才	到

[huːm] [ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪnˈvenʃ(ə)n][ɪz][djuː] .

whom	the	honor	of	this	invention	is	due	.
谁	这	荣誉	的	这	发明	是	到期的	.

我们至今未能发现这项发明的发明者的名字。

[wiː; wi]['əʊnli] [nəʊ] ([ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] , ['dʒen(ə)rəli] [nəʊn]) [ðæt]

We	only	know	(	and	it	is	,	we	believe	,	generally	known	)	that
我们	仅有的	知道	(	和	它	是	,	我们	相信	,	一般来说	已知	)	那

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ðə; ði] [greɪt] ,

Alexander	the	great	,
亚历山大	这	伟大的	,

我们只知道（而且我们相信，这已是众所周知的事实）亚历山大大帝

['ɪrɪteɪtɪd] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌkɒmprɪˈhend] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ɪts] [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

irritated	at	being	unable	to	comprehend	the	theory	of	its	composition	,	and
受刺激	在	存在	无法	到	理解	这	理论	的	它是	作品	,	和

[dɪˈtɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['fɔɪld] ,

determined	not	to	be	foiled	,
决定	不是	到	是	挫败	,

由于无法理解其构成理论而感到恼火，但他决心不让自己失败。

[əˈdɒptɪd] [ðə; ði] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] ['iːzɪə] ['meθəd] [ɒv; əv] ['sɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] — [ðæt] [ɒv; əv]

adopted	the	shorter	and	easier	method	of	solving	the	question	—	that	of
已采用	这	较短	和	更轻松	方法	的	解决	这	问题	—	那	的

['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔːd] . [-]

cutting	it	with	his	sword	.	[	31	]
切割	它	和	他的	剑	.	[	-	]

他采用了更短更简单的方法来解决这个问题——用剑把它砍下来。[31]

[ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪmz] [wiː; wi] [əˈkeɪʒnəli] [miːt] [wɪð] [jʌŋ] [əˈspaiərənt] , [huː] ,

In	our	own	times	we	occasionally	meet	with	young	aspirants	,	who	,
在	我们的	自己的	时代	我们	偶尔	见面	和	年轻的	有志者	,	WHO	,

在我们这个时代，我们偶尔会遇到一些年轻的有志之士，他们

[ɪn][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ˌæksepˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːm] , [əˈdɒpt][ðə; ði] ['gɔːdɪən] [taɪ] ; [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,

in	the	fullest	acceptation	of	the	term	,	adopt	the	Gordian	tie	;	with	this	difference	,
在	这	最	接受	的	这	学期	,	采纳	这	戈尔迪安	领带	;	和	这	不同之处	,

从最完整的意义上讲，接受戈尔迪之结；区别在于，

[haʊˈevə(r)] , [ðæt] [wen] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʌnˈtaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

however	,	that	when	they	wish	to	untie	it	,
然而	,	那	什么时候	他们	希望	到	解开	它	,

然而，当他们想要解开它时，

[æz; əz][ə; eɪ] [spɔːd] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsəˈdəʊniən] ['mɒnək] [ɪz] [tuː] ['kʌmbəsəm] [fɔː(r); fə(r)]

as	a	sword	like	that	of	the	Macedonian	monarch	is	too	cumbersome	for
作为	一个	剑	喜欢	那	的	这	马其顿	君主	是	也	笨重	为了

[ðeə(r)] ['delɪkət] [hændz] ,

their	delicate	hands	,
他们的	精美的	双手	,

像马其顿君主那样的剑对他们纤细的手来说太过笨重。

[ðeɪ] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['sɪzəz] , [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][fəˈmɪliə(r)] —

they	make	use	of	a	pair	of	scissors	,	with	which	they	are	more	familiar	—
他们	制作	使用	的	一个	一对	的	剪刀	,	和	哪个	他们	是	更多的	熟悉的	—

[bʌt; bət][tuː; tə]['aʊə(r)]['sʌbdʒɪkt] .

but	to	our	subject	.
但	到	我们的	主题	.

他们使用一把他们更熟悉的剪刀——但对于我们的主题来说。

[wiː; wi] [kənˈfes] , [wɪð] [rɪˈgret] , [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [spiːk] [ɪmˈpɜːfɪktli] [ɒv; əv] [ðɪs]

We	confess	,	with	regret	,	that	we	can	only	speak	imperfectly	of	this
我们	承认	,	和	后悔	,	那	我们	能	仅有的	说话	不完美地	的	这

['ɪntrəstɪŋ] [taɪ] ;

interesting	tie	;
有趣的	领带	;

我们遗憾地承认，我们只能不全面地谈论这段有趣的联系；

[bʌt; bət][æz; əz] ['θɪəri] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [wen] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] ['præktɪs] ,

but	as	theory	is	nothing	when	compared	to	practice	,
但	作为	理论	是	没有什么	什么时候	比较的	到	实践	,

但理论与实践相比根本微不足道。

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə] [əˈdres] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði]

we	will	endeavour	to	address	ourselves	to	the	eyes	,	rather	than	to	the
我们	将要	努力	到	地址	我们自己	到	这	眼睛	,	相当	比	到	这

['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ridər] ,

judgment	of	our	readers	,
判断	的	我们的	读者	,

我们将努力做到以视觉效果而非评判为目标，服务于读者。

[ɪn][ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ðæt] , [ðəʊ] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] ['aʊə(r)]

in	the	conviction	that	,	though	we	may	be	unable	to	accomplish	our
在	这	定罪	那	,	尽管	我们	可能	是	无法	到	完成	我们的

['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪnˈtaɪəli] ,

object	entirely	,
目的	完全	,

我们坚信，尽管我们可能无法完全实现我们的目标，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , [æt; ət] [liːst] , [əˈprəʊtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

we	shall	,	at	least	,	approach	it	as	nearly	as	possible	.
我们	将	,	在	至少	,	方法	它	作为	几乎	作为	可能的	.

我们至少会尽可能地接近它。

[əˈtenʃ(ə)n] ! [-]

Attention	!	[	32	]
注意力	!	[	-	]

注意！[32]

['prɒbləm] .

PROBLEM	.
问题	.

问题。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ðə; ði][krəˈvæt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [taɪ][mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] ['æmpl] [saɪz] ,

In	the	first	place	,	the	Cravat	for	this	tie	must	be	of	ample	size	,
在	这	第一的	地方	,	这	领结	为了	这	领带	必须	是	的	充足	尺寸	,

首先，这条领带的领巾尺寸必须足够大。

[ænd; ənd] ['prɒpəli] [stɑːtʃd] , ['aiən] , [ænd; ənd]['fəʊldɪd] ([æz; əz] [ʃəʊn] [pleɪt] [biː] . [fɪg] .

and	properly	starched	,	ironed	,	and	folded	(	as	shewn	plate	B	.	fig	.
和	适当地	淀粉	,	熨烫过的	,	和	折叠	(	作为	展示	盘子	B	.	如图	.

并经过适当的浆洗、熨烫和折叠（如图 B 所示）。

[sɪks]) ; ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [pleɪn][ɔː(r)] ['kʌlәd] [ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] ;

6	)	;	whether	it	be	plain	or	coloured	is	of	little	consequence	;
6	)	;	无论	它	是	清楚的	或者	有色	是	的	小的	结果	;

6)；是素色还是彩色都无关紧要；

[bʌt; bət][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [staʊt] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪˈfɜːd] ,

but	a	rather	stout	one	should	be	preferred	,
但	一个	相当	肥硕	一	应该	是	首选	,

但最好选择比较结实的那种。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɒfə(r)][mɔː(r)] [fə'sɪlətiz] [tuː; tə][ðə; ði]['deərɪŋ] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [huː]

as	it	will	offer	more	facilities	to	the	daring	fingers	of	the	beginner	who
作为	它	将要	提供	更多的	设施	到	这	大胆	手指	的	这	初学者	WHO

[ə'tempts] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [ʃef] - - .

attempts	to	accomplish	this	chef	-	d'œuvre	.
尝试	到	完成	这	厨师	-	-	.

因为它将为尝试完成这道杰作的勇敢的初学者提供更多便利。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['medɪteɪt] ['diːpli] [ænd; ənd] ['sɪəriəsli] [ɒn][ðə; ði][faɪv]

It	will	then	be	necessary	to	meditate	deeply	and	seriously	on	the	five
它	将要	然后	是	必要的	到	幽思	深	和	严重地	在	这	五

['fɒləʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] .

following	directions	.
下列的	方向	.

接下来需要认真深入地思考以下五个方向。

[ai] . [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][ɒn][ðə; ði][krə'væt] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [nek]

I	.	When	you	have	decided	on	the	Cravat	,	it	must	be	placed	on	the	neck
我	.	什么时候	你	有	决定	在	这	领结	,	它	必须	是	放置	在	这	脖子

,

,

,

一、选定领巾后，必须将其戴在脖子上。

[ænd; ənd][ðə; ði][endz] [left] ['hæŋɪŋ] ([æz; əz] [ʃəʊn] [pleɪt] [biː] , [fɪg] .

and	the	ends	left	hanging	(	as	shewn	plate	B	,	fig	.
和	这	结束	左边	绞刑	(	作为	展示	盘子	B	,	如图	.

末端悬空（如图B所示）。

['sɛvən] , [fɜːst] [taɪm]) .

7	,	first	time	)	.
7	,	第一的	时间	)	.

7，第一次）。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ] , [pɑːs][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [zed] ,

You	must	take	the	point	K	,	pass	it	on	the	inside	of	the	point	Z	,
你	必须	拿	这	观点	K	,	经过	它	在	这	里面	的	这	观点	Z	,

你必须取点 K，并将其置于点 Z 的内部，

[ænd; ənd] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ([seɪm] [pleɪt] , [fɪg] .

and	raise	it	(	same	plate	,	fig	.
和	增加	它	(	相同的	盘子	,	如图	.

并将其举起（同一盘子，图。

[eit] , ['sekənd] [taɪm]) .

8	,	second	time	)	.
8	,	第二	时间	)	.

8，第二次）。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[juː; jʊ]['ləʊə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ][ɒn][ðə; ði][taɪ] , [naʊ] [hɑːf] [fɔːmd] [əʊ] ([seɪm] [pleɪt] , [fɪg] .

You	lower	the	point	K	on	the	tie	,	now	half	formed	O	(	same	plate	,	fig	.
你	降低	这	观点	K	在	这	领带	,	现在	一半	形成	哦	(	相同的	盘子	,	如图	.

你将领带上的点 K 降低，现在形成半个 O（同一板，图。

[naɪn] , [θɜːd] [taɪm]) .
9 , **third** **time**) .
9 , 第三 时间) .

9，第三次)。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ðen] , [wɪˈðaʊt] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ] , [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn]
Then , **without** **leaving** **the** **point** **K** , **you** **bend** **it** **inside** **and** **draw** **it** **between**
然后 , 没有 离开 这 观点 K , 你 弯曲 它 里面 和 画 它 之间
[ðə; ði] [pɔɪnt] [zed] , [-]
the **point** **Z** , **[** **33** **]**
这 观点 Z , [-]

然后，在不离开点 K 的情况下，将其向内弯曲，并将其画在点 Z 之间，[33]

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [riːˈpɑːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] , [waɪ] ; [ɪn] [ðə; ði] [taɪ] [naʊ] [fɔːmd] , [waɪ] ,
which **you** **repass** **to** **the** **left** , **Y** ; **in** **the** **tie** **now** **formed** , **Y** ,
哪个 你 重传 到 这 左边 , 是 ; 在 这 领带 现在 形成 , 是 ,

你向左重新传递，Y；在现在形成的连接中，Y，

[əʊ] , [juː; jʊ] [ðʌs] [əˈkʌmplɪʃ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdestɪnd] [nɒt] .
O , **you** **thus** **accomplish** **the** **formation** **of** **the** **destined** **knot** .
哦 , 你 因此 完成 这 形成 的 这 注定 结 .

哦，这样你就完成了命中注定的结的形成。

[viː] . [ænd; ənd] [lɑːst] .
V . **and** **last** .
V . 和 最后的 .

五、最后。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈtaɪt(ə)nd] [ðə; ði] [nɒt] , [ænd; ənd] [ˈflætnd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] [fɔː(r)] -
After **having** **tightened** **the** **knot** , **and** **flattened** **it** **with** **the** **thumb** **and** **fore** -
后 拥有 收紧 这 结 , 和 扁平的 它 和 这 拇指 和 前 -
[ˈfɪŋgə(r)] ,
finger ,
手指 ,

收紧绳结后，用拇指和食指将其压平。

[ɔː(r)] [mɔː(r)] [ˈprɒpəli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈaɪən] , [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈles(ə)n] ([siː] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg]
or **more** **properly** **with** **the** **iron** , **mentioned** **in** **the** **preceding** **lesson** **(** **see** **plate** **A** , **fig**
或者 更多的 适当地 和 这 铁 , 提及 在 这 前 课 (看 盘子 一个 , 如图
.
:
.

或者更准确地说，是用前面课程中提到的熨斗（见图A，图)。

[faɪv]) ; [juː; jʊ] [ˈləʊə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnts] , [keɪ] , [zed] , [krɒs] [ðem; ðəm] ,
5) ; **you** **lower** **the** **points** , **K** , **Z** , **cross** **them** ,
5) ; 你 降低 这 积分 , K , Z , 叉 他们 ,

5)；你降低点数，K，Z，交叉它们，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ə; eɪ] [pɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [eɪtʃ] ,
and **place** **a** **pin** **at** **the** **point** **of** **junction** **H** ,
和 地方 一个 别针 在 这 观点 的 交汇处 H ,

在连接点 H 处放置一个别针，

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [sɒlv] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ðə; ði] - - .
and **at** **once** **solve** **the** **problem** **of** **the** **Nœud** **Gordien** .
和 在 一次 解决 这 问题 的 这 - - .

立即解决 Nœud Gordien 问题。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [kən'vɜːs(ə)nt] [wɪð] [ðə; ði] ['θɪəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪ] ,

He	who	is	perfectly	conversant	with	the	theory	and	practice	of	this	tie	,
他	WHO	是	完美	熟人	和	这	理论	和	实践	的	这	领带	,

精通此领带理论与实践的人，

[meɪ] ['truːli] [bəʊst] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ,

may	truly	boast	that	he	possesses	the	key	to	all	the	others	,	which	are	,
可能	真的	夸	那	他	拥有	这	钥匙	到	全部	这	其他的	,	哪个	是	,

他或许真的可以吹嘘自己掌握了所有其他钥匙，这些钥匙包括：

[ɪn][fækt] , [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ə'ləʊn] .

in	fact	,	derived	from	this	alone	.
在	事实	,	衍生的	从	这	独自的	.

事实上，仅此便可推导出来。

[ə; eɪ][krə'væt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [wʌns] [wɔːn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [juːst] ['ɑːftəwədz]

A	Cravat	which	has	been	once	worn	in	this	way	,	can	only	be	used	afterwards
一个	领结	哪个	有	到过	一次	磨损	在	这	方式	,	能	仅有的	是	用过的	然后

[ɪn] - ,

en	negligé	,
英文	-	,

曾经以这种方式佩戴过的领巾，之后只能用于休闲场合。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [mʌtʃ] ['tʌmbld] [baɪ] [ðɪs] ['ɪntrɪkət] [ə'reɪndʒmənt] .

as	it	will	be	so	much	tumbled	by	this	intricate	arrangement	.
作为	它	将要	是	所以	很多	翻滚	经过	这	错综复杂	安排	.

因为它会被这种错综复杂的安排彻底搅乱。

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['erə(r)][ɪn][ðə; ði][fɜːst][fəʊld][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪ] [wɪl] ['rendə(r)][ɔːl] [sək'siːdɪŋ] ['efəts] ,

The	slightest	error	in	the	first	fold	of	this	tie	will	render	all	succeeding	efforts	,
这	丝毫	错误	在	这	第一的	折叠	的	这	领带	将要	使成为	全部	成功	努力	,

这道领带第一圈折叠时哪怕出现最轻微的失误，都会使之后的所有努力付诸东流。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['hæŋkətʃɪf] , [ɪn'taɪəli] ['juːsləs] — [wiː; wi][hæv; həv] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .

with	the	same	handkerchief	,	entirely	useless	—	we	have	said	it	.
和	这	相同的	手帕	,	完全	无用	—	我们	有	说	它	.

用同一块手帕，完全没用——我们已经说过了。

[wiː; wi] [wʊd] , ['ðeəfɔː(r)] ,

We	would	,	therefore	,
我们	会	,	所以	,

因此，我们会……

['sɪəriəsli] [əd'vaɪz] ['eni] [wʌn] [huː] ['riːəli] [drˈzaɪr] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['saɪəns] ,

seriously	advise	any	one	who	really	desires	to	be	initiated	in	the	mysteries	of	this	delightful	science	,
严重地	建议	任何	一	WHO	真的	欲望	到	是	启动	在	这	谜团	的	这	愉快	科学	,

真诚地建议任何真心渴望了解这门迷人科学奥秘的人：

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][fɜːst] ['eseɪ] [-]

to	make	his	first	essay	[	34	]
到	制作	他的	第一的	散文	[	-	]

写他的第一篇论文[34]

[ɒn][ə; eɪ] ['mɒdərət] [saɪzd] [blɒk] .

on	a	moderate	sized	block	.
在	一个	缓和	尺寸	堵塞	.

在一个中等大小的地块上。

[wiː; wi][kæn; kən] ['kɒnfɪdəntli] [ə'ʃʊə(r)] [hɪm] , [ðæt] [wɪð] ['mɒdərət] [ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
We can confidently assure him , that with moderate perseverance ,
我们 能 自信地 保证 他 , 那 和 缓和 毅力 ,

我们可以自信地向他保证，只要付出适度的毅力，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [wɪð] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [əd'vɑːntɪdʒ] —
he will soon be enabled to pursue his studies with pleasure and advantage —
他 将要 很快 是 已启用 到 追求 他的 研究 和 乐趣 和 优势 —
[ɒn] [hɪm'self] .
on himself .
在 他自己 .

他很快就能愉快且有优势地继续自己的学业——靠自己。

([ə; eɪ]['keəf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n][ɪz] ['strɒŋli]
(A careful examination of the figures referred to in this lesson is strongly
(一个 小心 考试 的 这 数据 指 到 在 这 课 是 强烈
[ˌrekə'mendɪd]) .
recommended) .
受到推崇的) .

(强烈建议仔细查阅本课中提到的数据)。

[pleɪt] [siː] .
Plate C .
盘子 C .

图C。

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[lɔriːɛnteɪl] .
L'Orientale .
东方 .

东方。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

- .
L'Américaine .
- .

美国人。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

['kɒliə(r)][diː] [ʃə'væl] .
Collier de Cheval .
科利尔 德 马 .

Collier de Cheval。

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] .
Sentimentale .
感伤的 .

感伤的。

[fɪg] . - .
Fig . **16** .
如图 . - .

图16。

[ə; eɪ][lɑː]['baɪrən] .
A **la** **Byron** .
一个 拉 拜伦 .

拜伦式。

[fɪg] . - .
Fig . **17** .
如图 . - .

图17。

[ɪn] [kæ'skeɪd] .
En **Cascade** .
恩 级联 .

层叠式。

[fɪg] . - .
Fig . **18** .
如图 . - .

图18。

[ə; eɪ][lɑː] [bɜ˞gɑːmi] .
A **la** **Bergami** .
一个 拉 贝尔加米 .

贝加米风格。

[fɪg] . - .
Fig . **19** .
如图 . - .

图19。

[diː]['bæl] . [fɪg] . - .
De **Bal** . **Fig** . **20** .
德 巴尔 . 如图 . - .

德巴尔。图 20。

- . [fɪg] . - .
Mathématique . **Fig** . **21** .
- . 如图 . - .

数学。图 21。

[ɜ˞ːləndeɪz] .
Irlandaise .
爱尔兰酱 .

爱尔兰菜。

[fɪg] . - .
Fig . **22** .
如图 . - .

图22。

- .
Maratte .
- .

马拉特。

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

['gæstrənəʊm] .
Gastronome .
美食家 .

美食家。

['les(ə)n] [θri:] .
LESSON III .
课 三、 .

第三课

[krəveɪt] - [lɔri:ɛnteɪl] .
Cravate à l'Orientale .
领带 - 东方 .

Cravate à l'Orientale.

[pleɪt] [si:] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 12 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 12。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [krəveɪt] - [lɔri:ɛnteɪl] , [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tɜ:bən] ,
The shape of the Cravate à l'Orientale , is that of a turban ,
这 形状 的 这 领带 - 东方 , 是 那 的 一个 头巾 ,

东方领巾的形状像头巾。

[ænd; ənd][ðə; ði][endz] [fɔ:m] [ə; eɪ]['kres(ə)nt] ; [ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [wi:; wi][weə(r)] [ðæt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] ,
and the ends form a crescent ; in this instance we wear that under the chin ,
和 这 结束 形式 一个 新月 ; 在 这 实例 我们 穿 那 在下面 这 下巴 ,

两端呈新月形；在这种情况下，我们把它戴在下巴下面。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [mə'hɔmitən] [weə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd] . [-]
which the Mahometans wear above the forehead . [35]
哪个 这 穆斯林 穿 多于 这 前额 . [-]

穆斯林将其佩戴在额头上。[35]

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌæntɪ'kweəriən] [frendz] ,
One of our antiquarian friends ,
一 的 我们的 古玩 朋友们 ,

我们的一位古董收藏家朋友，

[hu:] [hæz; həz] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lə'bɔ:riəs] [rɪ'sɜ:tʃɪz] [ɒn][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn]
who has devoted his time to long and laborious researches on the origin
WHO 有 奉献 他的 时间 到 长的 和 费力的 研究 在 这 起源
[ɒv; əv][krə'væts] ,
of Cravats ,
的 领带 ,

他曾花费大量时间，对领带的起源进行了漫长而艰苦的研究。

[ə'sə:ts] , [ðæt] [ðə; ði]['ri:əl] [krəveɪt] - [lɔri:ɛnteɪl] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['sɪlkən] [kɔ:d] ;
asserts , that the real Cravate à l'Orientale consists of a very small silken cord ;
断言 , 那 这 真实的 领带 - 东方 由 的 一个 非常 小的 丝 绳索 ;

声称真正的东方领带是由一根非常细的丝绳制成的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] ['sɔ:klz] [ɒv; əv] ['tɜ:ki] ,
and that in the highest circles of Turkey ,
和 那 在 这 最高 界 的 火鸡 ,

而且在土耳其最高层，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ˈtaɪtə] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈhjuːmən] [freɪm]

it	is	sometimes	the	custom	to	draw	it	tighter	than	the	human	frame
它	是	有时	这	风俗	到	画	它	更紧	比	这	人类	框架

[kæn; kən] [wel] [beə(r)] ;

can	well	bear	;
能	出色地	熊	;

有时人们习惯将它拉得比人体所能承受的还要紧；

[hiː; hi] [ˈveri] [ˈprɒpəli] [ædz] [ðæt] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] [pɹədjˈuːsɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈsɪəriəs] [rɪˈzʌlts] [tuː; tə][ðə; ði]

he	very	properly	adds	that	this	fashion	produces	the	most	serious	results	to	the
他	非常	适当地	添加	那	这	时尚	产	这	最多	严肃的	结果	到	这

[helθ] [ɒv; əv] [ˈeni] [wʌn] [huː] [ɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [kəmˈpeld] [tuː; tə][əˈdɒpt][ˌaɪ 'tiː] .

health	of	any	one	who	is	suddenly	compelled	to	adopt	it	.
健康	的	任何	一	WHO	是	突然	被迫	到	采纳	它	.

他非常恰当地补充说，这种时尚对任何被迫突然采用它的人的健康都会造成极其严重的后果。

[ðə; ði][krəˈvæt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [staɪl] , [mʌst; məst][biː; bi] [smɔːl] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ˈprez(ə)nt] [tuː] [smɔːl]

The	Cravat	,	for	this	style	,	must	be	small	,	that	it	may	present	two	small
这	领结	,	为了	这	风格	,	必须	是	小的	,	那	它	可能	展示	二	小的

[endz] [ˈəʊnli] ;

ends	only	;
结束	仅有的	;

这种款式的领巾必须小巧，只能露出两个小端；

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈstrɒŋli] [stɑːtʃd] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪˈteɪn] [ðə; ði] [fɔːm]

these	must	be	strongly	starched	at	the	tips	,	that	they	may	retain	the	form
这些	必须	是	强烈	淀粉	在	这	尖端	,	那	他们	可能	保持	这	形式

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkres(ə)nt] ,

of	the	crescent	,
的	这	新月	,

这些饼干的尖端必须用淀粉充分浆洗，才能保持新月形。

[æz; əz][nɒt][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈrɪŋk(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsʌfəd] .

as	not	the	slightest	wrinkle	can	be	suffered	.
作为	不是	这	丝毫	皱纹	能	是	遭受	.

因为容不得一丝皱纹。

[ə; eɪ] [ˈweɪlbəʊn] [ˈstɪfənə(r)][mʌst; məst] , [ˈðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [juːst] ,

A	whalebone	stiffener	must	,	therefore	,	be	used	,
一个	鲸骨	加强筋	必须	,	所以	,	是	用过的	,

因此必须使用鲸骨加强筋。

[æz; əz][ðə; ði] [liːst] [ˌdiːviˈeɪʃn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [ɪnˈtaɪəli] [dɪˈpraɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ɪts]

as	the	least	deviation	from	this	rule	will	entirely	deprive	it	of	its
作为	这	至少	偏差	从	这	规则	将要	完全	剥夺	它	的	它是

[dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] [ˌɔːriɛnˈteɪl] .

denomination	Orientale	.
面值	东方	.

哪怕最轻微地偏离这条规则，都会彻底剥夺它"东方"之名。

[ðə; ði] [krəveɪt] - [lɔriːɛnteɪl] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði]['pjʊərɪst] [waɪt] ['mʌzlɪn] , [ɔː(r)] [waɪt]

The	Cravate	à	l'Orientale	must	be	of	the	purest	white	muslin	,	or	white
这	领带	-	东方	必须	是	的	这	最纯净的	白色的	细棉布	,	或者	白色的

-

.

cachemire	.
-	.

东方领巾必须采用最纯白的细棉布或白色羊绒制成。

[siː] [pleɪt] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	36	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[36]

['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː] .
LESSON IV .
课 第四 .

第四课

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Américaine .
领带 - - .

Cravate à l'Américaine.

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
See plate C , fig . 13 .
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 13。

[ðə; ði] [krəveɪt] - - [ɪz] [ɪk'striːmli] ['prɪti] [ænd; ənd] ['iːzəli] [fɔːmd] , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði]
The Cravate à l'Américaine is extremely pretty and easily formed , provided the
这 领带 - - 是 极其 漂亮的 和 容易地 形成 , 假如 这
['hæŋkətʃɪf] [ɪz] [wel] [stɑːtʃd] .
handkerchief is well starched .
手帕 是 出色地 淀粉 .

只要手帕浆得足够硬挺，美式领结就非常漂亮，而且很容易做成。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rektli] [fɔːmd] , [ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒləm] ,
When it is correctly formed , it presents the appearance of a column ,
什么时候 它 是 正确 形成 , 它 礼物 这 外貌 的 一个 柱子 ,

当它正确成形时，会呈现出柱状的外观。

['destɪnd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] [kə'rɪnθiən] ['kæpɪt(ə)l] .
destined to support a Corinthian capital .
注定 到 支持 一个 科林斯 首都 .

注定要支撑一座科林斯式的首都。

[ðɪs] [staɪl] [hæz; həz] ['meni] [ədˈmaiərə][hɪə(r)] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] [frendz] , [ðə; ði]
This style has many admirers here , and also among our friends , the
这 风格 有 许多 仰慕者 这里 , 和 还 之中 我们的 朋友们 , 这
[ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] ,
fashionables of the New World ,
时尚人士 的 这 新的 世界 ,

这种风格在这里有很多拥趸，在我们的朋友——新世界的时尚人士中也很受欢迎。

[huː] [praɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ɪts] [neɪm] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] “ [ˌɪndɪ'pendəns] ; ” [ðɪs] ['taɪt(ə)l] [meɪ] ,
who pride themselves on its name , which they call “ Independence ; ” this title may ,
WHO 自豪 他们自己 在 它是 姓名 , 哪个 他们 称呼 “ 独立 ; ” 这 标题 可能 ,

他们以这个名字为荣，他们称之为“独立”；这个称号可能，

[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pɔɪnt] , [biː; bi][dɪ'spjuːtɪd] , [æz; əz][ðə; ði] [nek] [ɪz] [fɪkst] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][vaɪs] ,
to a certain point , be disputed , as the neck is fixed in a kind of vice ,
到 一个 肯定 观点 , 是 争议 , 作为 这 脖子 是 固定的 在 一个 种类 的 副 ,

在某种程度上，这存在争议，因为脖子被固定在某种钳子里。

[wɪtʃ] [ɪn'taɪəli] [prəu'hibit]['eni] ['veri] [friː] ['muːvmənts] .
which entirely prohibits any very free movements .
哪个 完全 禁止 任何 非常 自由的 移动 .

这完全禁止了任何非常自由的行动。

[ðə; ði] [krəveɪt] - - [rɪ'kwaɪəz][ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [kə'menst] [ɪn]
The Cravate à l'Américaine requires a whalebone stiffener , and is commenced in
这 领带 - - 需要 一个 鲸骨 加强筋 , 和 是 开始 在
[ðə; ði] [seɪm] [wei] [-]
the same way [37]
这 相同的 方式 [-]

美国领带需要鲸骨加固，其制作方法与[37]相同。

[æz; əz][ðə; ði] - - ; [ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ɪn][frʌnt] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][fɪg] .

as	the	Nœud	Gordien	;	the	ends	are	brought	in	front	,	as	shown	in	fig	.
作为	这	-	-	;	这	结束	是	带来	在	正面	,	作为	所示	在	如图	.

如同 Nœud Gordien；两端向前拉，如图所示。

[eit] , [pleɪt] [siː] , [ɑː(r); ə(r)]['loʊərd; 'laʊərd][æz; əz][ɪn][fɪg] .

8	,	plate	C	,	are	lowered	as	in	fig	.
8	,	盘子	C	,	是	降低	作为	在	如图	.

8，板 C，如图所示降低。

[naɪn] ([seɪm] [pleɪt]) , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɜːt] ['bʊzəm] , [laɪk][ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn]

9	(	same	plate	)	,	and	fastened	to	the	shirt	bosom	,	like	the	Cravate	en
9	(	相同的	盘子	)	,	和	系紧	到	这	衬衫	怀	,	喜欢	这	领带	英文

[kæ'skeɪd] .

Cascade	.
级联	.

9（同款），并像 Cravate en Cascade 一样固定在衬衫胸前。

[ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['kʌlə(r)][ɪz] [siː] [griːn] , [ɔː(r)] [straɪpt] [bluː] , [red] [ænd; ənd] [waɪt] .

The	prevailing	colour	is	sea	green	,	or	striped	blue	,	red	and	white	.
这	盛行	颜色	是	海	绿色的	,	或者	有条纹的	蓝色的	,	红色的	和	白色的	.

主色调为海绿色，或蓝、红、白相间的条纹色。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [viː] .

LESSON	V	.
课	V	.

第五课

[krəveɪt] ['kɒliə(r)][diː] [ʃə'væl] .

Cravate	Collier	de	Cheval	.
领带	科利尔	德	马	.

马颈带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	14	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 14。

[ðɪs] [staɪl] ['greɪtli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] [ˌɔːriɛn'teɪli] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəntli] [dɪ'raɪvd] .

This	style	greatly	resembles	the	Orientale	,	from	which	it	is	evidently	derived	.
这	风格	非常	类似	这	东方	,	从	哪个	它	是	显然	衍生的	.

这种风格与东方风格非常相似，显然是从东方风格演变而来。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['greɪtli] [əd'maɪəd][baɪ][ðə; ði][feə(r)][seks] , [huː] [hæv; həv] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

It	has	been	greatly	admired	by	the	fair	sex	,	who	have	praised	it	to
它	有	到过	非常	钦佩	经过	这	公平的	性别	,	WHO	有	赞扬	它	到

[ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ,

their	husbands	,
他们的	丈夫们	,

它深受女性喜爱，她们甚至向丈夫们称赞它。

[ðeə(r)] ['lʌvəz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðeə(r)] [-]

their	lovers	,	and	even	to	their	[	38	]
他们的	恋人	,	和	甚至	到	他们的	[	-	]

他们的爱人，甚至他们的[38]

[frendz] [ænd; ənd][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ; [ænd; ənd][hæv; həv] [ðʌs] [prə'məʊtɪd][ɪts] [ə'dɒpʃn] [baɪ] ['evri] [mi:nz] [ɪn]
friends **and** **relations** **;** **and** **have** **thus** **promoted** **its** **adoption** **by** **every** **means** **in**
朋友们 和 关系 ; 和 有 因此 推广 它是 采用 经过 每一个 方法 在
[ðeə(r)]['paʊə(r)] .
their **power** **.**
他们的 力量 .

朋友和亲戚们；并尽其所能地推动了它的采用。

[ðə; ði][endz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɑ:sənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] , [ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kən'si:ld] [ɪn]
The **ends** **are** **fastened** **at** **the** **back** **of** **the** **neck** **,** **or** **are** **concealed** **in**
这 结束 是 系紧 在 这 后退 的 这 脖子 , 或者 是 暗 在
[ðə; ði][fəʊldz] ;
the **folds** **;**
这 折叠 ;

两端系在颈后，或藏在褶皱里；

[ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)][ɪz] ['rekwɪzɪt] , [bʌt; bət] [stɑ:tʃ] [ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
a **whalebone** **stiffener** **is** **requisite** **,** **but** **starch** **is** **unnecessary** **.**
一个 鲸骨 加强筋 是 必需品 , 但 淀粉 是 不必要 .

鲸骨是必需的，但淀粉并非必需。

[krə'væts] [wɪð] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [straɪps] , [ɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [spɒts] , [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'fɜ:d] .
Cravats **with** **horizontal** **stripes** **,** **or** **large** **spots** **,** **are** **preferred** **.**
领带 和 水平的 条纹 , 或者 大的 地点 , 是 首选 .

横条纹或大圆点图案的领巾更受欢迎。

[ðə; ði][məʊst] [bɪ'kʌmɪŋ] ['kʌlə(r)] [ɪz] [ðæt] [kɔ:ld] ['rʌʃə] ['leðə(r)] .
The **most** **becoming** **colour** **is** **that** **called** **Russia** **leather** **.**
这 最多 成为 颜色 是 那 称为 俄罗斯 皮革 .

最合适的颜色是被称为俄罗斯皮革色的颜色。

[blæk] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [wɔ:n] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɜ:t] ['bʊzəm][mʌst; məst] [ðen] [bi:; bi] ['plætɪd] .
Black **is** **sometimes** **worn** **,** **but** **the** **shirt** **bosom** **must** **then** **be** **plaited** **.**
黑色的 是 有时 磨损 , 但 这 衬衫 怀 必须 然后 是 编织 .

有时也会穿黑色，但那时衬衫的胸前部分必须编成辫子。

['hju:mən][laɪf][ɪz]['ɒf(ə)n] [kəm'peəd] [tu:; tə][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] ['dʒɜ:ni] ;
Human **life** **is** **often** **compared** **to** **a** **painful** **journey** **;**
人类 生活 是 经常 比较的 到 一个 痛苦 旅行 ;

人生常被比作一段痛苦的旅程；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['prɒbəbli] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [krəveɪt] ['kɒliə(r)][di:]
and **it** **is** **probably** **on** **the** **same** **philosophical** **principle** **that** **the** **Cravate** **Collier** **de**
和 它 是 大概 在 这 相同的 哲学 原则 那 这 领带 科利尔 德
[ʃə'væl] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['kɒstju:m] [fɔ:(r); fə(r)][mæn] ,
Cheval **was** **considered** **a** **proper** **costume** **for** **man** **,**
马 曾是 经过考虑的 一个 恰当的 戏服 为了 男人 ,

或许正是基于同样的哲学原理，马颈饰才被认为是男士的合适服饰。

[hu:] ['ɒf(ə)n][drægz][ɒn][hɪz; ɪz] ['wɪəri] [weɪ] , ['ləʊdɪd] [wɪð] ['i:vəlz][mɔ:(r)] [ˌɪnsə'pɔ:təbl] [ðæn; ðən][ðə; ði]
who **often** **drags** **on** **his** **weary** **way** **,** **loaded** **with** **evils** **more** **insupportable** **than** **the**
WHO 经常 拖拽 在 他的 厌倦 方式 , 已加载 和 罪恶 更多的 站不住脚的 比 这
['hevist] ['bɜ:ðən] .
heaviest **burthens** **.**
最重 负担 .

他常常拖着疲惫的身躯前行，肩负着比最沉重的负担还要难以承受的罪恶。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , ([ɪn]['aʊə(r)] [ə'pɪnjən]) ['rɑːðə(r)]['vʌlgə(r)] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv]

This	style	is	,	however	,	(	in	our	opinion	)	rather	vulgar	,	and	we	have
这	风格	是	,	然而	,	(	在	我们的	观点	)	相当	庸俗	,	和	我们	有

[ˌɪntrə'djuːst] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] ,

introduced	it	here	,
介绍	它	这里	,

然而，这种风格（我们认为）相当庸俗，我们在这里介绍它，

[mɔː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [fɔːls] [teɪst] ,

more	that	it	may	be	avoided	as	an	instance	of	false	taste	,
更多的	那	它	可能	是	避免	作为	一个	实例	的	错误的	品尝	,

更重要的是，它可能被当作一种虚假口味的例子而避免。

[ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ]['mɒd(ə)l][tuː; tə]['kɒpi] .

than	as	a	model	to	copy	.
比	作为	一个	模型	到	复制	.

与其说是作为模仿的榜样，不如说是更合适的选择。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fəʊldɪd][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .

It	is	folded	as	shewn	in	plate	A	,	fig	.	1	.
它	是	折叠	作为	展示	在	盘子	一个	,	如图	.	1	.

折叠方式如图 A，图 1 所示。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	39	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[39]

['les(ə)n] ['sɪksθ] .

LESSON	VI	.
课	六年级	.

第六课

[krəveɪt] [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] .

Cravate	Sentimentale	.
领带	感伤的	.

Cravate Sentimentale.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	15	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 15。

[ðə; ði] [neɪm] [ə'ləʊn][ɒv; əv] [ðɪs] [krə'væt][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə'laɪk]['suːtəb(ə)l]

The	name	alone	of	this	Cravat	is	sufficient	to	explain	that	it	is	not	alike	suitable
这	姓名	独自的	的	这	领结	是	充足的	到	解释	那	它	是	不是	同样	合适的

[tuː; tə][ɔːl]['feɪsɪz] .

to	all	faces	.
到	全部	面孔	.

单从这款领巾的名字就足以说明它并不适合所有人的脸型。

[juː; jʊ] , [ðen] ,

You	,	then	,
你	,	然后	,

那么，你呢?

[huːm] ['neɪtʃə(r)][hæz; həz][nɒt] ['gɪftɪd] [wɪð] [skɪnz][ɒv; əv][sɪlk] — [aɪz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] — [wɪð]

whom	nature	has	not	gifted	with	skins	of	silk	—	eyes	of	fire	—	with
谁	自然	有	不是	天才	和	皮肤	的	丝绸	—	眼睛	的	火	—	和

[kəm'plekʃənz] [ɹ'aɪvəlˌɪŋ] [ðə; ði][rəʊz][ænd; ənd]['lɪli] ;

complexions	rivalling	the	rose	and	lily	;
肤色	竞争对手	这	玫瑰	和	百合	;

那些天生没有丝绸般肌肤、火焰般眼神、以及堪比玫瑰和百合般容颜的人;

— [juː; jʊ] ,
— you ,
— 你 ,

-你，

[tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [dɪ'naɪd] ['pɜːli] [tiːθ] [ænd; ənd]['kɒrəl][lɪps] ([ə; eɪ][gɪft] [wɪtʃ] [ɪn]['aʊə(r)]
to whom she has denied pearly teeth and coral lips (a gift which in our
到 谁 她 有 否认 珍珠般的 牙齿 和 珊瑚 嘴唇 (一个 礼物 哪个 在 我们的
[ə'pɪnjən] [wʊd] [biː; bi]['rɑːðə(r)] [ˌɪnkən'viːniənt]) — [juː; jʊ] ,
opinion would be rather inconvenient) — you ,
观点 会 是 相当 不方便) — 你 ,

她拒绝赐予你洁白的牙齿和珊瑚般的嘴唇（我们认为这礼物相当不方便）——你，

[ɪn][fækt] , [huːz] ['feɪsɪz][duː; də][nɒt] [pə'zes] [ðæt] [ˌsɪmpə'θetɪk] [tʃɑːm] , [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
in fact , whose faces do not possess that sympathetic charm , which in a moment ,
在 事实 , 谁 面孔 做 不是 具有 那 交感神经 魅力 , 哪个 在 一个 片刻 ,

事实上，他们的脸上并没有那种令人心生怜爱的魅力，这种魅力转瞬之间便会消失。

[æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] , [spredz] [kən'fjuːʒn] ['or] [ðə; ði] ['sensɪz] ,
at a glance , spreads confusion o'er the senses ,
在 一个 瞥一眼 , 传播 困惑 超过 这 感官 ,

乍一看，便会令感官感到混乱。

[ænd; ənd][dɪs'ɔːdə(r)][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ɔːl] [huː] [bɪ'həʊld] [-]
and disorder and trouble in the hearts of all who behold [40]
和 紊乱 和 麻烦 在 这 心 的 全部 WHO 看哪 [-]

观看者心中充满混乱和不安[40]

[juː; jʊ] — [biː; bi]['keəf(ə)l] [haʊ] [juː; jʊ][ɪk'spəʊz][tuː; tə]['pʌblɪk] [geɪz] [ə; eɪ] [hed] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
you — be careful how you expose to public gaze a head like that of a
你 — 是 小心 如何 你 暴露 到 民众 目光 一个 头 喜欢 那 的 一个
-
peruquier .
-

你——小心别把像秘鲁人那样的脑袋暴露在公众面前。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] — [ə'vɔɪd][ˌaɪ 'tiː] ;
We repeat — avoid it ;
我们 重复 — 避免 它 ;

我们再次重申——避免这样做；

[ænd; ənd][biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˌfɪzi'ɒnəmi] [dʌz] [nɒt][ɪn'spaɪə(r)] [sen'seiʃən] [ɒv; əv]
and be assured that if your physiognomy does not inspire sensations of
和 是 保证 那 如果 你的 面相学 做 不是 启发 感觉 的
[lʌv] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ,
love and passion ,
爱 和 热情 ,

即使你的容貌无法激发人们的爱慕和激情，也请放心，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ə'dɒpt][ðə; ði] [krəveɪt] [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] ,
and you should adopt the Cravate Sentimentale ,
和 你 应该 采纳 这 领带 感伤的 ,

你应该佩戴情感领带。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

领带的系法艺术；(The Art of Tying the Cravat;)

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][feə(r)] [bʌt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɑːfts] [ɒv; əv]['rɪdɪkjuːl] ,
you **will** **be** **a** **fair** **butt** **for** **the** **shafts** **of** **ridicule** **,**
你 将要 是 一个 公平的 屁股 为了 这 轴 的 嘲笑 ,

你将成为众人嘲笑的对象，

[wɪtʃ] ([wɪð] [nəʊ] [ʌn'speərɪŋ] [hænd]) [wɪl] [biː; bi] ['ʃaʊəd] [ə'pɒn][juː; jʊ][ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
which **(** **with** **no** **unsparing** **hand** **)** **will** **be** **showered** **upon** **you** **on** **all** **sides** **.**
哪个 (和 不 毫不留情 手) 将要 是 淋浴 之上 你 在 全部 侧面 .

它将毫不留情地从四面八方倾泻而下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒuːvɪˌnaɪl]['əʊnli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ɔːl] [ə'dæptɪd] ,
It **is** **,** **therefore** **,** **for** **the** **juvenile** **only** **that** **it** **is** **at** **all** **adapted** **,**
它 是 , 所以 , 为了 这 少年 仅有的 那 它 是 在 全部 改编 ,

因此，它只适合幼年动物食用。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd]['iːv(ə)n][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['bɔɪɪʃ] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **there** **should** **even** **be** **something** **boyish** **in** **the** **general** **appearance** **of** **the**
和 那里 应该 甚至 是 某物 男孩气 在 这 一般的 外貌 的 这
['weərə(r)] .
wearer **.**
佩戴者 .

而且，穿着者的整体外表上甚至应该带有一些男孩气的气质。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ðen] , [biː; bi] [wɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] - ['sev(ə)n] ;
It **may** **,** **then** **,** **be** **worn** **from** **the** **age** **of** **seventeen** **to** **twenty** **-** **seven** **;**
它 可能 , 然后 , 是 磨损 从 这 年龄 的 十七 到 二十 - 七 ;

因此，它可以在十七岁到二十七岁之间佩戴；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðæt] [eɪdʒ][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] , [wɪð] [prə'praɪəti] , [biː; bi] ['pætrənaiz] [baɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst]
but **after** **that** **age** **it** **cannot** **,** **with** **propriety** **,** **be** **patronized** **by** **even** **the** **most**
但 后 那 年龄 它 不能 , 和 礼 , 是 受惠 经过 甚至 这 最多
[ə'griːəb(ə)l] .
agreeable **.**
同意 .

但过了那个年纪，即使是最和蔼可亲的人，也不宜再以合乎礼仪的方式光顾它了。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd] [ðæt] [ðɪs] [staɪl] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːriɛn'teɪli]
It **must** **be** **allowed** **that** **this** **style** **is** **completely** **opposed** **to** **the** **Orientale**
它 必须 是 允许 那 这 风格 是 完全地 反对 到 这 东方
[ænd; ənd]['kɒliə(r)][diː] [ʃə'væl] .
and **Collier** **de** **Cheval** **.**
和 科利尔 德 马 .

必须承认，这种风格与东方风格和马领风格完全相反。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['strɒŋli] [stɑːtʃd] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rəʊ'zet] [æt; ət]
It **must** **be** **strongly** **starched** **,** **and** **fastened** **with** **a** **single** **rosette** **at**
它 必须 是 强烈 淀粉 , 和 系紧 和 一个 单身的 玫瑰花结 在
[ðə; ði][tɒp] ,
the **top** **,**
这 顶部 ,

它必须浆得非常硬挺，顶部用一朵玫瑰花结固定。

[æz; əz][nɪə(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] .
as **near** **as** **possible** **to** **the** **chin** **.**
作为 靠近 作为 可能的 到 这 下巴 .

尽可能靠近下巴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)]['fæʃ(ə)nəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæn; ðən][ɪn] [taʊn] .
It **is** **more** **fashionable** **in** **the** **country** **than** **in** **town** **.**
它 是 更多的 时髦 在 这 国家 比 在 镇 .

这种风格在乡村比在城市更流行。

['kæmbrɪk][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prɪ'fɜːd] .
Cambric **is** **generally** **preferred** **.**
麻纱 是 一般来说 首选 .

人们通常更喜欢细布。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] . [-]
See **plate** **referred** **to** **.** **[** **41** **]**
看 盘子 指 到 . [-]

参见所提及的图版。[41]

['les(ə)n] [sevn] .
LESSON **VII** **.**
课 七 .

第七课

[krəveɪt] - [lɑː]['baɪrən] .
Cravate **à** **la** **Byron** **.**
领带 - 拉 拜伦 .

拜伦式领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate **C** **,** **fig** **.** **16** **.**
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 16。

[æz; əz] [lɔːd] ['baɪrən] ['difə] [səʊ] ['waɪdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
As **Lord** **Byron** **differed** **so** **widely** **from** **the** **world** **in** **general** **,**
作为 主 拜伦 不同 所以 广泛 从 这 世界 在 一般的 ,

由于拜伦勋爵与世人普遍格格不入，

[wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːdli] [ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd][ɪn][ðə; ði][krə'væt] [wɔːn] [baɪ] [ðɪs] [prɪns] [ɒv; əv]['poʊəts] ,
we **can** **hardly** **expect** **to** **find** **in** **the** **Cravat** **worn** **by** **this** **prince** **of** **poets** **,**
我们 能 几乎 预计 到 寻找 在 这 领结 磨损 经过 这 王子 的 诗人 ,

我们很难指望在这位诗人王子所佩戴的领巾中找到什么。

['eni] [ɒv; əv] [ðæt] - - [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] ['kærəktəraɪz] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [ɒv; əv]
any **of** **that** **élégance** **recherchée** **which** **generally** **characterize** **an** **Englishman** **of**
任何 的 那 - - 哪个 一般来说 描述 一个 英国人 的
[ræŋk] .
rank **.**
秩 .

任何那种通常用来形容有身份的英国人的优雅风度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ə'laʊd] [ðæt] [ðə; ði] [liːst] [kən'streɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [hæz; həz][ə; eɪ]
It **is** **universally** **allowed** **that** **the** **least** **constraint** **of** **the** **body** **has** **a**
它 是 普遍地 允许 那 这 至少 约束 的 这 身体 有 一个
[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði][maɪnd] ,
corresponding **effect** **on** **the** **mind** **,**
相应的 影响 在 这 头脑 ,

人们普遍认为，身体哪怕受到最轻微的限制，都会对精神产生相应的影响。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] , ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [əd'mɪtɪd] , [ðæt] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ɪk'stent] ,
and **it** **must** **,** **therefore** **,** **be** **admitted** **,** **that** **to** **a** **certain** **extent** **,**
和 它 必须 , 所以 , 是 承认 , 那 到 一个 肯定 程度 ,

因此必须承认，在某种程度上，

[ə; eɪ] [taɪt] [krə'væt] [wɪl] [kræmp][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , ['sʌfəkeɪt]

a	tight	Cravat	will	cramp	the	imagination	,	and	,	as	it	were	,	suffocate
一个	紧的	领结	将要	抽筋	这	想像力	,	和	,	作为	它	是	,	窒息

[ðə; ði] [θɔːts] .

the	thoughts	.
这	想法	.

一条紧绷的领带会束缚想象力，仿佛扼杀了思想。

[ðæt] [lɔːd] ['baɪrən] [fɪəd] [ðɪs] [ɪ'fekt] , [ɪz] [pruːvd] [-]

That	Lord	Byron	feared	this	effect	,	is	proved	[	42	]
那	主	拜伦	害怕	这	影响	,	是	已证实	[	-	]

拜伦勋爵担心这种影响，这一点已得到证实[42]

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌinkən'viːnjəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][krə'væt] ,

from	his	submitting	to	the	inconveniences	of	a	Cravat	,
从	他的	提交	到	这	不便之处	的	一个	领结	,

从他忍受领带带来的不便开始，

['əʊnli] [wen] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] - [ɒv; əv][sə'saɪəti] ;

only	when	accommodating	himself	to	the	bienséances	of	society	;
仅有的	什么时候	适应性强	他自己	到	这	-	的	社会	;

只有当他顺应社会利益时；

[ænd; ənd][ɪn] ['evrɪ] ['pɔːtreɪt] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑːdə(r)] [ɒv; əv][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,

and	in	every	portrait	where	he	is	painted	in	the	ardour	of	composition	,
和	在	每一个	肖像	在哪里	他	是	绘	在	这	热情	的	作品	,

在每一幅以他为主题的肖像画中，都充满了创作者的热情。

[hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['træmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nekˌklɒθ] .

his	neck	is	always	free	from	the	trammels	of	the	neckcloth	.
他的	脖子	是	总是	自由的	从	这	束缚	的	这	领带	.

他的脖子总是摆脱不了领巾的束缚。

[ðə; ði][krə'væt] [wɪtʃ] [beəz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nəʊb(ə)l] ['ɔːθə(r)] ,

The	Cravat	which	bears	the	name	of	this	noble	author	,
这	领结	哪个	熊	这	姓名	的	这	高贵	作者	,

这条领带上刻有这位高贵作家的名字，

['difəz] ['waɪdli] [frɒm; frəm][məʊst]['ʌðə(r)z] — [ðɪs] ['dɪfrəns] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ]

differs	widely	from	most	others	—	this	difference	consists	in	the	manner	in	which
不同	广泛	从	最多	其他的	—	这	不同之处	由	在	这	方式	在	哪个

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːst] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [nek] .

it	is	first	placed	on	the	neck	.
它	是	第一的	放置	在	这	脖子	.

它与其他大多数项链有很大不同——这种不同之处在于它最初佩戴在脖子上的方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'menst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] — [ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [brɔːt] [ɪn]

It	is	commenced	at	the	back	of	the	neck	—	the	ends	are	then	brought	in
它	是	开始	在	这	后退	的	这	脖子	—	这	结束	是	然后	带来	在

[frʌnt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] ,

front	under	the	chin	,
正面	在下面	这	下巴	,

它从后颈开始编织——然后将两端绕到下巴下方，

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [baʊ; bəʊ] , [ɔː(r)] [rəʊ'zet] ,

and	fastened	in	a	large	bow	,	or	rosette	,
和	系紧	在	一个	大的	弓	,	或者	玫瑰花结	,

并用一个大蝴蝶结或玫瑰花结固定好。

[æt; ət] [liːst] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][fɔː(r)][ɪn] [sə'kʌmfərəns] .

at	least	six	inches	in	length	and	four	in	circumference	.
在	至少	六	英寸	在	长度	和	四	在	圆周	.

长度至少六英寸，周长至少四英寸。

[ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪn] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd]['djʊərɪŋ] [lɒŋ] ['dʒɜ:rniz] ,
This **fashion** **is** **extremely** **comfortable** **in** **summer** **,** **and** **during** **long** **journeys** **,**
这 时尚 是 极其 舒服的 在 夏天 , 和 期间 长的 旅程 ,

这种服饰在夏季和长途旅行中都非常舒适。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [fɔ:mz] [bʌt; bət][wʌn] [tɜ:n] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs] [left] [kəm'pærətɪvli] [fri:] .
as **it** **forms** **but** **one** **turn** **round** **the** **neck** **,** **which** **is** **thus** **left** **comparatively** **free** **.**
作为 它 表格 但 一 转动 圆形的 这 脖子 , 哪个 是 因此 左边 比较 自由的 .

因为它只绕脖子一圈，所以脖子部分相对来说比较宽松。

['aɪðə(r)] [blæk] [ɔ:(r)] [waɪt] [meɪ] [bi:; bi] [wɔ:n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi:; bi] [stɑ:tʃd] ,
Either **black** **or** **white** **may** **be** **worn** **,** **but** **it** **should** **not** **be** **starched** **,**
任何一个 黑色的 或者 白色的 可能 是 磨损 , 但 它 应该 不是 是 淀粉 ,

黑色或白色都可以穿，但不能浆洗。

[ænd; ənd][ɪz]['fəʊldɪd][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .
and **is** **folded** **as** **shewn** **in** **plate** **A** **,** **fig** **.** **1** **.**
和 是 折叠 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 . 1 .

折叠方式如图 A，图 1 所示。

[si:] [pleɪt] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] . [-]
See **plate** **referred** **to** **.** **[** **43** **]**
看 盘子 指 到 . [-]

参见所提及的图版。[43]

['les(ə)n] [eɪtθ] .
LESSON **VIII** **.**
课 八 .

第八课

[krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] .
Cravate **en** **Cascade** **.**
领带 英文 级联 .

Cravate en Cascade.

[si:] [pleɪt] [si:] , [fɪg] . - .
See **plate** **C** **,** **fig** **.** **17** **.**
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 17。

[ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] [ɪz] [fɔ:md] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [nɒt] , [laɪk] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['sekənd]
The **Cravate** **en** **Cascade** **is** **formed** **by** **making** **a** **single** **knot** **,** **like** **that** **in** **the** **second**
这 领带 英文 级联 是 形成 经过 制作 一个 单身的 结 , 喜欢 那 在 这 第二
['les(ə)n] ,
lesson **,**
课 ,

Cravate en Cascade 的形成方法是打一个单结，就像第二课中演示的那样。

[pleɪt] [bi:] , [fɪg] .
plate **B** **,** **fig** **.**
盘子 B , 如图 .

图版 B，图。

[eit] , [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [wʌn][end][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ðə; ði][lɒŋgə(r)] ,
8 **,** **and** **leaving** **one** **end** **longer** **than** **the** **other** **;** **the** **longer** **,**
8 , 和 离开 一 结尾 更长 比 这 其他 ; 这 更长 ,

8，并且一端比另一端长；较长的那端，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd]['fɪgə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə])

after	being	brought	on	the	inside	(	as	in	the	plate	and	figure	referred	to	)
后	存在	带来	在	这	里面	(	作为	在	这	盘子	和	数字	指	到	)

[mʌst; məst][biː; bi]['loʊərd; 'laʊərd][səʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɒt] — ['keəfəli]

must	be	lowered	so	as	to	cover	the	whole	of	the	knot	—	carefully
必须	是	降低	所以	作为	到	覆盖	这	所有的	的	这	结	—	小心

[spred] [aʊt][æz; əz][waɪd][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

spread	out	as	wide	as	possible	,
传播	出去	作为	宽的	作为	可能的	,

将绳结放入绳结内部后（如图示所示），必须将其放下以覆盖整个绳结——小心地尽可能展开。

[ænd; ənd] [ðen] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɜːt] .

and	then	fastened	to	the	bosom	of	the	shirt	.
和	然后	系紧	到	这	怀	的	这	衬衫	.

然后将其固定在衬衫胸前。

[ðə; ði] [taʊt] [ɒn'sɒmb(ə)l] [wɪl] [ðen] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæ'skeɪd] ,

The	tout	ensemble	will	then	present	the	appearance	of	the	Cascade	,
这	兜售者	合奏	将要	然后	展示	这	外貌	的	这	级联	,

随后，全体成员将呈现瀑布的景象。

[ɔː(r)][dʒet] [doʊ] [ɪn][ðə; ði]['beɪsən][ɒv; əv][ðə; ði]['pæleɪ] ['rɔɪəl] . [-]

or	Jet	d'Eau	in	the	bason	of	the	Palais	Royal	.	[	44	]
或者	喷射	d'Eau	在	这	盆地	的	这	宫殿	皇家	.	[	-	]

或者皇家宫殿水池中的喷泉。[44]

[ðɪs] [staɪl] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['fɒləʊd] [baɪ] ['vælit] , ['bʌtlə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

This	style	is	generally	followed	by	valets	,	butlers	and	other	fashionables	of	the
这	风格	是	一般来说	随后	经过	代客泊车员	,	管家	和	其他	时尚人士	的	这

[seɪm] [greɪd] .

same	grade	.
相同的	年级	.

这种风格通常为贴身男仆、管家和其他同阶层的时尚人士所效仿。

[ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [stɑːtʃd] .

The	handkerchief	should	not	be	starched	.
这	手帕	应该	不是	是	淀粉	.

手帕不应该上浆。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ɪks] .

LESSON	IX	.
课	第九章	.

第九课

[krəveɪt] - [lɑː] [bɜgɑːmi] .

Cravate	à	la	Bergami	.
领带	-	拉	贝尔加米	.

贝尔加米领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	18	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 18。

[laɪk] [ðə; ði] [krəveɪt] - [lɑː]['baɪrən] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['greɪtli] [rɪ'zemb(ə)lz] ,

Like	the	Cravate	à	la	Byron	,	which	it	greatly	resembles	,
喜欢	这	领带	-	拉	拜伦	,	哪个	它	非常	类似	,

它就像拜伦式领带一样，两者非常相似。

[ðə; ði] [bɜ-gɑ:mi] [ɪz] [fɜ:st] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] — [ðə; ði] [endz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:t]
the **Bergami** **is** **first** **placed** **at** **the** **back** **of** **the** **neck** **—** **the** **ends** **are** **brought**
这 贝尔加米 是 第一的 放置 在 这 后退 的 这 脖子 — 这 结束 是 带来
['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [krɒst] [ɒn] [ðə; ði] [brest] ,
forward **and** **crossed** **on** **the** **breast** **,**
向前 和 交叉 在 这 胸部 ,

贝加米披肩首先置于颈后——两端向前拉至胸前并交叉，

[wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [taɪd] , [ænd; ənd] [ðen] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['breɪsɪz] ; [sʌm; səm] [pɑ:s] [ðem; ðəm]
without **being** **tied** **,** **and** **then** **fastened** **to** **the** **braces** **;** **some** **pass** **them**
没有 存在 系 , 和 然后 系紧 到 这 牙套 ; 一些 经过 他们
['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɑ:mz] ,
under **the** **arms** **,**
在下面 这 武器 ,

无需系紧，然后固定在背带上；有些人则将背带从腋下穿过。

[ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [-]
and **tie** **them** **on** **the** **back** **;** **but** **the** **[** **45** **]**
和 领带 他们 在 这 后退 ; 但 这 [-]

并将它们系在背后；但是[45]

['hæŋkətʃɪf] [mʌst; məst] [ðen] [bi:; bi] ['veri] [lɑ:dʒ] , [ænd; ənd] ['fəʊldɪd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [bi:] , [fɪg]
handkerchief **must** **then** **be** **very** **large** **,** **and** **folded** **as** **shewn** **in** **plate** **B** **,** **fig**
手帕 必须 然后 是 非常 大的 , 和 折叠 作为 展示 在 盘子 B , 如图
[sɪks] .
6 **.**
6 .

因此，手帕必须非常大，并按照图版 B，图 6 所示的方式折叠。

[si:] [pleɪt] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] .
See **plate** **referred** **to** **.**
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [eks] .
LESSON **X** **.**
课 X .

第十课

[krəveɪt] [di:] ['bæl] .
Cravate **de** **Bal** **.**
领带 德 巴尔 .

舞会领带。

[pleɪt] [si:] , [fɪg] . - .
Plate **C** **,** **fig** **.** **19** **.**
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 19。

[ðə; ði] [krəveɪt] [di:] ['bæl] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [taɪd] , [bʌt; bət] ['fɑ:sənd] [wɪð] [pɪnz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['breɪsɪz] ,
The **Cravate** **de** **Bal** **should** **not** **be** **tied** **,** **but** **fastened** **with** **pins** **to** **the** **braces** **,**
这 领带 德 巴尔 应该 不是 是 系 , 但 系紧 和 别针 到 这 牙套 ,

舞会领带不应该系在脖子上，而应该用别针固定在肩带上。

[ɔ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɜ:t] , [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [bɜ-gɑ:mi] .
or **to** **the** **shirt** **,** **in** **the** **same** **way** **as** **the** **Bergami** **.**
或者 到 这 衬衫 , 在 这 相同的 方式 作为 这 贝尔加米 .

或者像 Bergami 那样，把它穿在衬衫上。

[sʌm; səm] [pɑ:s] [ðə; ði] [endz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɑ:mz] , [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ;
Some **pass** **the** **ends** **under** **the** **arms** **,** **and** **tie** **them** **on** **the** **back** **;**
一些 经过 这 结束 在下面 这 武器 , 和 领带 他们 在 这 后退 ;

有些人将绳头从腋下穿过，然后在背后系起来；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] , [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['hæŋkətʃɪf] ['muːvɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ]

but	as	this	method	is	inconvenient	,	from	the	handkerchief	moving	with	the
但	作为	这	方法	是	不方便	,	从	这	手帕	移动	和	这

['bɒdi] [ɪn] ['dɑːnsɪŋ] ,

body	in	dancing	,
身体	在	跳舞	,

但由于这种方法不方便，比如手帕会随着跳舞时的身体摆动，

[wiː; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðə; ðɪ] [tuː] [fɜːst] .

we	would	recommend	the	two	first	.
我们	会	推荐	这	二	第一的	.

我们建议先选择这两个。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['pleɪnli] ['fəʊldɪd] , ([æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [biː] , [fɪg] .

It	should	be	simply	and	plainly	folded	,	(	as	shewn	in	plate	B	,	fig	.
它	应该	是	简单地	和	显然	折叠	,	(	作为	展示	在	盘子	B	,	如图	.

应该简单明了地折叠起来（如图B所示）。

[sɪks]) , [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] ['tɒlərəbli] [lɑːdʒ] . [-]

6	)	,	and	must	be	tolerably	large	.	[	46	]
6	)	,	和	必须	是	勉强可以接受	大的	.	[	-	]

6)，并且必须足够大。[46]

[ðə; ðɪ] [krəveɪt] [diː]['bæl] , [wen] ['keəfəli] [pʊt][ɒn][ɪz] [dɪ'laɪtfəli] ['elɪgənt] ;

The	Cravate	de	Bal	,	when	carefully	put	on	is	delightfully	elegant	;
这	领带	德	巴尔	,	什么时候	小心	放	在	是	令人愉悦	优雅的	;

精心佩戴的舞会领带，优雅迷人；

[ˌaɪ 'tiː] [pɑː'teɪks] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['elɪgənt] - [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - , [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ðɪ]

it	partakes	of	the	elegant	sévérité	of	the	Mathématique	,	combined	with	the
它	参与者	的	这	优雅的	-	的	这	-	,	合并	和	这

[ˌleɪ'seɪ] - [ale] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɜ·gɑːmi] ,

laissez	-	aller	of	the	Bergami	,
放任	-	过敏	的	这	贝尔加米	,

它兼具 Mathématique 的优雅严谨和 Bergami 的自由奔放。

[waɪlst] [ˌaɪ 'tiː][juː'naɪts][ðə; ðɪ] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][bəuθ] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fækt] , [ə; eɪ][ˌderɪ'veɪʃ(ə)n][frɒm; frəm]

whilst	it	unites	the	advantages	of	both	;	it	is	in	fact	,	a	derivation	from
而	它	联合	这	优势	的	两个都	;	它	是	在	事实	,	一个	推导	从

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它结合了两者的优点；事实上，它是从两者衍生出来的。

[wiː; wi][mʌst; məst][hɪə(r)]['entə(r)][æn; ən][ɪn'taɪə(r)][ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['kʌləs] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd]

We	must	here	enter	an	entire	prohibition	against	colours	of	every	kind
我们	必须	这里	进入	一个	全部的	禁令	反对	颜色	的	每一个	种类

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [krəveɪt] [diː]['bæl] — [waɪt] [mʌst; məst] [reɪn] [ə'ləʊn] .

for	the	Cravate	de	Bal	—	white	must	reign	alone	.
为了	这	领带	德	巴尔	—	白色的	必须	在位	独自的	.

我们必须在此全面禁止舞会领结使用任何颜色——白色必须是唯一的颜色。

[ðə; ðɪ][krə'væt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][bʌt; bət] ['slaɪtli] [stɑːtʃd] .

The	Cravat	should	be	but	slightly	starched	.
这	领结	应该	是	但	轻微地	淀粉	.

领巾只需略微浆硬即可。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
LESSON XI .
课 十一 .

第十一课

[krəveɪt] - .
Cravate Mathématique .
领带 - .

数学领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 20 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 20。

[ˌregjuˈlærəti][ænd; ənd] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ɪˈsenʃ(ə)lz] [ɒv; əv] ['evrɪ] [ɑːt] .
Regularity and proportion are the essentials of every art .
规律性 和 部分 是 这 必需品 的 每一个 艺术 .

规律性和比例是所有艺术的基本要素。

[ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lændskeɪp] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈkeɪʒnəli] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['nɒtɪd] [ænd; ənd]
In a beautiful landscape we are occasionally delighted with the knotted and
在 一个 美丽的 景观 我们 是 偶尔 高兴极了 和 这 打结的 和
[bent] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [-]
bent trunk of the [47]
弯曲 树干 的 这 [-]

在美丽的风景中，我们偶尔会因树木的盘根错节和弯曲的树干而感到欣喜[47]

[məˈdʒestɪk][əʊk] ;
majestic oak ;
雄伟 橡木 ;

雄伟的橡树;

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [kəˈrekt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['griːʃn] ['kɒləm] (['iːv(ə)n][ɪn]['ruːɪnz]
but the correct and beautiful proportion of a Grecian column (even in ruins
但 这 正确的 和 美丽的 部分 的 一个 希腊 柱子 (甚至 在 废墟
) ['rɪvɪts] ['aʊə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪkˈsaɪt] ['aʊə(r)]['wʌndə(r)][ænd; ənd][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
) rivets our attention and excites our wonder and admiration .
) 铆钉 我们的 注意力 和 兴奋 我们的 想知道 和 钦佩 .

但是，希腊柱子（即使是残垣断壁）正确而优美的比例，依然能牢牢抓住我们的注意力，激发我们的惊奇和钦佩。

[ðə; ðɪ] [krəveɪt] - [ɪz][ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sɪmətri] [ænd; ənd][ˌregjuˈlærəti] — [ðə; ðɪ]
The Cravate Mathématique is a combination of symmetry and regularity — the
这 领带 - 是 一个 组合 的 对称 和 规律性 — 这
[staɪl] [ɪz] [greɪv] [ænd; ənd][sɪˈvɪə(r)] ,
style is grave and severe ,
风格 是 严重 和 严重 ,

数学领带结合了对称性和规则性——风格庄重而严谨。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['slaɪtɪst] ['rɪŋk(ə)l] [ɪz] ['strɪktli] [prəˈhɪbɪtɪd] .
and the slightest wrinkle is strictly prohibited .
和 这 丝毫 皱纹 是 严格 禁止 .

哪怕最轻微的皱纹都绝对不允许出现。

[ðə; ðɪ][endz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌdʒiːəˈmetrɪkli] [kəˈrekt] , [ænd; ənd][mʌst; məst][beə(r)][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n]
The ends should be geometrically correct , and must bear examination even
这 结束 应该 是 几何上 正确的 , 和 必须 熊 考试 甚至
[baɪ][ðə; ðɪ][eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌmpəs] ;
by the aid of a compass ;
经过 这 援助 的 一个 罗盘 ;

两端的几何形状应该正确，即使借助圆规也必须经得起检验;

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'send] [ə'bliːkli] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] ,
they should descend obliquely from each side ,
他们 应该 下降 斜向 从 每个 边 ,

它们应该从两侧斜向下延伸，

[ænd; ənd] [fɔːm] [tuː] [ə'kjuːt] ['æŋglz] [ɪn] ['krɒsɪŋ] — [ɔːl][ðə; ðɪ][fəʊldz][ɪn][ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][də'rekʃ(ə)n] ,
and form two acute angles in crossing — all the folds in a horizontal direction ,
和 形式 二 急性 角度 在 过境 — 全部 这 折叠 在 一个 水平的 方向 ,

交叉处形成两个锐角——所有褶皱均沿水平方向。

['fɔːmɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ə'kjuːt][ænd; ənd] ['ɒpəzɪt] ['æŋglz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l] , [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]
forming the two acute and opposite angles of a triangle , which the
成型 这 二 急性 和 对面的 角度 的 一个 三角形 , 哪个 这
- [mʌst; məst]['ɔːlweɪz] ['strɪktli] [ˌreprɪ'zent] .
Mathématique must always strictly represent .
- 必须 总是 严格 代表 .

构成三角形的两个锐角和对角，数学必须始终严格地表示它们。

[blæk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [wɔːn] , [ænd; ənd][ɪz] [meɪd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] ['tæfɪtə] [ɔː(r)] ['levənˌtaɪn] .
Black is generally worn , and is made either of taffeta or Levantine .
黑色的 是 一般来说 磨损 , 和 是 制成 任何一个 的 塔夫绸 或者 黎凡特 .

通常穿黑色，材质可以是塔夫绸或黎凡特绸。

[ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)][ɪz] ['rekwɪzɪt] .
A whalebone stiffener is requisite .
一个 鲸骨 加强筋 是 必需品 .

需要用鲸骨加固。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] . [-]
See plate referred to . [48]
看 盘子 指 到 . [-]

参见所提及的图版。[48]

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
LESSON XII .
课 十二 .

第十二课。

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Irlandaise .
领带 - - .

Cravate à l'Irlandaise.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 21 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 21。

[ðɪs] [krə'væt] ['veri] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ðɪ] - , [ænd; ənd] ['difəz] ['əʊnli][ɪn][ðə; ðɪ]
This Cravat very closely resembles the Mathématique , and differs only in the
这 领结 非常 密切 类似 这 - , 和 不同 仅有的 在 这
[ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][endz] ,
arrangement of the ends ,
安排 的 这 结束 ,

这款领带与 Mathématique 领带非常相似，区别仅在于两端的排列方式。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɜːləndeɪz] [ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [twaɪn] [raʊnd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] — [iːtʃ]
which in the Irlandaise are joined in front and twine round each other — each
哪个 在 这 爱尔兰酱 是 加入 在 正面 和 缠绕 圆形的 每个 其他 — 每个
[end][ɪz] [ðen] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ,
end is then brought back to the side it comes from ,
结尾 是 然后 带来 后退 到 这 边 它 来 从 ,

在爱尔兰式舞蹈中，这两根线在前面连接起来，然后互相缠绕——最后将每一端都拉回到它原本所在的一侧。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] .
and is fastened at the back of the neck .
和 是 系紧 在 这 后退 的 这 脖子 .

并在颈后系紧。

[ðɪs] ['dɪfrəns] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ɪn'vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ][ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l][əb'zɜːvə(r)] ,
This difference , which would be invisible to a superficial observer ,
这 不同之处 , 哪个 会 是 无形的 到 一个 浅 观察员 ,

这种差异，对于肤浅的观察者来说是难以察觉的。

[wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] [aɪ] [ɒv; əv][æn; ən] - ,
will not escape the critical eye of an élégant ,
将要 不是 逃脱 这 批判的 眼睛 的 一个 - ,

逃不过优雅人士的挑剔目光，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [pə'ruːz] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː]['merɪts]
accustomed to peruse this important work with the care and attention it merits
习惯 到 仔细阅读 这 重要的 工作 和 这 关心 和 注意力 它 优点
. [-]
. [49]
. [-]

习惯于以应有的细致和专注来研读这部重要的著作。[49]

[ðə; ði] [ɜːləndeɪz] [ɪz][nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [niːd]
The Irlandaise is not confined to any particular colour , and the handkerchief need
这 爱尔兰酱 是 不是 受限 到 任何 特别的 颜色 , 和 这 手帕 需要
[nɒt][biː; bi] [stɑːtʃd] ,
not be starched ,
不是 是 淀粉 ,

爱尔兰酱汁没有特定的颜色限制，手帕也不需要浆洗。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)][ɪz] ['nesəsəri] .
but a whalebone stiffener is necessary .
但 一个 鲸骨 加强筋 是 必要的 .

但鲸骨加固是必要的。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
See plate referred to .
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON XIII .
课 十三 .

第十三课。

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Maratte .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Maratte.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 22 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 22。

[ðə; ði][krə'væt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [staɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd] ['waɪtɪst] ['ɪndiə] ['mʌzlɪn] .
The Cravat for this style should be of the finest and whitest India muslin .
这 领结 为了 这 风格 应该 是 的 这 最好的 和 最白 印度 细棉布 .

这种款式的领巾应该选用最优质、最洁白的印度细棉布制成。

[laɪk] [ðə; ði]['baɪrən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'menst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd] [lɪŋkt] [laɪk]
Like **the** **Byron** **,** **it** **is** **commenced** **at** **the** **back** **of** **the** **neck** **,** **and** **linked** **like**
喜欢 这 拜伦 , 它 是 开始 在 这 后退 的 这 脖子 , 和 链接 喜欢
[ə; eɪ] [tʃeɪn] ;
a **chain** **;**
一个 链 ;

和拜伦式一样，它是从后颈开始编织，像链条一样连接起来；

[ðə; ði] [endz] [meɪ] ['aɪðə(r)][biː; bi] ['fɑːsənd] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt][diː]['bæl] ([tuː; tə][ðə; ði]
the **ends** **may** **either** **be** **fastened** **like** **those** **of** **the** **Cravat** **de** **Bal** **(** **to** **the**
这 结束 可能 任何一个 是 系紧 喜欢 那些 的 这 领结 德 巴尔 (到 这
['breɪsɪz] ,
braces **,**
牙套 ,

末端可以像舞会领结那样固定（固定在支架上，

[ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [bæk]) , [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɜːt] ['bʊzəm] . [-]
or **on** **the** **back** **)** **,** **or** **to** **the** **shirt** **bosom** **.** **[** **50** **]**
或者 在 这 后退) , 或者 到 这 衬衫 怀 . [-]

或背面），或衬衫胸前。[50]

[ðə; ði] - [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)] [stɑːtʃ] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪmplɪ] [ænd; ənd] ['pleɪnlɪ] ['fəʊldɪd]
The **Maratte** **does** **not** **require** **starch** **,** **and** **should** **be** **simply** **and** **plainly** **folded**
这 - 做 不是 要求 淀粉 , 和 应该 是 简单地 和 显然 折叠
.
:
.

玛拉特面包不需要淀粉，只需简单折叠即可。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
See **plate** **referred** **to** **.**
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
LESSON **XIV** **.**
课 十四 .

第十四课

[krəveɪt] - [lɑː] ['gæstrənəʊm] .
Cravate **à** **la** **Gastronome** **.**
领带 - 拉 美食家 .

Cravate à la Gastronome.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate **C** **,** **fig** **.** **23** **.**
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 23。

[ðə; ði] [veʀi'tabl] [krəveɪt] - [lɑː] ['gæstrənəʊm] [ɪz][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] , [wɪ'ðaʊt] [stɑːtʃ]
The **véritable** **Cravate** **à** **la** **Gastronome** **is** **a** **handkerchief** **of** **any** **kind** **,** **without** **starch**
这 真正的 领带 - 拉 美食家 是 一个 手帕 的 任何 种类 , 没有 淀粉
,
,
,

名副其实的 Cravate à la Gastronome 是一块任何类型的手帕，不加淀粉，

['fəʊldɪd][ɒn][ə; eɪ]['stɪfənə(r)][ɒv; əv][æt; ət][məʊst] [θriː] ['fɪŋgəz] [ɪn] [depθ] ,
folded **on** **a** **stiffener** **of** **at** **most** **three** **fingers** **in** **depth** **,**
折叠 在 一个 加强筋 的 在 最多 三 手指 在 深度 ,

折叠在最多三指厚的加固层上，

[ænd; ənd] [θrəʊn] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['fɑːsənd] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] :

and	thrown	rather	than	fastened	round	the	neck	:
和	抛掷	相当	比	系紧	圆形的	这	脖子	:

而且是披挂着而不是系在脖子上:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][taɪ] [wɪtʃ] ['kɒnfaɪnz][ðə; ði][endz] ;

it	is	more	particularly	distinguished	by	the	tie	which	confines	the	ends	;
它	是	更多的	特别	杰出的	经过	这	领带	哪个	限制	这	结束	;

它最显著的特点是两端被系在一起;

[ðɪs] ['greɪtli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] - - [ɪn][ˌiːlæ'stɪsəti] , [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] , [haʊ'evə(r)] ,

this	greatly	resembles	the	Nœud	Gordien	in	elasticity	,	with	this	difference	,	however	,
这	非常	类似	这	-	-	在	弹性	,	和	这	不同之处	,	然而	,

这与Nœud Gordien的弹性非常相似，但也有以下区别:

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['slækən] [ænd; ənd] [jiːldz] [tuː; tə][ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] — [tuː; tə]

that	it	slackens	and	yields	to	the	slightest	movement	of	the	neck	—	to
那	它	放松	和	产量	到	这	丝毫	移动	的	这	脖子	—	到

[ðə; ði] [liːst] [ˌvæsə'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔːz] ,

the	least	vacillation	of	the	jaws	,
这	至少	摇摆不定	的	这	下颚	,

它松弛下垂，颈部哪怕最轻微的动作，下颚哪怕最轻微的晃动，它都会随之放松。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [slaɪt] ['swelɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊt] [wɪtʃ] [ɪn][men] [dɪ'saɪdɪdli]

and	even	to	that	slight	swelling	of	the	throat	which	in	men	decidedly
和	甚至	到	那	轻微	肿胀	的	这	喉	哪个	在	男人	绝对地

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˌgæstrə'nɒmɪk]['tæləntsˌ] ,

distinguished	for	gastronomic	talents	,
杰出的	为了	美食	天赋	,

甚至包括男性美食家特有的那种轻微的喉咙肿胀。

[səʊ]['ɒf(ə)n][pɹədjˈuːsɪz] [ɪm'piːdɪd] [ˌrespə'reɪʃ(ə)n] .

so	often	produces	impeded	respiration	.
所以	经常	产	受阻	呼吸	.

因此常常导致呼吸受阻。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['luːsnɪŋ] [ɪt'self][ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv][ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

It	also	possesses	the	great	advantage	of	loosening	itself	in	cases	of	indigestion	,
它	还	拥有	这	伟大的	优势	的	松动	本身	在	案例	的	消化不良	,

['æpəpleksi] , [ɔː(r)] ['feɪntɪŋ] . [-]

apoplexy	,	or	fainting	.	[	51	]
中风	,	或者	昏厥	.	[	-	]

它还具有缓解消化不良、中风或昏厥等症状的巨大优势。[51]

[ðə; ði] ['gæstrənəʊm] [ɪz] ['seldəm] [wɔːn] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['fɔːti] ,

The	Gastronome	is	seldom	worn	previous	to	the	age	of	forty	,
这	美食家	是	很少	磨损	以前的	到	这	年龄	的	四十	,

美食家牌很少在四十岁之前佩戴。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['greɪtli] [dɪ'pendz] [ɒn]['klaɪmət][ænd; ənd][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .

but	this	greatly	depends	on	climate	and	constitution	.
但	这	非常	取决于	在	气候	和	宪法	.

但这很大程度上取决于气候和体质。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

[pleɪt] [diː] .

Plate	D	.
盘子	D	.

图D。

[fɪg] . - .
Fig . **24** .
如图 . - .

图24。

[diː] ['ʃæseɪ] .
De **Chasse** .
德 查斯 .

德查斯。

[fɪg] . - .
Fig . **25** .
如图 . - .

图25。

[ɪn] [və'liːz] .
En **Valise** .
恩 手提箱 .

En Valise.

[fɪg] . - .
Fig . **26** .
如图 . - .

图26。

[kəʊ'kiːl] .
Coquille .
扇贝 .

扇贝。

[fɪg] . - .
Fig . **27** .
如图 . - .

图27。

[ə; eɪ][lɑː][ˌkɒlɪn] .
A **la** **Colin** .
一个 拉 科林 .

像科林那样。

[fɪg] . - .
Fig . **28** .
如图 . - .

图28。

[ə; eɪ][lɑː] - .
A **la** **Parresseuse** .
一个 拉 - .

像帕雷塞斯那样。

[fɪg] . - .
Fig . **29** .
如图 . - .

图29。

[ə; eɪ][lɑː]['tælmə] .
A **la** **Talma** .
一个 拉 塔尔玛 .

塔尔玛风格。

[fɪg] . - .
Fig . **30** .
如图 . - .

图 30。

[ə; eɪ] [lɪtæliːɛn] .
A **l'Italienne** **.**
一个 意大利人 .

意大利式。

[fɪg] . - .
Fig **.** **31** **.**
如图 . - .

图31。

[ə; eɪ][lɑː] [rʌs] .
A **la** **Russe** **.**
一个 拉 俄罗斯 .

俄式风格。

[fɪg] . - .
Fig **.** **32** **.**
如图 . - .

图32。

- .
Jesuitique **.**
- .

耶稣会。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey **&** **Madeley** **Lithog** **.**
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] .
310 **Strand** **.**
- 斯特兰德 .

310 股。

['les(ə)n] ['ɛksˈviː] .
LESSON **XV** **.**
课 十五 .

第十五课

[ˌeɪˈtiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][krəˈvæt] .
Eighteen **different** **methods** **of** **putting** **on** **the** **Cravat** **.**
十八 不同的 方法 的 推杆 在 这 领结 .

系领巾的十八种不同方法。

[pleɪt] [diː] , ['fɪgəz] - , - , - , - , - , - , - , - , [ænd; ənd] - .
Plate **D** **,** **figures** **24** **,** **25** **,** **26** **,** **27** **,** **28** **,** **29** **,** **30** **,** **31** **,** **and** **32** **.**
盘子 D , 数据 - , - , - , - , - , - , - , - , 和 - .

图版 D，图 24、25、26、27、28、29、30、31 和 32。

[ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] ['les(ə)n] [ˌkɔmpriˈhend] [ˌeɪˈtiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ðə; ði][krəˈvæt] ,
Although **this** **lesson** **comprehends** **eighteen** **different** **methods** **of** **wearing** **the** **Cravat** **,**
虽然 这 课 理解 十八 不同的 方法 的 穿着 这 领结 ,
[jet] [æz; əz] [-]
yet **as** **[** **52** **]**
然而 作为 [-]

虽然本课涵盖了 18 种不同的领巾佩戴方法，但正如[52]

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] [ɔːl] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɔːlˈredi] [ɪkˈspleɪnd] ,
they **are** **nearly** **all** **derived** **from** **some** **of** **those** **already** **explained** **,**
他们 是 几乎 全部 衍生的 从 一些 的 那些 已经 解释 ,

它们几乎都源自前面已经解释过的一些内容，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['eni][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

it	is	but	little	longer	than	any	one	of	them	.
它	是	但	小的	更长	比	任何	一	的	他们	.

它只比它们中的任何一个稍长一些。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] ['nɪəli] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri]

It	is	placed	nearly	at	the	end	of	the	work	as	it	is	absolutely	necessary
它	是	放置	几乎	在	这	结尾	的	这	工作	作为	它	是	绝对地	必要的

[ðæt] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] [fɜːst][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['stʌdid] [ænd; ənd][daɪ'dʒestɪd] ,

that	the	thirteen	first	should	be	well	studied	and	digested	,
那	这	十三	第一的	应该	是	出色地	研究	和	消化	,

它被放在全书接近结尾的位置，因为前十三点必须经过充分的学习和理解。

['priːviəs] [tuː; tə] ['entərɪŋ] [ə'pɒn] [ðɪs] ;

previous	to	entering	upon	this	;
以前的	到	进入	之上	这	;

在签订本协议之前；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz][veɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['vetərən] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði]

for	it	would	be	as	vain	for	a	veteran	fashionable	to	attempt	the
为了	它	会	是	作为	徒劳	为了	一个	老将	时髦	到	试图	这

[fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ,

formation	of	any	of	the	following	,
形成	的	任何	的	这	下列的	,

对于一位追求时尚的老兵来说，试图组建以下任何队伍都是徒劳的：

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['priːviəsli] [meɪd] [hɪm'self] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ,

without	having	previously	made	himself	acquainted	with	the	preceding	,
没有	拥有	之前	制成	他自己	熟人	和	这	前	,

在事先并不了解前述内容的情况下，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd]

as	for	a	young	mathematician	to	attempt	an	explanation	of	the	third
作为	为了	一个	年轻的	数学家	到	试图	一个	解释	的	这	第三

[bʊk] [ɒv; əv] [lə'ʒaːŋdə] ,

book	of	Legendre	,
书	的	勒让德	,

至于一位年轻的数学家试图解释勒让德数学著作的第三卷，

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['stʌdid] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd] .

without	having	studied	the	first	and	second	.
没有	拥有	研究	这	第一的	和	第二	.

在未学习过第一部分和第二部分的情况下。

[krəveɪt] [diː] ['ʃæseɪ] .

Cravate	de	Chasse	.
领带	德	查斯	.

狩猎领带。

[ðɪs] [krə'væt][ɪz][baɪ][sʌm; səm] - [kɔːld] - [lɑː][daɪ'æn] ,

This	Cravat	is	by	some	élégans	called	à	la	Diane	,
这	领结	是	经过	一些	-	称为	-	拉	黛安	,

这款领带被一些时尚人士称为"à la Diane"，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][pəʊ'etɪkəl]['laɪs(ə)ns][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðɪs] ['rɑːðə(r)]

although	it	is	a	kind	of	poetical	license	to	suppose	that	this	rather
虽然	它	是	一个	种类	的	诗意的	执照	到	认为	那	这	相当

[ʌn'fæʃnəbl] ['gɒdes; 'gɒdəs][wɔː(r)][wʌn] .

unfashionable	Goddess	wore	one	.
过时的	女神	穿着	一	.

虽然假设这位相当不时髦的女神戴过一件，这是一种诗意的想象。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdʌbli] [krɒst] [ɒn][ðə; ði] [nek] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [krəveɪt] - - ([pleɪt] [siː]
It is doubly crossed on the neck , as shewn in the Cravate à l'Américaine (plate C
它 是 双倍 交叉 在 这 脖子 , 作为 展示 在 这 领带 - - (盘子 C
, [fɪg] . -) .
, fig . 13) .
, 如图 . -) .

颈部有双重交叉，如图所示，Cravate à l'Américaine（图版 C，图 13）。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [stɑːtʃd] , [ænd; ənd] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈfəʊldɪd] [-]
It should not be starched , and must be folded [53]
它 应该 不是 是 淀粉 , 和 必须 是 折叠 [-]

它不应该上浆，而且必须折叠起来[53]

[ˈpleɪnli] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] .
plainly , as shewn in plate A , fig .
显然 , 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 .

如图A所示，显然。

[wʌn] — [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [diːp] [griːn] , [ɔː(r)] [fɜːj] [mɔːrt] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɔː(r)] [rəʃerˈʃei]
1 — the colour must be deep green , or feuille morte , which is more recherché
1 — 这 颜色 必须 是 深的 绿色的 , 或者 叶子 死亡 , 哪个 是 更多的 仔细研究
.
:
.

1—颜色必须是深绿色，或者feuille morte，这更显高雅。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .
See plate D , fig . 24 .
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 24。

[krəveɪt] - [lɑː] [daɪˈæn] .
Cravate à la Diane .
领带 - 拉 黛安 .

黛安娜式领带。

[ɪgˈzæktli] [ˈsɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [waɪt] .
Exactly similar to the last , but the colour must be white .
确切地 相似的 到 这 最后的 , 但 这 颜色 必须 是 白色的 .

与上一个完全相同，但颜色必须是白色。

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Anglaise .
领带 - - .

Cravate à l'Anglaise.

[ɪz] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði] - - , [bʌt; bət][ɪz][ˈnevə(r)] [stɑːtʃd] .
Is formed in the same way as the Nœud Gordien , but is never starched .
是 形成 在 这 相同的 方式 作为 这 - - , 但 是 绝不 淀粉 .

它的制作方法与 Nœud Gordien 相同，但从来不上淀粉。

[siː] [pleɪt] [biː] , [fɪg] .
See plate B , fig .
看 盘子 B , 如图 .

参见图版 B，图。

[sɪks] , [ˈsɛvən] , [eit] , [naɪn] , - [ænd; ənd] - .
6 , 7 , 8 , 9 , 10 and 11 .
6 , 7 , 8 , 9 , - 和 - .

6、7、8、9、10 和 11。

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Indépendance .
领带 - - .

Cravate à l'Indépendance.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːˌmɛriˈkɛn] , [ɪkˈsept] [ɪn] [ˈkʌlə(r)] ; [ˌaɪ ˈtiː] [-]
The same as the Américaine , except in colour ; it [54]
这 相同的 作为 这 美国 , 除了 在 颜色 ; 它 [-]

除了颜色之外，它与《美国报》相同；它[54]

[ɪz] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [red] , [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] , [ɪn] [ɔːlˈtɜːnət] [straɪps] ; [ɔːl][ˈʌðə(r)] [ʃeɪdz] [ɑː(r); ə(r)]
is composed of red , blue and white , in alternate stripes ; all other shades are
是 由 的 红色的 , 蓝色的 和 白色的 , 在 备用 条纹 ; 全部 其他 色调 是
[ˈstrɪktli] [prəˈhɪbɪtɪd] .
strictly prohibited .
严格 禁止 .

由红色、蓝色和白色交替条纹组成；严禁使用其他任何颜色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
See plate C , fig . 13 .
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 13。

[krəveɪt] [ɪn] [vəˈliːz] .
Cravate en Valise .
领带 英文 手提箱 .

Cravate en Valise.

[ɪz] [kəmˈpəʊzd] [laɪk][ðə; ði] - - , [ɪkˈsept] [ðə; ði][endz] , [wɪtʃ] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ]
Is composed like the Nœud Gordien , except the ends , which , instead of being
是 由 喜欢 这 - - , 除了 这 结束 , 哪个 , 反而 的 存在
[brɔːt] [daʊn] ,
brought down ,
带来 向下 ,

它的构成方式与戈尔迪安之结相似，只是两端不是向下弯曲，而是向下弯曲。

[ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɒt] ; [ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [mʌst; məst][biː; bi][ˈrɑːðə(r)] [smɔːl] ,
are turned inside the knot ; the handkerchief must be rather small ,
是 转向 里面 这 结 ; 这 手帕 必须 是 相当 小的 ,

手帕要绕到结的内侧；手帕必须比较小巧。

[ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðə; ði][endz] ,
or it will be impossible to conceal the ends ,
或者 它 将要 是 不可能的 到 隐藏 这 结束 ,

否则就无法掩盖真相了。

[wɪtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [nɒt] [ʃʊd; ʃəd][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtrævəlɪŋ] [pɔːtˈmæntəʊ] .
which with the knot should present the appearance of a travelling portmanteau .
哪个 和 这 结 应该 展示 这 外貌 的 一个 旅行 合成词 .

打结后，它应该看起来像一个旅行手提包。

[ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkʌlə(r)] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈrʌʃə] [ˈleðə(r)] .
The favourite colour is that of Russia leather .
这 最喜欢的 颜色 是 那 的 俄罗斯 皮革 .

最受欢迎的颜色是俄罗斯皮革的颜色。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .
See plate D , fig . 25 .
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 25。

[krəveɪt] [ɪn] [kəʊ'kiːl] .
Cravate en Coquille .
领带 英文 扇贝 .

Cravate en Coquille.

[ðə; ði][taɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [krə'væt][ʃʊd; ʃəd][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] [ʃel] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['veri] ['pliːzɪŋ] ,
The tie of this Cravat should resemble a shell ; it is very pleasing ,
这 领带 的 这 领结 应该 类似 一个 壳 ; 它 是 非常 令人愉悦 ,

这条领带的领口应该像贝壳一样，非常美观。

[ænd; ənd] ['iːzəli] [fɔːmd] ; [ˌaɪ 'tiː][kən'sɪsts] [-]
and easily formed ; it consists [55]
和 容易地 形成 ; 它 由 [-]

易于形成；它由[55]

[ɒv; əv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l][ɔː(r)]['trɪp(ə)l] [nɒt] , [ænd; ənd][ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]
of a double or triple knot , and the ends are fastened at the back
的 一个 双倍的 或者 三倍 结 , 和 这 结束 是 系紧 在 这 后退
[ɒv; əv][ðə; ði] [nek] .
of the neck .
的 这 脖子 .

打成双结或三结，两端系在颈后。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)] [stɑːtʃ] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [wɔːn] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['weɪlbəʊn]
It does not require starch , and may be worn with or without a whalebone
它 做 不是 要求 淀粉 , 和 可能 是 磨损 和 或者 没有 一个 鲸骨
['stɪfənə(r)] .
stiffener .
加强筋 .

它不需要上浆，可以搭配鲸骨定型垫穿着，也可以不搭配鲸骨定型垫穿着。

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [məʊst] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['weərə(r)] .
The colour may be that most pleasing to the wearer .
这 颜色 可能 是 那 最多 令人愉悦 到 这 佩戴者 .

颜色可能是穿着者最喜欢的颜色。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .
See plate D , fig . 26 .
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 26。

[krəveɪt] [diː] ['vɔɪɪdʒ] .
Cravate de Voyage .
领带 德 航程 .

旅行领带。

[ɪz] [pʊt] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðə; ði]['baɪrən] .
Is put on in the same way as the Byron .
是 放 在 在 这 相同的 方式 作为 这 拜伦 .

穿戴方式与拜伦式相同。

[krəveɪt] - [lɑː][ˌkɒlɪn] .
Cravate à la Colin .
领带 - 拉 科林 .

科林式领带。

[ɪz] [kə'menst] [laɪk][ðə; ði]['baɪrən] , [bɜːgɑːmi] , [ænd; ənd]['tælmə] ; [ə; eɪ][mɪə(r)] [nɒt] [ɪz] [meɪd] ,
Is commenced like the Byron , Bergami , and Talma ; a mere knot is made ,
是 开始 喜欢 这 拜伦 , 贝尔加米 , 和 塔尔玛 ; 一个 仅仅 结 是 制成 ,

起步方式与拜伦、贝尔加米和塔尔玛的作品类似；仅仅打了个结而已。

[ðə; ði] [endz] [left] [luːs] , [ænd; ənd] [ʃɜːt] ['kɒlə(r)] [tɜːnd] [daʊn] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [krəveɪt]

the	ends	left	loose	,	and	shirt	collar	turned	down	,	as	shewn	in	the	Cravate
这	结束	左边	松动的	,	和	衬衫	衣领	转向	向下	,	作为	展示	在	这	领带

- .

Jesuitique	.
-	.

领口末端留松散，衬衫领子向下翻折，如耶稣会领巾所示。

[ðɪs] [staɪl] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [-]

This	style	possesses	the	great	advantage	of	preventing	[	56	]
这	风格	拥有	这	伟大的	优势	的	预防	[	-	]

这种风格具有防止[56]的巨大优势

[ðə; ði]['weərə(r)][frɒm; frəm] ['entərɪŋ] ['eni] ['pʌblɪk] [pleɪs] ,

the	wearer	from	entering	any	public	place	,
这	佩戴者	从	进入	任何	民众	地方	,

禁止佩戴者进入任何公共场所

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɔːzɪŋ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] ([pə'laɪtli]) [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv]['eni] ['praɪvət]

and	of	causing	him	to	be	shewn	(	politely	)	to	the	door	of	any	private
和	的	导致	他	到	是	展示	(	礼貌地	)	到	这	门	的	任何	私人的

[haʊs] .

house	.
房子	.

并让他（礼貌地）被送到任何私人住宅的门口。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] .

See	plate	D	,	fig	.
看	盘子	D	,	如图	.

参见图版 D，图。

- [ænd; ənd] - .

27	and	32	.
-	和	-	.

27 和 32。

[krəveɪt] [ɪn] [dʒet] [doʊ] .

Cravate	en	Jet	d'Eau	.
领带	英文	喷射	d'Eau	.

Cravate en Jet d'Eau.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] .

The	same	as	the	Cravate	en	Cascade	.
这	相同的	作为	这	领带	英文	级联	.

与 Cravate en Cascade 相同。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

See	plate	C	,	fig	.	17	.
看	盘子	C	,	如图	.	-	.

参见图版 C，图 17。

[krəveɪt] [kæs] [kɜːr] .

Cravate	Casse	Cœur	.
领带	卡斯	心	.

领带 Casse Cœur。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [bɜ-gɑːmi] ; [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['kʌlə(r)] [ɪz] [red] ([sæŋ] [diː] -) .

The	same	as	the	Bergami	;	the	favourite	colour	is	red	(	Sang	de	Bœuf	)	.
这	相同的	作为	这	贝尔加米	;	这	最喜欢的	颜色	是	红色的	(	桑	德	-	)	.

与贝尔加米人一样；最喜欢的颜色是红色（Sang de Bœuf）。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]
See plate C , fig . 18 . [57]
看 盘子 C , 如图 . - . [-]

参见图版 C，图 18。[57]

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Paresseuse .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Paresseuse.

[ðə; ði] - [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] ['iːzi] ['meθədz]
The Paresseuse is undoubtedly one of the most convenient and easy methods
这 - 是 无疑 一 的 这 最多 方便的 和 简单的 方法
[ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ðə; ði][krə'væt] .
of wearing the Cravat .
的 穿着 这 领结 .

毫无疑问，Paresseuse 是佩戴领巾最方便、最简单的方法之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['rɑːðə(r)] [nɪ'glektɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ˌʌn'dʒʌstli][səʊ] ,
It has been rather neglected , and we think unjustly so ,
它 有 到过 相当 被忽视的 , 和 我们 思考 不公正的 所以 ,

它一直被忽视，我们认为这很不公平。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kəm'bain] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ði] [ʃɜːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['weərə(r)] ,
as it combines the advantage of concealing the shirt of the wearer ,
作为 它 组合 这 优势 的 隐藏 这 衬衫 的 这 佩戴者 ,

因为它兼具遮盖穿着者衬衫的优点，

[ænd; ənd] [dɪ'spleɪɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] .
and displaying the handkerchief to advantage .
和 显示 这 手帕 到 优势 .

并巧妙地展示手帕。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] [ɒn][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
It may be put on in a moment ,
它 可能 是 放 在 在 一个 片刻 ,

可能马上就能穿上。

[ænd; ənd] [ðɪs] [staɪl] [kæn; kən][biː; bi] [ə'dɒptɪd] [wɪð] [kəm'pliːt] [sək'ses] [ɪn] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf]
and this style can be adopted with complete success in wearing a handkerchief
和 这 风格 能 是 已采用 和 完全的 成功 在 穿着 一个 手帕
[ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] .
a second time .
一个 第二 时间 .

这种方法完全可以成功地用于第二次佩戴手帕。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'peəd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] .
It should be prepared as shewn in plate A , fig .
它 应该 是 准备 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 .

应按照图A所示的方式制备。

[ˌtuː'tuː] ; [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,
2 ; placed on the front of the neck ,
2 ; 放置 在 这 正面 的 这 脖子 ,

2；放置于颈部前方，

[ðə; ði] [endz] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [raʊnd] [ænd; ənd] [krɒst] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt] [diː] ,
the ends are passed round and crossed on the chest , as shewn in plate D ,
这 结束 是 通过了 圆形的 和 交叉 在 这 胸部 , 作为 展示 在 盘子 D ,
[fɪg] . - .
fig . 28 .
如图 . - .

如图 D 所示，两端绕到胸前交叉。

['mærid] [men] [ænd; ənd] ['æntɪkweɪtɪd] [bəʊz] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪts] ['greɪtɪst] [əd'maiərə] ;
Married men and antiquated beaux seem to be its greatest admirers ;
已婚 男人 和 过时的 美男子 似乎 到 是 它是 最 仰慕者 ;

已婚男士和老派的追求者似乎是它最大的拥趸；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [stɑːtʃd] [ɔː(r)] [nɒt] [æd] ['laɪbɪtəm] .
it may be starched or not ad libitum .
它 可能 是 淀粉 或者 不是 广告 自由 .

可随意选择是否上浆。

[krəveɪt] [ˌrɒmən'tiːk] .
Cravate Romantique .
领带 浪漫 .

浪漫领带。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['baɪrən] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['tʃiːfli] [wɔːn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
The same as the Byron ; it is chiefly worn in the country ,
这 相同的 作为 这 拜伦 ; 它 是 主要 磨损 在 这 国家 ,

与拜伦帽相同；主要在乡村地区穿着。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['kʌlə(r)] [ɪz] [ˌsɒlə'teə(r)] .
and the prevailing colour is solitaire .
和 这 盛行 颜色 是 单人纸牌游戏 .

而主打颜色是单钻色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]
See plate C , fig . 16 . [58]
看 盘子 C , 如图 . - . [-]

参见图版 C，图 16。[58]

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Fidélité .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Fidélité.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] - .
The same as the Mathématique .
这 相同的 作为 这 - .

与 Mathématique 相同。

[ðə; ði] ['praɪvəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eks] - ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ɪn] ['juːnɪfɔːm] ,
The privates of the ex - national guard of France wore it when in uniform ,
这 私人 的 这 前任 - 国家的 警卫 的 法国 穿着 它 什么时候 在 制服 ,

法国前国民警卫队士兵穿制服时会佩戴它。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [sɪns] [biːn] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eks] - ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn]
and it has since been recommended to the ex - ministry of our own
和 它 有 自从 到过 受到推崇的 到 这 前任 - 部 的 我们的 自己的
['kʌntri] .
country .
国家 .

此后，我们已向我国前政府部门推荐了该方案。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [blæk] , [ænd; ənd] ['fəʊldɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)] ,
It must be black , and folded on a whalebone stiffener ,
它 必须 是 黑色的 , 和 折叠 在 一个 鲸骨 加强筋 ,

它必须是黑色的，并且折叠在鲸骨支架上。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] ['keəfəli] [pʊt][ɒn][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɔːl] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	should	be	so	carefully	put	on	as	to	prevent	all	appearance	of	the
和	应该	是	所以	小心	放	在	作为	到	防止	全部	外貌	的	这

[ʃɜːt] ,

shirt	,
衬衫	,

并且应该非常小心地穿戴，以防止衬衫完全露出来。

[ɪk'sept] [ðə; ði]['kɒlə(r)] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['dæz(ə)lɪŋ] [waɪt] .

except	the	collar	,	which	must	be	of	the	most	dazzling	white	.
除了	这	衣领	,	哪个	必须	是	的	这	最多	耀眼的	白色的	.

除了衣领，衣领必须是耀眼的白色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

See	plate	C	,	fig	.	20	.
看	盘子	C	, 如图	.	-	.	

参见图版 C，图 20。

[krəveɪt] - [lɑː]['tælmə] .

Cravate	à	la	Talma	.
领带	-	拉	塔尔玛	.

塔尔玛领带。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz] [wɔːn] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] ['əʊnli] .

This	style	is	worn	in	mourning	only	.
这	风格	是	磨损	在	丧	仅有的	.

这种款式仅在丧服时穿着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [nek] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði]['baɪrən][ænd; ənd] [bɜːgɑːmi] .

It	is	placed	on	the	neck	in	the	same	way	as	the	Byron	and	Bergami	.
它	是	放置	在	这	脖子	在	这	相同的	方式	作为	这	拜伦	和	贝尔加米	.

它的佩戴方式与 Byron 和 Bergami 项链相同，都戴在脖子上。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - . [-]

See	plate	D	,	fig	.	29	.	[	59	]
看	盘子	D	, 如图	.	-	.	[	-	]	

参见图版 D，图 29。[59]

[krəveɪt] - [lɪtæliːɛn] .

Cravate	à	l'Italienne	.
领带	-	意大利人	.

Cravate à l'Italienne.

[ɪz] [fɔːmd] [ɪn] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ɜːləndeɪz] ,

Is	formed	in	nearly	the	same	manner	as	the	Irlandaise	,
是	形成	在	几乎	这	相同的	方式	作为	这	爱尔兰酱	,

其形成方式与爱尔兰舞曲几乎相同。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [endz] [raʊnd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ]

but	instead	of	turning	the	ends	round	each	other	,	they	are	passed	through	a
但	反而	的	转弯	这	结束	圆形的	每个	其他	,	他们	是	通过了	通过	一个

[rɪŋ] ,

ring	,
戒指	,

但是，它们不是将两端相互缠绕，而是穿过一个环。

[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

returned	to	the	side	they	come	from	and	fastened	at	the	back	of	the
返回	到	这	边	他们	来	从	和	系紧	在	这	后退	的	这

[nek] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [nɒt] .

neck	by	a	small	knot	.
脖子	经过	一个	小的	结	.

将绳子放回原位，并在颈后打一个小结固定。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['weɪlbəʊn] ['stɪfənə(r)] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'peəd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪt]

It	requires	a	whalebone	stiffener	,	and	should	be	prepared	as	shewn	in	plate
它	需要	一个	鲸骨	加强筋	,	和	应该	是	准备	作为	展示	在	盘子

[ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .

A	,	fig	.	1	.
一个	,	如图	.	1	.

它需要鲸骨加固，并且应该按照图 1 中的 A 版所示进行准备。

[stɑːtʃ] [ɪz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

Starch	is	unnecessary	.
淀粉	是	不必要	.

淀粉是不必要的。

[waɪt] ['əʊnli] [ɪz] [əd'mɪsəb(ə)l] .

White	only	is	admissible	.
白色的	仅有的	是	可采纳	.

只允许白人入内。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	30	.
看	盘子	D	,	如图	.	-	.

参见图版 D，图 30。

[krəveɪt] [ˌdɪplə'mætɪk] .

Cravate	Diplomatique	.
领带	外交官	.

外交领带。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [krəveɪt] - [lɑː] ['gæstrənəʊm] .

The	same	as	the	Cravate	à	la	Gastronome	.
这	相同的	作为	这	领带	-	拉	美食家	.

与 Cravate à la Gastronom 相同。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]

See	plate	C	,	fig	.	28	.	[	60	]
看	盘子	C	,	如图	.	-	.	[	-	]

参见图版 C，图 28。[60]

[krəveɪt] - [lɑː] [rʌs] .

Cravate	à	la	Russe	.
领带	-	拉	俄罗斯	.

俄式领带。

[ɪn] [ðɪs] [staɪl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kluːdɪd] [ɔːl] [krə'væts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði]

In	this	style	are	included	all	Cravats	which	are	fastened	at	the	back	of	the
在	这	风格	是	包括	全部	领带	哪个	是	系紧	在	这	后退	的	这

[nek] ,

neck	,
脖子	,

这种款式包括所有系在颈后的领巾。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [endz] ['biːɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [brɔːt] [ɪn] [frʌnt] ; [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'siːld] ['ʌndə(r)]

without	the	ends	being	at	all	brought	in	front	;	these	should	not	be	concealed	under
没有	这	结束	存在	在	全部	带来	在	正面	;	这些	应该	不是	是	暗	在下面

[ðə; ði] [krə'væt] ,

the	Cravat	,
这	领结	,

领带末端完全不要垂到前面；这些部分不应该被领带遮盖住。

[bʌt; bət] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd][keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)]['raɪzɪŋ]
but **down** **the** **back** **,** **and** **care** **must** **be** **taken** **to** **prevent** **their** **rising**
但 向下 这 后退 , 和 关心 必须 是 已采取 到 防止 他们的 上升
[ə'bʌv] [ðə; ði] ['weɪskəʊt] .
above **the** **waistcoat** **.**
多于 这 马甲 .

但要沿着后背向下，并且必须注意防止它们向上滑到背心以上。

['eni] ['kʌlə(r)] [ɪz] [ə'laʊd] , [ænd; ənd] [stɑːtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɔː(r)][nɒt][æd]['laɪbɪtəm] .
Any **colour** **is** **allowed** **,** **and** **starch** **may** **be** **used** **or** **not** **ad** **libitum** **.**
任何 颜色 是 允许 , 和 淀粉 可能 是 用过的 或者 不是 广告 自由 .

可以使用任何颜色，淀粉的使用与否也随意。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .
See **plate** **D** **,** **fig** **.** **31** **.**
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 31。

[krəveɪt] - .
Cravate **Jesuitique** **.**
领带 - .

耶稣会领带。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][krə'væt][ɪn] [ə'pɪərəns] ['əʊnli] .
This **is** **a** **Cravat** **in** **appearance** **only** **.**
这 是 一个 领结 在 外貌 仅有的 .

这只是一条外观像领巾的围巾。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [staɪl] [ðə; ði] ['weɪskəʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] ,
For **this** **style** **the** **waistcoat** **must** **be** **made** **en** **cuirasse** **,**
为了 这 风格 这 马甲 必须 是 制成 英文 胸甲 ,

这种款式的背心必须采用胸甲式（en cuirasse）制作。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɒlə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [nek] [ɪn'taɪəli] .
and **the** **collar** **must** **be** **high** **enough** **to** **conceal** **the** **neck** **entirely** **.**
和 这 衣领 必须 是 高的 足够的 到 隐藏 这 脖子 完全 .

衣领必须足够高，能够完全遮住脖子。

[ðə; ði] [ʃɜːt] ['kɒlə(r)][ɪz] [tɜːnd] [daʊn] [ænd; ənd] [fɔːmz] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][bænd] .
The **shirt** **collar** **is** **turned** **down** **and** **forms** **a** **kind** **of** **band** **.**
这 衬衫 衣领 是 转向 向下 和 表格 一个 种类 的 乐队 .

衬衫领子向下翻折，形成一个带状物。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [staɪl] [hæz; həz] ['leɪtli] [bɪ'kʌm] ['veri] ['dʒen(ə)rəl] , [wiː; wi][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [æt; ət]
Although **this** **style** **has** **lately** **become** **very** **general** **,** **we** **have** **never** **been** **at**
虽然 这 风格 有 最近 变得 非常 一般的 , 我们 有 绝不 到过 在
[ɔːl][ˌpriːpə'zes, -'ses][ɪn] [-]
all **prepossessed** **in** **[** **61** **]**
全部 预先拥有 在 [-]

虽然这种风格最近变得非常普遍，但我们从来没有丝毫偏爱[61]

[ɪts]['feɪvə(r)] ; [nɒt] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ,
its **favour** **;** **not** **merely** **because** **it** **is** **unpleasant** **to** **the** **eye** **,**
它是 偏爱 ; 不是 仅仅 因为 它 是 令人不快的 到 这 眼睛 ,

它之所以受欢迎，不仅仅是因为它不好看，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi]['rɑːðə(r)][praɪd] [ɑː'selvz] [ɪn] [di'spaiz] [məʊst] ['kɔːdiəli] [wɒt'evə(r)] [hæz; həz][ðə; ði]
but **that** **we** **rather** **pride** **ourselves** **in** **despising** **most** **cordially** **whatever** **has** **the**
但 那 我们 相当 自豪 我们自己 在 鄙视 最多 诚挚地 任何 有 这
[liːst] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɔː(r)]['kwɒləti][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒezjuɪt] .
least **resemblance** **to** **the** **name** **or** **quality** **of** **a** **Jesuit** **.**
至少 相似 到 这 姓名 或者 质量 的 一个 耶稣会 .

但我们却以最真挚的鄙视而自豪，鄙视任何与耶稣会士的名号或品质稍有相似之处的事物。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .
See plate D , fig . 32 .
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 32。

[ɪn] ['kləʊzɪŋ] [ðɪs] ['les(ə)n] , [wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːv] ,
In closing this lesson , we must observe ,
在 结束 这 课 , 我们 必须 观察 ,

在结束本课之前，我们必须注意到：

[ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] ['spesɪfaɪd] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [wɪtʃ] ['fæʃ(ə)n] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv]
that although we have specified the colour which fashion seems to have
那 虽然 我们 有 指定的 这 颜色 哪个 时尚 似乎 到 有
['pætrənaiz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [staɪl] [ɒv; əv][krə'væt] ,
patronized for each particular style of Cravat ,
受惠 为了 每个 特别的 风格 的 领结 ,

尽管我们已经为每种特定款式的领巾指定了时尚界似乎偏爱的颜色，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] ([ɪn]['eni] ['ɪnstəns]) [ɪn'tend][tuː; tə][ɪk'skluːd][ðə; ði] [tʃeɪst] [sɪm'plɪsəti][ɒv; əv] [waɪt] ,
we do not (in any instance) intend to exclude the chaste simplicity of white ,
我们 做 不是 (在 任何 实例) 打算 到 排除 这 贞洁 简单 的 白色的 ,

我们（在任何情况下）都不打算排除纯洁的白色。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn]['eni][ɒv; əv][ðem; ðəm] . [-]
which may be introduced in any of them . [62]
哪个 可能 是 介绍 在 任何 的 他们 . [-]

可以在其中任何一种中引入。[62]

['les(ə)n] [ˌɛks'viː'aɪ] .
LESSON XVI .
课 十六 .

第十六课

[ænd; ənd] [lɑːst] .
AND LAST .
和 最后的 .

最后。

[ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd] ['nesəsəri] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
Important and necessary Observations .
重要的 和 必要的 观察 .

重要且必要的观察结果。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz][ɒv; əv]['æpəpleksi] , ['feɪntɪŋ] , [ɔː(r)] ['ɪlnəs] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
In all cases of apoplexy , fainting , or illness in general ,
在 全部 案例 的 中风 , 昏厥 , 或者 疾病 在 一般的 ,

在所有中风、昏厥或一般疾病的情况下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ɔː(r)]['iːv(ə)n] [rɪ'muːv] [ðə; ði][krə'væt] [ɪ'miːdiətli] .
it is requisite to loosen or even remove the Cravat immediately .
它 是 必需品 到 松开 或者 甚至 消除 这 领结 立即地 .

必须立即松开甚至取下领带。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['ɒfəd] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , [kɔm] [ɪl] [foʊ] ,
The greatest insult that can be offered to a man , comme il faut ,
这 最 侮辱 那 能 是 提供 到 一个 男人 , comme il 错误 ,

对一个男人来说最大的侮辱，comme il faut，

[ɪz][tuː; tə] [siːz] [hɪm][baɪ][ðə; ði][krə'væt] ;
is to seize him by the Cravat ;
是 到 抢占 他 经过 这 领结 ;

抓住他的领带；

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [blʌd] ['əʊnli][kæn; kən] [wɒʃ] [aʊt][ðə; ði][steɪn][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['pɑːti] .

in	this	case	blood	only	can	wash	out	the	stain	upon	the	honour	of	either	party	.
在	这	案件	血	仅有的	能	洗	出去	这	弄脏	之上	这	荣誉	的	任何一个	派对	.

在这种情况下，只有鲜血才能洗净双方名誉上的污点。

[ðə; ði][krə'væt][ʃʊd; ʃəd][ɪn'veəriəbli][biː; bi] ['luːs(ə)nd] [bɪ'fɔː(r)] [-]

The	Cravat	should	invariably	be	loosened	before	[	63	]
这	领结	应该	总是	是	松动	前	[	-	]

领带应该始终在[63]之前松开

[ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] ['stʌdi] , [ɔː(r)][ɒv; əv] ['eni] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] .

the	commencement	of	study	,	or	of	any	important	business	.
这	开始	的	学习	,	或者	的	任何	重要的	商业	.

开始学习，或开始任何重要事务。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːt] [nek] , [haɪ] ['ʃəuldəz] , [ə; eɪ][raʊnd] , [fʊl] , [ænd; ənd] [freʃ] ['kʌləd] [feɪs] ,

Those	who	have	a	short	neck	,	high	shoulders	,	a	round	,	full	,	and	fresh	coloured	face	,
那些	WHO	有	一个	短的	脖子	,	高的	肩膀	,	一个	圆形的	,	满的	,	和	新鲜的	有色	脸	,

那些脖子短、肩膀高、脸型圆润饱满、面色红润的人

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ɔː]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [hed] [eɪks] , ['biːtiŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['templz] ,

and	who	are	at	all	subject	to	head	aches	,	beatings	of	the	temples	,
和	WHO	是	在	全部	主题	到	头	疼痛	,	殴打	的	这	寺庙	,

以及那些容易头痛、太阳穴疼痛的人，

& [siː] . [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][məʊst]['keəf(ə)l][tuː; tə][weə(r)][ðə; ði][krə'væt] [luːs] ;

&	c	.	should	be	most	careful	to	wear	the	Cravat	loose	;
&	c	.	应该	是	最多	小心	到	穿	这	领结	松动的	;

等等，佩戴领巾时务必注意不要系得太紧；

[ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][prə'djuːs][æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['laɪəb(ə)l] .

the	neglect	of	this	precaution	will	generally	produce	an	attack	of	the	complaint	to	which	they	may	be	liable	.
这	忽视	的	这	预防	将要	一般来说	生产	一个	攻击	的	这	抱怨	到	哪个	他们	可能	是	容易	.

忽视这一预防措施通常会导致他们面临投诉，并可能因此承担责任。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði][krə'væt] ,

Those	who	are	accustomed	to	sleep	in	the	Cravat	,
那些	WHO	是	习惯	到	睡觉	在	这	领结	,

那些习惯于戴着领巾睡觉的人，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][məʊst]['keəf(ə)l][ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [luːs] .

should	be	most	careful	in	examining	whether	it	be	loose	.
应该	是	最多	小心	在	检查	无论	它	是	松动的	.

应该格外仔细地检查它是否松动。

[ɪn][ɔːl][keɪsɪz][ɒv; əv][ɔː'gænɪk] [dɪ'ziːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] , [ɔː(r)] [lɑːdʒ] ['ves(ə)lz] ,

In	all	cases	of	organic	diseases	of	the	heart	,	or	large	vessels	,
在	全部	案例	的	有机的	疾病	的	这	心	,	或者	大的	船只	,

在所有心脏或大血管的器质性疾病病例中，

& [siː] . [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'taɪəli] [prə'hɪbɪtɪd] .

&	c	.	it	should	be	entirely	prohibited	.
&	c	.	它	应该	是	完全	禁止	.

等等。应该完全禁止。

['lɑːstli] . — ['evri] ['pɜːs(ə)n][æt; ət][ɔːl] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]['træv(ə)l] , [ænd; ənd] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [liːst]

Lastly	.	—	Every	person	at	all	accustomed	to	travel	,	and	who	has	the	least
最后	.	—	每一个	人	在	全部	习惯	到	旅行	,	和	WHO	有	这	至少

[rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [-]

respect	for	his	[	64	]
尊重	为了	他的	[	-	]

最后——凡是习惯旅行的人，凡是对自己的[64]最不尊重的人

[ə'pɪərəns] , [ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ][bɒks][fɔː(r); fə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

appearance	,	should	provide	himself	with	a	box	for	containing	a	collection	of
外貌	,	应该	提供	他自己	和	一个	盒子	为了	包含	一个	收藏	的

[krə'væts] .

Cravats	.
领带	.

外表上，他应该准备一个盒子来存放他收集的领带。

[ðɪs] [bɒks][mʌst; məst][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['sevrəl] [kəm'pɑːtmənts] , [ænd; ənd][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv]

This	box	must	be	divided	into	several	compartments	,	and	be	made	of
这	盒子	必须	是	分割	进入	一些	隔间	,	和	是	制成	的

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ;

the	following	proportions	;
这	下列的	比例	;

这个盒子必须分成几个隔间，并且按照以下比例制作;

[ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd] [twelv] [ɪn] [depθ] , [ˌaɪ 'tiː]

eighteen	inches	in	length	,	six	inches	in	width	,	and	twelve	in	depth	,	it
十八	英寸	在	长度	,	六	英寸	在	宽度	,	和	十二	在	深度	,	它

[ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] ,

should	contain	,
应该	包含	,

它长十八英寸，宽六英寸，深十二英寸，应该包含:

[wʌn][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ([æt; ət] [liːst]) [ɒv; əv][pleɪn] [waɪt] [krə'væts] .

1	A	dozen	(	at	least	)	of	plain	white	Cravats	.
1	一个	打	(	在	至少	)	的	清楚的	白色的	领带	.

1 至少一打纯白色领巾。

[ˌtuː'tuː][ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti][ɒv; əv] ['spɒtɪd] [ænd; ənd] [straɪpt] [waɪt] [krə'væts] .

2	The	same	quantity	of	spotted	and	striped	white	Cravats	.
2	这	相同的	数量	的	斑	和	有条纹的	白色的	领带	.

2 相同数量的斑点和条纹白色领巾。

[θriː][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['kʌlәd] ['dɪtəʊ] .

3	A	dozen	coloured	ditto	.
3	一个	打	有色	同上	.

3 一打彩色的同上。

[fɔːr] [θriː] ['dʌz(ə)n] ([æt; ət] [liːst]) [ʃɜːt] ['kɒləz] .

4	Three	dozen	(	at	least	)	shirt	collars	.
4	三	打	(	在	至少	)	衬衫	项圈	.

4 至少三打衬衫领子。

[faɪv] [tuː] ['weɪlbəʊn] [stˈɪfənəz] .

5	Two	whalebone	stiffeners	.
5	二	鲸骨	加强筋	.

5 两根鲸骨加强筋。

[sɪks] [tuː] [blæk] [sɪlk] [krə'væts] .

6	Two	black	silk	Cravats	.
6	二	黑色的	丝绸	领带	.

6.两条黑色丝绸领巾。

['sɛvən][ðə; ði] [smɔ:l] ['aɪən] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st]['les(ə)n] .

7	The	small	iron	mentioned	in	the	first	lesson	.
7	这	小的	铁	提及	在	这	第一的	课	.

7 第一课中提到的小熨斗。

[eit][æz; əz] ['meni] ['kɒpiz] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd]['ju:sf(ə)l] [wɜ:k] ,

8	As	many	copies	as	possible	,	of	this	important	and	useful	work	,
8	作为	许多	副本	作为	可能的	,	的	这	重要的	和	有用	工作	,

8 尽可能多地印制这本重要而有用的著作的副本，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'kɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [wel] [baʊnd] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['ɒkjupaɪ] [les] [ru:m]

taking	the	precaution	of	having	them	well	bound	,	that	they	may	occupy	less	room
采取	这	预防	的	拥有	他们	出色地	边界	,	那	他们	可能	占据	较少的	房间

. [[ˌtu:'tu:]] [[ˌtu:'tu:]]

.	[	2	]	[	2	]
.	[	2	]	[	2	]

采取预防措施，将它们装订牢固，以便占用更少的空间。[2][2]

['ɛdɪtərz] [ə'pɪnjən] . [-]

Editor's	opinion	.	[	65	]
编辑的	观点	.	[	-	]

编辑意见。[65]

[kən'klu:ʒn] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[ɒn][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt][ɪn][sə'saɪəti] .

On	the	Importance	of	the	Cravat	in	Society	.
在	这	重要性	的	这	领结	在	社会	.

论领带在社会中的重要性。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ræŋk] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['ɒntreɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [teɪst]

When	a	man	of	rank	makes	his	entrée	into	a	circle	distinguished	for	taste
什么时候	一个	男人	的	秩	制作	他的	主菜	进入	一个	圆圈	杰出的	为了	品尝

[ænd; ənd] ['elɪgəns] ,

and	elegance	,
和	优雅	,

当一位身份显赫的男士进入一个以品味和优雅著称的圈子时，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ju:ʒuəl]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][hæv; həv] [pɑ:st] [ɒn][bəuθ][saɪdz] ,

and	the	usual	compliments	have	passed	on	both	sides	,
和	这	通常	赞美	有	通过了	在	两个都	侧面	,

双方都互致了惯常的赞美之词。

[hi:; hi] [wɪl] [dɪ'skʌvə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [wɪl] [ə'trækt] ['əʊnli][ə; eɪ] [slaɪt] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] ,

he	will	discover	that	his	coat	will	attract	only	a	slight	degree	of	attention	,
他	将要	发现	那	他的	外套	将要	吸引	仅有的	一个	轻微	程度	的	注意力	,

他会发现他的外套只会引起轻微的注意。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['skru:tənaɪzɪŋ][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɒn][ðə; ði]

but	that	the	most	critical	and	scrutinizing	examination	will	be	made	on	the
但	那	这	最多	批判的	和	仔细审查	考试	将要	是	制成	在	这

[set][ɒv; əv][hɪz; ɪz][krə'væt] .

set	of	his	Cravat	.
放	的	他的	领结	.

但最关键、最仔细的考察将在他的领带上进行。

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ʌn'fɔːtʃənətli] , [nɒt][biː; bi] [kə'rektli] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] [pʊt][ɒn] — [nəʊ]['fɜːðə(r)] ['nəʊtɪs]

Should	this	unfortunately	,	not	be	correctly	and	elegantly	put	on	—	no	further	notice
应该	这	很遗憾	,	不是	是	正确	和	优雅地	放	在	—	不	更远	注意

[wɪl] [biː; bi]['teɪkən][ɒv; əv][hɪm] ;

will	be	taken	of	him	;
将要	是	已采取	的	他	;

如果这件事不幸地没有得到正确、得体的处理——那么就不会再有人理会他了;

['weðə(r)] [hɪz; ɪz][kəʊt][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['reɪnɪŋ] ['fæʃ(ə)n] [ɔː(r)][nɒt] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌn'nəʊtɪst] [baɪ][ðə; ðɪ]

whether	his	coat	be	of	the	reigning	fashion	or	not	will	be	unnoticed	by	the
无论	他的	外套	是	的	这	统治	时尚	或者	不是	将要	是	未被察觉	经过	这

[ə'sembli] — [ɔːl] [aɪz] [wɪl] [biː; bi] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ðɪ][fəʊldz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['feɪt(ə)l][krə'væt] . [

assembly	—	all	eyes	will	be	occupied	in	examining	the	folds	of	the	fatal	Cravat	.	[
集会	—	全部	眼睛	将要	是	占领	在	检查	这	折叠	的	这	致命的	领结	.	[

-]

66	]

-]

他的外套是否符合当时的流行款式，议会不会在意——所有人的目光都会集中在那条致命领巾的褶皱上。[66]

[hɪz; ɪz] [rɪ'sepʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃə(r)][biː; bi][kəʊld] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wɪl] [muːv] [ɒn][hɪz; ɪz] ['entrəns] ;

His	reception	will	in	future	be	cold	,	and	no	one	will	move	on	his	entrance	;
他的	接待	将要	在	未来	是	寒冷的	,	和	不	一	将要	移动	在	他的	入口	;

将来他会受到冷遇，没有人会为他的到来让路;

— [bʌt; bət] [ɪf] [hɪz; ɪz][krə'væt][ɪz] [sævəmənt] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] [fɔːmd] — [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz][kəʊt]

—	but	if	his	Cravat	is	savamment	and	elegantly	formed	—	although	his	coat
—	但	如果	他的	领结	是	萨瓦门特	和	优雅地	形成	—	虽然	他的	外套

[meɪ] [nɒt][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ðɪ][lɑːst][kʌt] — ['evri] [wʌn] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] [wɪð] [ðə; ðɪ][məʊst]

may	not	be	of	the	last	cut	—	every	one	will	rise	to	receive	him	with	the	most
可能	不是	是	的	这	最后的	切	—	每一个	一	将要	上升	到	收到	他	和	这	最多

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [mɑːrks][ɒv; əv] [rɪ'spekt] ,

distinguished	marks	of	respect	,
杰出的	标记	的	尊重	,

——但如果他的领带款式优雅得体——即使他的外套不是最新款——每个人都会起立，以最崇高的敬意迎接他。

[wɪl] ['tʃɪəfəli] [rɪ'zaɪn] [ðeə(r)] [siːts] [tuː; tə][hɪm] ,

will	cheerfully	resign	their	seats	to	him	,
将要	愉快地	辞职	他们的	座位	到	他	,

他们会欣然将席位让给他，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [dɪ'laɪtɪd] [aɪz] [ɒv; əv][ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [fɪkst] [ɒn] [ðæt] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] [wɪtʃ]

and	the	delighted	eyes	of	all	will	be	fixed	on	that	part	of	his	person	which
和	这	高兴极了	眼睛	的	全部	将要	是	固定的	在	那	部分	的	他的	人	哪个

['seprəts] [ðə; ðɪ] ['ʃəʊldəz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪn] — [let][hɪm] [spiːk] ['daʊnraɪt] ['nɒns(ə)ns] [hiː; hi]

separates	the	shoulders	from	the	chin	—	let	him	speak	downright	nonsense	he
分离	这	肩膀	从	这	下巴	—	让	他	说话	彻头彻尾	废话	他

[wɪl] [biː; bi] [ə'plɔːdɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪz] ;

will	be	applauded	to	the	skies	;
将要	是	鼓掌	到	这	天空	;

所有人的目光都会欣喜地集中在他肩膀和下巴之间的部位——即使他胡言乱语，也会受到热烈的掌声;

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] — “ [ðɪs] [mæn][hæz; həz] ['krɪtɪkli] [ænd; ənd] ['diːpli] ['stʌdid] [ðə; ðɪ] ['θɜːti] - [tuː]

it	will	be	said	—	“	this	man	has	critically	and	deeply	studied	the	thirty	-	two
它	将要	是	说	—	“	这	男人	有	关键	和	深	研究	这	三十	-	二

['lesnz] [ɒn][ðə; ðɪ] [ɑːt] [ɒv; əv] ['taɪɪŋ] [ðə; ðɪ][krə'væt] .

lessons	on	the	Art	of	Tying	the	Cravat	.
课程	在	这	艺术	的	捆绑	这	领结	.

人们会说——“这个人认真深入地研究了《系领带的艺术》三十二课。”

” — [bʌt; bət] [ə'gen] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət]

”	—	But	again	reverse	the	picture	—	it	will	be	found	that	the	unfortunate
”	—	但	再次	撤销	这	图片	—	它	将要	是	成立	那	这	不幸

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [ɪz][nɒt][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒʌstli] ['selɪbreɪtɪd] [wɜːk] —

individual	who	is	not	aware	of	the	existence	of	this	justly	celebrated	work	—
个人	WHO	是	不是	意识到的	的	这	存在	的	这	公正地	著名	工作	—

[haʊ'evə(r)] [wel] [ɪn'fɔːmd] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ɒn]['ʌðə(r)]['sʌbdʒɪkts] — [wɪl] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz]

however	well	informed	he	may	be	on	other	subjects	—	will	be	considered	as
然而	出色地	知情的	他	可能	是	在	其他	主题	—	将要	是	经过考虑的	作为

[æn; ən] ['ɪgnərənt] [prɪ'tendə(r)] ,

an	ignorant	pretender	,
一个	无知	冒名顶替者	,

“——但反过来想——就会发现，那些不幸的人，无论他对其他领域多么了解，如果不知道这部备受赞誉的作品的存在，就会被视为无知的冒牌货。”

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə]['sʌfə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɜːtɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɒp] , [huː] [wɪl]

and	will	be	compelled	to	suffer	the	impertinence	of	the	fop	,	who	will
和	将要	是	被迫	到	遭受	这	无礼	的	这	纨绔子弟	,	WHO	将要

[triːt] [hɪm] [wɪð] [dɪs'deɪn] ,

treat	him	with	disdain	,
对待	他	和	蔑视	,

他将被迫忍受纨绔子弟的无礼对待，后者会对他嗤之以鼻。

['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz][krə'væt][ɪz][nɒt] [kə'rektli] [dɪ'spəʊzd] — [hiː; hi] [wɪl] [mɔː'əʊvə(r)][biː; bi]

merely	because	his	Cravat	is	not	correctly	disposed	—	he	will	moreover	be
仅仅	因为	他的	领结	是	不是	正确	处置	—	他	将要	而且	是

[ə'blaɪdʒd][tuː; tə][hɪə(r)][ɪn]['saɪləns] ,

obliged	to	hear	in	silence	,
有义务	到	听到	在	沉默	,

仅仅因为他的领带没有系好——他还将被迫保持沉默。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'pruːv] (['ʌndə(r)][peɪn][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [-]

and	to	approve	(	under	pain	of	being	considered	unacquainted	with	the	[	67	]
和	到	批准	(	在下面	疼痛	的	存在	经过考虑的	不熟悉的	和	这	[	-	]

并批准（否则将被视为不熟悉[67]）

['kɒmən] [ruːlz] [ɒv; əv] [pə'laɪtnəs]) [ɔːl][ðə; ði][rɪ'mɑːrks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [ðʌs] ['sʌbdʒɪkt][hɪm'self][tuː; tə]

common	rules	of	politeness	)	all	the	remarks	which	he	will	thus	subject	himself	to
常见的	规则	的	礼貌	)	全部	这	评论	哪个	他	将要	因此	主题	他自己	到

— [ə'keɪʒnəli] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['hɪərɪŋ] [ə; eɪ]['wɪspə(r)] [ɒv; əv] “ [hiː; hi] ['kænɒt] ['iːv(ə)n][pʊt][ɒn][ə; eɪ]

—	occasionally	relieved	by	hearing	a	whisper	of	“	He	cannot	even	put	on	a
—	偶尔	松了口气	经过	听力	一个	耳语	的	“	他	不能	甚至	放	在	一个

[krə'væt] ['prɒpəli] .

Cravat	properly	.
领结	适当地	.

（常见的礼貌规则）他将因此而遭受的所有评论——偶尔听到“他甚至连领带都戴不好”的低语会让他感到宽慰。

” [ðə; ði] [end] . [-] [-]

”	THE	END	.	[	68	]	[	69	]
”	这	结尾	.	[	-	]	[	-	]

“剧终。[68][69]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] .

TABLE	OF	CONTENTS	.
桌子	的	内容	.

目录。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [θri:]
Introduction **iii**
介绍 三、

引言三

[ðə; ði] [krə'væt] .
THE **CRAVAT** **.**
这 领结 .

领巾。

[ɪts] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] , ['mɒrəl] , [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ;
Its **philosophical** **,** **moral** **,** **and** **political** **history** **;**
它是 哲学 , 道德 , 和 政治的 历史 ;

它的哲学、道德和政治历史;

[wɪð] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn][sə'saɪəti] — [frɒm; frəm][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm]
with **reflections** **on** **its** **influence** **on** **society** **—** **from** **its** **origin** **to** **the** **present** **time**
和 反思 在 它是 影响 在 社会 — 从 它是 起源 到 这 展示 时间
[naɪn]
9
9

并反思其对社会的影响——从其起源到今天 9

[ðə; ði] [stɒk] .
THE **STOCK** **.**
这 库存 .

股票。

[ɪts]['ɒrɪdʒɪn] — [ˌɪnkən'vi:niəns] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] — [ɪts] ['kʌlə(r)] , [fɔ:m] , & [si:] . -
Its **origin** **—** **inconvenience** **and** **advantages** **—** **its** **colour** **,** **form** **,** **&** **c** **.** **17**
它是 起源 — 不便 和 优势 — 它是 颜色 , 形式 , & c . -

它的起源——不便之处和优点——它的颜色、形状等等。17

[ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌləd] [sɪlk][krə'væt] -
The **black** **and** **coloured** **silk** **Cravat** **21**
这 黑色的 和 有色 丝绸 领结 -

黑色和彩色丝绸领巾 21

[fɜ:st] ['les(ə)n] . [-]
FIRST **LESSON** **.** **[** **70** **]**
第一的 课 . [-]

第一课。[70]

[prɪ'lɪmɪnəri] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz] -
Preliminary **observations** **25**
初步的 观察 -

初步观察 25

['sekənd] ['les(ə)n] .
SECOND **LESSON** **.**
第二 课 .

第二课。

[krəveɪt] - - -
Cravate **Nœud** **Gordien** **30**
领带 - - -

领带 Nœud Gordien 30

[θɜ:d] ['les(ə)n] .
THIRD **LESSON** **.**
第三 课 .

第三课。

— — - [lɔriːɛnteɪl] -
— — à l'Orientale 34
— — - 东方 -

—— à l'Orientale 34

[fɔːθ] ['les(ə)n] .
FOURTH LESSON .
第四 课 .

第四课。

— — - - -
— — à l'Américaine 36
— — - - -

—— à l'Américaine 36

[fɪfθ] ['les(ə)n] .
FIFTH LESSON .
第五 课 .

第五课。

— — ['kɒliə(r)][diː] [ʃə'væl] -
— — Collier de Cheval 37
— — 科利尔 德 马 -

—— Collier de Cheval 37

[sɪksθ] ['les(ə)n] .
SIXTH LESSON .
第六 课 .

第六课。

— — [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] -
— — Sentimentale 39
— — 感伤的 -

—— 感伤主义 39

['sev(ə)nθ] ['les(ə)n] .
SEVENTH LESSON .
第七 课 .

第七课。

— — - [lɑː]['baɪrən] -
— — à la Byron 41
— — - 拉 拜伦 -

—— à la Byron 41

[eɪtθ] ['les(ə)n] .
EIGHTH LESSON .
第八 课 .

第八课。

— — [ɪn] [kæ'skeɪd] -
— — en Cascade 43
— — 英文 级联 -

—— 位于 Cascade 43

[naɪnθ] ['les(ə)n] .
NINTH LESSON .
第九 课 .

第九课。

— — - [lɑː] [bɜ˞gɑːmi] -
— — à la Bergami 44
— — - 拉 贝尔加米 -

—— à la Bergami 44

[tenθ] ['les(ə)n] .
TENTH LESSON .
第十 课 .

第十课。

— — [di:]['bæl] -
— — de Bal 45
— — 德 巴尔 -

—— de Bal 45

[ɪ'lev(ə)nθ] ['les(ə)n] . [-]
ELEVENTH LESSON . [71]
第十一 课 . [-]

第十一课。[71]

— — - -
— — Mathématique 46
— — - -

—— 数学 46

[twelfθ] ['les(ə)n] .
TWELFTH LESSON .
第十二 课 .

第十二课。

— — - - -
— — à l'Irlandaise 48
— — - - -

—— à l'Irlandaise 48

[ˌθɜ:'ti:nθ] ['les(ə)n] .
THIRTEENTH LESSON .
第十三 课 .

第十三课。

— — - [lɑ:] - -
— — à la Maratte 49
— — - 拉 - -

—— à la Maratte 49

[ˌfɔ:'ti:nθ] ['les(ə)n] .
FOURTEENTH LESSON .
第十四 课 .

第十四课。

— — - [lɑ:] ['gæstrənəʊm] -
— — à la Gastronome 50
— — - 拉 美食家 -

—— à la Gastronome 50

[ˌfɪf'ti:nθ] ['les(ə)n] .
FIFTEENTH LESSON .
第十五 课 .

第十五课。

[ˌeɪ'ti:n] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][krə'væt] -
Eighteen different methods of putting on the Cravat 51
十八 不同的 方法 的 推杆 在 这 领结 -

佩戴领巾的十八种不同方法 51

[krəveɪt] [di:] ['ʃæseɪ] -
Cravate de Chasse 52
领带 德 查斯 -

猎领 52

— — - [lɑː][daɪˈæn] -
— — à la Diane 53
— — - 拉 黛安 -

—— à la Diane 53

— — - - [ˌaɪ ˈbiː] .
— — à l'Anglaise ib .
— — - - ib .

—— à l'Anglaise ib.

— — - - [ˌaɪ ˈbiː] .
— — à l'Indépendance ib .
— — - - ib .

—— à l'Indépendance ib.

— — [ɪn] [vəˈliːz] -
— — en Valise 54
— — 英文 手提箱 -

—— en Valise 54

— — [ɪn] [kəʊˈkiːl] [ˌaɪ ˈbiː] .
— — en Coquille ib .
— — 英文 扇贝 ib .

—— en Coquille ib.

— — [diː] [ˈvɔɪɪdʒ] -
— — de Voyage 55
— — 德 航程 -

—— de Voyage 55

— — - [lɑː][ˌkɒlɪn][ˌaɪ ˈbiː] .
— — à la Colin ib .
— — - 拉 科林 ib .

—— à la Colin ib.

— — [ɪn] [dʒet] - [doʊ] -
— — en Jet - d'Eau 56
— — 英文 喷射 - d'Eau -

—— en Jet-d'Eau 56

— — [kæs] - [kɜːr] [ˌaɪ ˈbiː] .
— — Casse - Cœur ib .
— — 卡斯 - 心 ib .

—— Casse-Cœur ib.

— — - [lɑː] - - [-]
— — à la Paresseuse 57 [72]
— — - 拉 - - [-]

——《Paresseuse》57[72]

— — [ˌrɒmənˈtiːk] [ˌaɪ ˈbiː] .
— — Romantique ib .
— — 浪漫 ib .

—— Romantique ib.

— — - [lɑː] - -
— — à la Fidélité 58
— — - 拉 - -

—— à la Fidélité 58

— — - [lɑː][ˈtælmə][ˌaɪ ˈbiː] .
— — à la Talma ib .
— — - 拉 塔尔玛 ib .

—— à la Talma ib.

— — - [lɪtæliːɛn] -
— — à l'Italienne 59
— — - 意大利人 -

—— à l'Italienne 59

— — [ˌdɪplə'mætɪk] [ˌaɪ 'biː] .
— — Diplomatique ib .
— — 外交官 ib .

—— Diplomatique ib.

— — - [lɑː] [rʌs] -
— — à la Russe 60
— — - 拉 俄罗斯 -

—— à la Russe 60

— — - [ˌaɪ 'biː] .
— — Jesuitique ib .
— — - ib .

—— Jesuitique ib.

[ˌsɪks'tiːnθ] ['les(ə)n] , [ænd; ənd][lɑːst] .
SIXTEENTH LESSON , and last .
第十六 课 , 和 最后的 .

第十六课，也是最后一课。

[ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd] ['nesəsəri] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] -
Important and necessary observations 62
重要的 和 必要的 观察 -

重要且必要的观察结果 62

[kən'kluːʒn] .
CONCLUSION .
结论 .

结论。

[ɒn][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][krə'væt][ɪn][sə'saɪəti] -
On the Importance of the Cravat in society 65
在 这 重要性 的 这 领结 在 社会 -

论领带在社会中的重要性 65

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神